72 වන කාණ්ඩය
7 වන කලාපය

ඉරිදා
1967 ජූලි 23

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ආණ්ඩුකාරතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය [තී. 1057]

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1967-68 : [තී. 1058]
පළමුවන වර කියවන ලදී.

පළාත් පාලන අතුරු ව්‍යවස්ථා [තී. 1060]

පරිපූරක මුදල් [තී. 1062]

කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 1197]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 72
இல. 7

ஞாயிற்றுக்கிழமை
23 ஜூலை 1967

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

மகாதேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி [ப. 1057]

ஒதுக்கீட்டு மசோதா 1967–68 [ப. 1058] :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

உள்ளூராட்சி துணை விதிகள் [ப. 1060]

குறைநிரப்புத் தொகை [ப. 1062]

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 1197]

Volume 72
No. 7

Sunday,
23rd July 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL [Col. 1057]

APPROPRIATION BILL, 1967-68 [Col. 1058] :
Read the First time

LOCAL GOVERNMENT BY-LAWS [Col. 1060]

SUPPLEMENTARY SUPPLY [Col. 1062]

ADJOURNMENT MOTION [Col. 1197]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 ජූලි 23 වන ඉරිදා

ஞாயிற்றுக்கிழமை, 23 ஜூலை 1967

Sunday, 23rd July 1967

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [සී. එස්. ෂර්ලි කොරයා මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, பி. ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. உபசபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ சீ. எஸ். ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. DEPUTY SPEAKER [MR. C. S. SHIRLEY COREA] *in the Chair.*

අග්‍රාණ්ඩුකාර තුමාගෙන් ලත් සන්දේශය

மகா தேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி

MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I have received the following Message from His Excellency the Governor-General :

" අග්‍රාණ්ඩුකාර කාර්යාලය,

රජ වාසල, කොළඹ, ශ්‍රී ලංකාව.
1967 ජූලි 19.

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ
ගරු කථානායකතුමා.

1967 ජූලි 8 වැනිදා මා පාර්ලිමේන්තුව විවෘත කරමින් පැවැත්වූ කථාවට පිළිතුරු වශයෙන් කළ යෝජනාව ගැන නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ස්තුති කරමි.

ඩබ්ලිව්. ගොපල්ලව,
අග්‍රාණ්ඩුකාර."

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Estimates of Revenue and Expenditure of the Government of Ceylon for the Financial Year 1967-68—[ගරු මන්ත්‍රීනායක]

කෙටුම්පත් පනත් පිළිගැන්වීම

කෙටුම්පත් පනත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

BILLS PRESENTED

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 1967-68

ஒதுக்கீட்டு மசோதா, 1967-68

APPROPRIATION BILL, 1967-68

"1967/68 මුදල් වර්ෂය තුළ සේවාවන් සඳහා විධිවිධාන සැලසීමත්, එම සේවාවන් උදෙසා මෙරටින් හෝ පිටරටින් හෝ ණය ලබා ගැනීමට බලය දීමත්, ඒ මුදල් වර්ෂය තුළ රජයේ යම් යම් කටයුතු වෙනුවෙන් මුදල් සැපයීමත්, එම කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ඒ මුදල් වර්ෂය තුළ අවශ්‍ය වන මුදල් ලංකාවේ ඒකාබද්ධ අරමුදලෙන් හෝ රජයේ හෝ රජයට දුසුස්සක් කළ හැකි වෙනත් අරමුදලකින් හෝ මුදල්වලින් අත්තිකාරම් වශයෙන් ගෙවීමට ඉඩ සැලසීමත්, එම ඒකාබද්ධ අරමුදලට එවැනි මුදල් ආපසු ගෙවීමට විධිවිධාන සැලසීම සහ යථෝක්ත කරුණු හා සම්බන්ධ වූ හෝ එයට ආනුෂංගික වූ කරුණු සඳහා විධිවිධාන සැලසීමත් සඳහා"

"1967-68 ஆம் நிதியாண்டின் சேவைக்கு ஏற்பாடு செய்வதற்கும், அத்தகைய சேவையின் நோக்கத்துக்காக இலங்கையிலோ வெளிநாடுகளிலோ கடன்களைத் திரட்டுவதற்கு அதிகாரமளிப்பதற்கும், குறித்த நிதியாண்டில் அரசாங்கத்தின் சில முயற்சிகள் சம்பந்தமாக நிதியேற்பாடு செய்வதற்கும், அத்தகைய முயற்சிகளின் செலவுக்குக் குறித்த நிதியாண்டில் தேவைப்படும் பணங்களை இலங்கையின் திரட்டு நிதியிலிருந்து அல்லது அரசாங்கத்துக்குச் சேர்ந்த அல்லது அதனிடமுள்ள வேறேதேனும் நிதியிலிருந்து அல்லது பணங்களிலிருந்து முற்பணமாகக் கொடுக்க வசதி செய்வதற்கும், குறித்த திரட்டு நிதிக்கு அப்பணங்களைத் திருப்பிக் கொடுப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்வதற்கும், முற்கூறிய விடயங்களுடன் தொடர்பான அல்லது இடைநேர் விளைவான விடயங்களுக்கு ஏற்பாடு செய்வதற்குமானது."

"to provide for the service of the financial year, 1967-68, to authorize the raising of loans in or outside Ceylon for the purpose of such service, to make financial provision in respect of certain activities of the Government during that financial year, to enable the payment by way of advances out of the Consolidated Fund of Ceylon or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government, of moneys required during that financial year for expenditure on such activities, to provide for the refund of such moneys to that Consolidated Fund, and to make provision for matters connected with or incidental to the aforesaid matters."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිළිගන්වන ලද්දේ මුදල් ඇමති ගරු යූ. බී. වන්නිනායක විසිනි. 1967 ජූලි 25 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතු යයිද නියෝග කරන ලදී.

நிதி அமைச்சர் கௌரவ யு. பி. வன்னிநாயக்க அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

1967, ஜூலை 25, *செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.*

Presented by the Hon. U. B. Wanninayake, Minister of Finance; to be read a Second time upon Tuesday, 25th July 1967, and to be printed.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම්

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (**රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්**)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜய்வர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

I move,

"That this House at its rising this day do adjourn until 2 P.M. on Monday, 24th July 1967."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (මිනුවන්ගොඩ)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda)

I should like to know the Business for tomorrow. Is it going to be Government Business or Private Members' Day?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

If the items on the Order Paper are not disposed of today, they will be taken up tomorrow.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I thought it was agreed that tomorrow should be Private Members' Day?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

No; next month.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පළාත් පාලන අතුරු ව්‍යවස්ථා

உள்ளூராட்சித் துணைவிதிகள்

LOCAL GOVERNMENT BY-LAWS

ආර්. ප්‍රේමදාස මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. ஆர் பிரேமதாச—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும், தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. R. Premadasa—Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting)

I move,

"That the by-law relating to the Dangerous and Offensive Trades made by the Kotte Urban Council under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255), approved by the Minister of Local Government and published in the Government Gazette No. 14,740 of 17.3.67, which was presented on July 15, 1967, be not disallowed."

The purpose of this by-law is to control the premises where dangerous and offensive trades are carried on, and also to derive additional revenue

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

to the Council. These trades have been approved as dangerous and offensive by the Minister of Local Government.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ප්‍රේමදාස මයා.
(திரு. பிரேமதாச)
(Mr. Premadasa)

I move,

"That the by-law relating to the amendments of the general by-laws made by the Kuliyapitiya Urban Council under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255), approved by the Minister of Local Government and published in the Government Gazette No. 14,547 of 29.10.65, which was presented on July 19, 1967, be not disallowed."

This is merely an amendment. Keeping a grinding mill was not mentioned as an offensive or dangerous trade under the interpretation of "Dangerous and Offensive Trades" in the by-laws relating to licences. As such this trade was also declared as an offensive and dangerous trade, and this by-law was enacted so as to enable the Council to control this trade and also to possess the right of collecting licence fees. This trade has been approved by the Minister as an offensive trade.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. (පානදුර)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை)
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)

I want to know whether actually keeping a grinding mill is an offensive or dangerous trade or whether this has been a subterfuge in order to bring this within the purview of the local authorities. If it is merely a a subterfuge, there may not be any objection to your doing it for the moment. I think the correct thing is to alter the law to the extent that it is permissible to bring a grinding mill under the purview of the local authority. Is this actually a dangerous trade?

ප්‍රේමදාස මයා.
(திரு. பிரேமதாச)
(Mr. Premadasa)

Yes. This has been classified as a dangerous trade. This is only an amendment to the original by-law. This trade had not been included earlier. This is merely an amendment.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put and agreed to.

පරිපූරක මුදල: ප්‍රවාහන ඇමතිවරයා: කාර්ය මණ්ඩල පඩිනඩි හා අතිකුත් දීමනා

குறைநிரப்புத் தொகை:

போக்குவரத்து அமைச்சர்: வேதனமும் பணியாளரின் பிற படிகளும்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: MINISTER OF COMMUNICATIONS: PERSONAL EMOLUMENTS AND OTHER ALLOWANCES OF STAFF

ගරු එම්. එච්. මොහමඩ් (කම්කරු, රැකී රක්ෂා හා නිවාස ඇමති)
(கௌரவ எம். எச். முகம்மது—தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சர்)
(The Hon. M. H. Mohamed—Minister of Labour, Employment and Housing)

On behalf of Minister of Communications, I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Eleven thousand and eighty-five (Rs. 11,085) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning on

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. එච්. මොහමඩ්]

1st October 1966, and ending on 30th September 1967, and that the said sum be expended as specified in the Schedule hereto :

Schedule

	Rs.
Head 170—Minister of Communications.	
Vote No. 1—Personal Emoluments and other Allowances of Staff ..	.. 9,085
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure ..	2,000
	11,085"

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

He will have to explain it.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

The reason is this. The increase is due to the appointment of an additional clerk and the payment of increased salaries to two officers who were promoted to higher grades and also to the 2½ per cent cut imposed by the Treasury being restored. The estimated amount was not sufficient. That is under sub-head 1.

Under sub-head 3, two personal clerks of the Hon. Minister and a clerk assigned to the Parliamentary Secretary have had to work outside office hours, and the payment of overtime thus became unavoidable. These are normal increases in sums voted by Parliament in the budget estimates. Nothing new is involved.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 2.8

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. (දිවුලපිටිය)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி— திவுலுப்பிட்டிய)
(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ පරිපූරක මුදල පිළිබඳව මා ප්‍රථමයෙන්ම චෝදනා කරන්නේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා වයි. කලින් සම්මත කර ගත් වැය ශීර්ෂයක් භාණ්ඩාගාරයේ බලපෑම උඩ කපාදමා ඊට පසුව පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවක් වශයෙන් දැන් මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කිරීම ගැන චෝදනා කරන්නට අපට සිදු වී තිබෙනවා. මෙය ඉතාමත්ම වැරදි ක්‍රියාවක් පමණක් නොවෙයි. භාණ්ඩාගාරය මඟින් යම් සංශෝධනයක් කරන්න ඕනෑ මේ ආකාරයට නොවෙයි. කිසිම වගවිභාගයක්, කිසිම හේතුවක්, කිසිම සොයාබැලීමක් නැතිව එකවරටම සියයට දෙක හමාරක් කපාදමා තිබෙනවා. අලුත් කර්මාන්තයක් පටන්ගන්නා විට භාණ්ඩාගාරයේ මුදල් නැතිකම නිසා මෙවැනි කැපීමක් කළා නම් අපට එක අතකින් එය පිළිගන්නට පුළුවන් ; එය යුක්තිසහගතයි කියා හිතන්නට අපට පුළුවන්. කර්මාන්තයකට මූලධනයක් යොදනවා නම් එය කපා දැමීම වරදක් නැතැයි කියා හිතන්න පුළුවන්. එහෙත් මෙතන කර තිබෙන්නේ එවැන්නක් නොවෙයි. මෙතන කපා තිබෙන්නේ සම්පූර්ණයෙන්ම නඩත්තුව ගෙනයෑම සඳහා වෙන් කළ මුදලක්. ඒ නිසා භාණ්ඩාගාරය ගෙනගිය මේ ක්‍රියාකලාපය පිළිබඳව චෝදනා කරන්නට අපට සිදු වී තිබෙනවා. දෙපාර්තමේන්තු ගණනාවකම මේ විදියේ ඇස්තමේන්තු භාණ්ඩාගාරයේ තනි බලය යොදා කපාහැරීම ගැන චෝදනා කරන්නට අපට සිදු වී තිබෙනවා.

එමෙන්ම මේ අමාත්‍යාංශයෙන් මෙවැනි පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවක් ඉදිරිපත් කිරීම ගැනත් මට පුදුමයි. මෙය කියවාගෙන යන විට විහිළුවක් හැටියට පෙනෙනවා. මේ මුදල් දෙන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ කාටද? මොන හේතුවකටද? මුදල නම් ඒතරම් මුදලක් නොවෙයි. රුපියල් 11,085 යි. එහෙත් එහි ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙන්නට ඕනෑ. මෙතැන ප්‍රතිපත්තිය උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා මේ අමාත්‍යාංශය භාර ඇමතිවරයාටත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයාටත් කිව්වු වශයෙන් සේවය කරන අයගෙන් නියම වේලාවට සේවයක් කරවා ගන්නට බැරිව ඒ සඳහා වැඩිපුර මුදලක් මහා ආණ්ඩුවෙන් ගෙවන්නය කියා කියනවා. මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන්නේ දෙපාර්තමේන්තු 3 යි. එකක් දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුව. අනික්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දෙක මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් කාර්යාලය හා ලංකා ගුවන් සේවයයි. අද තිබෙන තත්ත්වය අනුව මේ ආයතන තුනේම පාඩුයි. මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් කාර්යාලය රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවක්. අනික් දෙක සංස්ථා. ඒ සංස්ථා දෙකම ගෙනයන්නේ පාඩුවටයි. මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස් නම් මේ රටේ තිබෙන රථ වාහනවලින් යම්කිසි මුදලක් අය කරනවා. එහෙත් එම මුදලිනුත් මේ රටේ රථවාහන පදවන්නන්ට ප්‍රයෝජනයක් වන අන්දමට පාරවල් ටිකවත් හදා දීමේ තත්ත්වයක් ඇත්තේ නැහැ.

මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව මගින් එයට අදාල ඇමතිතුමා කියා සිටිනවා එතුමා ළඟ සේවය කරන නිලධාරියාටත් "ඕවර් ටයිම්" කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා කියා. එමෙන්ම තවත් කෙනෙක් "ඕවර් ටයිම්" කරනවාලු. මේ කාර්යාලයේ ඒ තරම් වැඩ වැඩිලු. ගරු ඇමතිතුමාගෙන් එක ප්‍රශ්නයක් අහන්නට ඕනෑ. මේ අය කළ වැඩේ මොකක්ද? මේ අය කරන්නේ දෙපාර්තමේන්තුවට අදාල වැඩද? නැත්නම් අමාත්‍යාංශයට අදාල වැඩද? එසෙත් නැත්නම් ඇමතිතුමාගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේත් කොට්ඨාශවල වැඩද? ඒ ගැන පැහැදිළි පිළිතුරක් අපට ඕනෑ. මේ නිලධාරීන් දෙදෙනා "ඕවර් ටයිම්" වශයෙන් කළේ මොන වැඩද කියා කියන්න. මේ අමාත්‍යාංශයේ පමණක් නොවෙයි අමාත්‍යාංශ ගණනාවකම මේ ප්‍රශ්නය තිබෙනවා. මේ අය අමාත්‍යාංශයේ වැඩෙහි යොදවනවා නම් අපට කමක් නැහැ. එහෙත් කොට්ඨාශවල වැඩවල යොදන එකයි ප්‍රශ්නය. එහෙම නම් ඒ අවස්ථාව අනිකුත් මන්ත්‍රීවරුන්ටත් දෙන්න. එහෙනම් අපේ කොට්ඨාශවල වැඩ කරන අයටත් "ඕවර් ටයිම්" ගෙවන්න ක්‍රමයක් සලසා තිබෙන්නට ඕනෑ.

පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුන් සඳහා වෙනම ලිපිකරුවන් මීට පෙර පත් කරන ලද අවස්ථාවක් මා අසා නැහැ. මේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වීමෙන් පසු එවැනි වැඩ පිළිවෙළක් පටන් ගත්තා වෙන්නට ඇති. ගරු ඇමතිතුමාට මේ ගැන මා කෙලින්ම චෝදනා කරන්නේ නැහැ. එසේම ගරු ඇමතිතුමා මේ අයගෙන් අයුතු ප්‍රයෝජනයක් ගෙන ඇතැයි චෝදනා කරනවාත් නොවෙයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ අය කර ගෙන ගිය කාර්යයන් මොනවාදැයි දැන ගන්නට ඕනෑ.

ප්‍රවාහණ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවත් භාරව සිටින නිසා එතුමාගේ පෞද්ගලික ලේකම්වරයාට දුම්රියෙන් ගමන් යන විට පළමුවැනි පන්තියේ ප්‍රවේශ පත්‍රයක් තිබීම සුදුසු බව මා පිළිගන්නවා. ඒ කොයි හැටි වෙතත් අද නම් දුම්රියේ පළමුවැනි පන්තියේ රිය මැදිරි නැති තරමයි. දෙවැනි පන්තියේ රිය මැදිරියි පාවිච්චි කරන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ. වායු සමනය කළ කාමර ඇතැම් දුම්රියවල තිබෙන නමුත් ඒ වෙනුවෙන් වැඩිපුර රුපියල් අටක් ගෙවන්නට වෙනවා. අප ඉදිරියේ දැන් සාකච්ඡාවට භාජන වන මේ පරිපූරක වැය ශීර්ෂයෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ දුම්රියේ පළමුවැනි පන්තියේ ප්‍රවේශ පත්‍රයක් ගැනීමටත් සමග රුපියල් දෙදහසක මුදලක් වැය කිරීම සඳහා සම්මතිය ලබා ගන්නටයි. ඒ වරප්‍රසාදය අනෙකුත් පෞද්ගලික ලේකම්වරුන්ටත් දෙනවාදැයි දැන ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන්ගේ සියලුම පෞද්ගලික ලේකම්වරුන් වෙනුවෙන් පළමුවැනි පන්තියේ ප්‍රවේශ පත්‍ර නිකුත් කරනු ලැබේද? එසේ නම් ඒ සඳහා මුලින්ම වැය ශීර්ෂ ඇතුළත් කළ යුතු වෙනවා නොවෙයිද? එවැනි ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරනවා නම් මෙවැනි වැය ශීර්ෂ ඉදිරිපත් කරන්නට වුවමනාවක් නැහැ. ඒ නිසා මේ කරුණු පැහැදිලි කර දෙන මෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

තවත් එක් කරුණක් ගැන සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. මේ අන්දමටයි ඊට අදළ කාරණය විස්තර කර තිබෙන්නේ:

"transport of furniture of the Hon'ble Minister and the Parliamentary Secretary"

ගරු ඇමතිතුමාගේත් එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේත් බඩුබාහිර එහා මෙහා ගෙනයාම සඳහා වැය වූ මුදලක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා.]

හැටියටයි සඳහන් වන්නේ. තවත් කොටසක මෙන්න මේ ආකාරයට සඳහන් කර තිබෙනවා :

"This sub-head includes provision for official travelling done by the Hon'ble Minister and the Parliamentary Secretary, transport of furniture of the Hon'ble Minister and the Parliamentary Secretary to and from Colombo.."

ගරු ඇමතිතුමාගේත් එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේත් බඩු බාහිරාදිය කොළඹට ගෙන ඒමටත් කොළඹින් ගෙන යාමටත් වැය වූ මුදලකුත් මෙයට ඇතුළත් වෙනවාලු. මට නම් මෙය තේරෙන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමාට කාර්යාල ගණනාවක් තිබෙනවාද? ඇත්ත වශයෙන්ම එතුමාට කාර්යාල කීයක් තිබෙනවාද? තිබෙන්නේ එක් කාර්යාලයක් පමණක් නම් බඩු බාහිර ආදිය ඒ කියන අන්දමට කොළඹටත් කොළඹිනුත් ප්‍රවාහණය කිරීමට වුවමනාව කුමක්ද? කොහාටද කොළඹින් මේ බඩු බාහිර ආදිය යවා තිබෙන්නේ? මේ තොරතුරු අපට පැහැදිලි වශයෙන් දැන ගන්නට වුවමනා කරනවා.

ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ (ප්‍රවාහණ ඇමති)
(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுருல்ல—போக்குவரத்து அமைச்சர்)
(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister of Communications)

This is how the sub-head is worded. It is the title of the sub-head which includes all this. It does not necessarily mean that it is only transport.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

ඉතින්, ඒ විධියට පැහැදිලි කළාට සෑහෙන්නේ නැහැ. එහාටත් මෙහාටත් යවන ලදැයි කියන බඩු බාහිරාදිය මොනවාදැයි දැන ගන්නට ඕනෑ. ඒ කාරණය ගැන අපට දැනුම් දුන්නොත් හොඳයි.

අ. භා. 2.16

ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා. (දෙහිඕවිට)
(திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கர—தெஹியோவிற்ற)
(Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සාමාන්‍යයෙන් සුළු මුදලක් සඳහා පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවක් ඉදිරිපත් කරනු ලබන අවස්ථාවල ඒ ගැන දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නේ නැහැ. එහෙත් මේ අමාත්‍යාංශයේ කටයුතු සඳහා වැය ශීර්ෂයක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ විට ඊට අදාළ මුදල් ප්‍රමාණය කොයි තරම් සුළු වුවත් ඒ ගැන සෑහෙන පරීක්ෂණයක් නොකර එයට අපේ අනුමැතිය දිය යුතුද නැද්දැයි තීරණය කරන්නට අමාරුයි.

විරුද්ධ පක්ෂයක් හැටියට අප මෙහි අසුන් ගෙන සිටින්නේ ආණ්ඩුව කියන හැම දෙයකටම "එහෙයි, ස්වාමීන් වහන්ස" කියා අත ඔසවන්නට නොවෙයි. මහජනයා වෙනුවෙන් ඉෂ්ට කරන්නට යම් යුතුකමක් අපට තිබෙනවා. මෙවැනි වැය ශීර්ෂයක් ඉදිරිපත් කළාමත් සෝදිසි කර බලා—පරීක්ෂා කර බලා—ඡන්දය දිය යුතුද නැද්දැයි තීරණය කරන්නට ඕනෑ. ඒ නිසා අපේ අදහස් මේ ගරු සභාවේදී ඉදිරිපත් කරන්නට අපට සිදු වෙනවා. ඒ අන්දමට ක්‍රියා කළ යුතු නිසා අප අසා සිටින කරුණු අපට පැහැදිලි කර දෙන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා. වරක් ගරු අගමැතිතුමා වෙත යම් කරුණක් මා ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී ඒ ගැන පරීක්ෂා කර බලන්නට එතුමා පොරොන්දු වුණා. එතුමා කී පරිදි ඒ ගැන දැනටමත් පරීක්ෂා කරගෙන යන බව ඊයේ පෙරේදා පුවත්පත් මගින් අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. අමාත්‍යාංශය ගැන හෝ එය යටතේ තිබෙන දෙපාර්තමේන්තු ගැන හෝ යම් වැරදි ඉදිරිපත් කළාම ඒ ගැන නිසි පරිදි ක්‍රියා කරනු වෙනුවට මේ ගරු ඇමතිතුමා කරන්නේ අපට මඩ ගහන්නට උත්සාහ කිරීම පමණයි. විවේචනයට අප ලෑස්තියි. විවේචන කරන්නත් විවේචන ලබන්නත් අප සූදානම්. මේ අමාත්‍යාංශයට අයත් වැය ශීර්ෂයක් සාකච්ඡා කරන විට අපගේ සැලකිල්ලට භාජන විය යුතු කරුණු කීපයක් තිබෙනවා. මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ තිබෙන ගුවන් සේවයට අද සිදුවී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙන දෙයක් මා එදත් පෙන්වා දුන්නා. නෑගි වශයෙන් සමහර නිලධාරීන්ට අහස් යානා ලැබී තිබෙන බව නිලධාරීන්ගේ නම් සහිතව මා එද පැහැදිලි කළා. එය බරපතළ චෝදනාවක්.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

ඔබ අල්ලස් දෙපාර්තමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරන්නනේ තියෙන්නේ.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)

මා නිලධාරීන් පසුපස යන්නේ නෑ. ඒ අංශය භාර ඇමතිවරයා මෙහි සිටිනවා. යම් කරුණක් පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළ විට ඒ පිළිබඳ ඇත්ත නැත්ත සොයා බැලීම ඇමතිවරයාගේ යුතුකමක්.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

මා ඒ ගැන සොයා තිබෙනවා.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)

සොයා බැලූ බවක් අපට කිව්වේ නැහැ. සොයා ගත් කරුණු රහසේ තබා ගැනීම නොවෙයි ඇමතිතුමා විසින් කරන්නට තිබෙන්නේ.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

පිළිතුරු දෙන්නද ?

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)

මං කථා කර ඉවර වුණහම පිළිතුරු දෙන්න. මා කී දෙයක් ගරු අමතිතුමාගේ පිළිතුරුවලින් සියයට සියයක් ඔප්පු වී තිබෙනවා. මා එදා, ආසියාවේත් අප්‍රිකාවේත් ගුවන් යානා කොම්පැනි 25 ක විස්තර ඉදිරිපත් කොට ඒ එකෙකවත් "නෝඩ්" ගුවන් යානා එකක්වත් නැති බව කිව්වා. ජපානයේ පමණක් එක් පෞද්ගලික කොම්පැනියෙක පමණක් "නෝඩ්" යානා 3 ක් තිබෙන බවත් මා ප්‍රකාශ කළා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Why do you not leave that for the Budget Debate ? That has nothing to do with this item.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)

It has. I want to show that we do not want to pass money for this Ministry in this manner. Money is simply being wasted.

මේ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂ යටතේ වෙන් කරනු ලබන මුදල් ගැන සාකච්ඡා කරන විට, එම මුදල් වියදම් වන්නේ මොන අන්දමටද යන්න ගැන අප කල්පනා කළ යුතුව තිබෙනවා. එය මේ වැය ශීර්ෂයටත් අදාළයයි මා අදහස් කරනවා. මුදල් ප්‍රමාණය රුපියලක් හෝ වේවා, රුපියල් 13,000 ක් හෝ වේවා—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Will you please restrict yourself to this item ? It is not fair to waste the time of the House by going into other aspects than those relating to the item. During the Budget Debate you will have an opportunity. Let us consider the item before the House.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)

Then will the Hon. Minister get up and give the details ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
I gave the details.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
There is an explanation given. The Hon. Minister of State gave an explanation. You can go on that explanation. Now you are going into the purchase of the Nord.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)
I am criticizing the Ministry.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
You will be getting an opportunity soon to criticize that Ministry.

වීරසේකර මයා.
(திரு. வீரசேக்கர)
(Mr. Weerasekera)
All right I will criticize the Ministry when I come to the Budget Debate.

අ. භා. 2.22

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදූව)
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபராதுவ)
(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)
ගරු ප්‍රවාහණ ඇමතිතුමා මේ අතුරු වැය ශීර්ෂය ඉදිරිපත් කරමින් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ගෙනහැර දැක්වූ කරුණු මොනවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. එහෙත්, වැය ශීර්ෂය ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී නිකුත් කරන ලද පත්‍රිකාවෙහි මෙවැනි කරුණක් සඳහන් වෙනවා :

" අමාත්‍යාංශයට අනුයුක්ත විෂයගත මෙන්ම අනිකුත් කාර්ය මණ්ඩලවල වැටුප් ගෙවීම සඳහා උප ශීර්ෂ 1 යටතේ රු. 1,57,601 ක මුදලක් ප්‍රතිපාදනය කර ඇත. 1967 පෙබරවාරි මස 1 වැනි දින සිට සාමාන්‍ය ලිපිකරු සේවයේ අතිරේක ලිපිකරුවකු පත්කිරීම හා ඉහළ ශ්‍රේණිවලට උසස් කරන ලද නිලධාරීන් දෙදෙනකුට වැඩි වැටුප් ගෙවීම නිසා 1966-67 වර්ෂයේ වියදම රු. 1,62,601ක් වනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වේ. කලින් අනුමත කරන ලද ප්‍රතිපාදනය භාණ්ඩාගාරය විසින් 2½% කින් කැපීමද ඇස්තමේන්තුවල ඇතුළත් කරන ලද ප්‍රතිපාදන මදි වීමට හේතු විය. "

ගරු ඇමතිතුමාගෙන් කරුණු පැහැදිලි කර ගන්නට තිබෙන්නේ මේ සම්බන්ධ වයි. 1967 පෙබරවාරි මස 1 වැනි දින සිට සාමාන්‍ය ලිපිකරු සේවයේ අතිරේක ලිපිකරුවකු පත් කිරීම ආදී වශයෙන් මෙහි කියැවෙන කරුණුවලට රු. 1,62,601ක් තරම් වූ විශාල මුදලක් වැය වන්නට බැහැ.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்லே)
(The Hon. Hurulle)
එහෙම නොවෙයි ; හොඳට කියවා බලන්න. ඒ ගණන්වල වෙනසයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)
යම්කිසි කාරණා වගයක් එළිදරව් නොකර තමුන්නාන්සේලා මේ මුදල සම්මත කර ගන්නට යන බවයි මා කියන්නෙ. එක ලිපිකාරයකු පත් කර ගැනීම නිසා මේ තරම් විශාල වෙනසක් ඇති වන්නට බැහැ.

ඊළඟට තමුන්නාන්සේලා විසින් අවංකව තෝරා පහදා දිය යුතු කාරණයක් තිබෙනවා. ඉහළ ශ්‍රේණිවලට උසස් කරන ලද නිලධාරීන් දෙදෙනකුට වැඩි වැටුප් ගෙවීමට—ගිටිහැටියේ ප්‍රවාහණ දෙපාර්ත මේන්තුවේ නිලධාරීන් දෙදෙනෙක් උසස් වුණේ කොහොමද ? එසේ නැත්නම් මේක මේ රජය ගෙන යන එක්තරා වංක ප්‍රතිපත්තියක ඡායාවක්.

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල
(අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர்)
(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)
රේල් පාර. කෙලින් යන්න වගේ—
[බාධා කිරීමක්]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகரா)
(Mr. Prins Gunasekera)
කෙලින් නැති? එක එල්ලේ මහජනයාට නොකියා, කරුණු සඟවා මේ කටයුතු කරන්නට ලැහැස්ති වෙන්නෙ ඇයි? මේ උසස්වීම් දුන්නෙ කොහොමද?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
කෝච්චියක් වගේ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகரா)
(Mr. Prins Gunasekera)
නැහැ, නෝඩ් අහස් යාත්‍රාව වගේ. කෝච්චිය වගේ නොවෙයි. කෝච්චිය ඊට වඩා ආරක්ෂා සහිතයි. අවුරුදු සිය ගණනකට එක වරයි, කෝච්චියක් පෙරළෙන්නේ. මේ නෝඩ් අහස් යාත්‍රාව කොයි වේලාවේ කඩා වැටෙයිද දන්නෙ නැහැ.

මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නෙ මේකයි: ශ්‍රේණිය උසස් වීමෙන් අතිරේක පඩි ලැබීමට සුදුස්සන් වන නිලධාරීන්ට මුදල් ගෙවීම සඳහා හැම අමාත්‍යාංශයක් මගින්ම මේ විධියේ වැය ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කරනවා. මේක ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තියක් වෙනස් කිරීමක්. මේ කරන්නේ මහජනයාට සත්‍ය තත්ත්වය නොකියා අතිරේක ඇස්තමේන්තු මාර්ගයෙන් මුදල් වෙන් කරවා ගැනීමක්. මේ කියන වැය ශීර්ෂයේ සඳහන් වන ඉහළ ශ්‍රේණියට උසස්වීම් ලැබූ නිලධාරීන්ට ඒ උසස්වීම් ලැබී තිබෙන්නේ කෙසේදැයි අපට තෝරා දුන්නේ නැහැ. ඒ නිසා අප තුළ සැකයක් ඇති වී තිබෙනවා.

මම කියන්නම්, මා තුළ ඇති වී තිබෙන සැකය. පසුගිය ආණ්ඩුව විසින් රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණත්වය නොමැතිකම නිසා නිලධාරීන් රාශියකගේ උසස්වීම් තහනම් කර තිබුණා. මේ ආණ්ඩුව බලයට ආව හැටියේ ක්‍රමක්‍රමයෙන් ඒ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කර ඒ රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණත්වයක් නැති නිලධාරීන්ගේ තහනම් කර තිබූ උසස්වීම් දෙන්නට පටන් ගත්තා. උසස්වීම් දුන්නා පමණක් නොව, උසස්වීම් නතර කර සිටි කාලපරිච්ඡේදය තුළදී ඔවුන්ට වැඩිපුර ලැබිය යුතු හිඟ වැටුප් පවා ගෙවන්නට පොරොන්දු වුණා. දෙමළ රාජ්‍ය පක්ෂය සමඟ තිබෙන සම්බන්ධකම් නිසා, ඔවුන් ආණ්ඩුවක් පිහිටුවන්නට ආධාර කළ නිසා, මේ ඔවුන්ට කළ එක්තරා හිස පහත් කිරීමක්. "අපි රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තියේ වෙනසක් කළා. භාෂා ප්‍රවීණත්වය පිළිබඳව අපට වුවමනාවක් නැහැ. අපි පරණ විධියටම ඉංග්‍රීසි දන්න නිලධාරීන්ට උසස්වීම් දීගෙන යනවා" යයි රටවැසියන්ට කෙලින්ම කියා මුදල් ඉල්ලා සිටියොත්, මහා ලොකු කැකෝ ගැහිල්ලක් රටේ ඇති වන්නට ඉඩ තිබෙන බව ආණ්ඩුව දන්නවා. එම නිසා ඒ කාරණය හංගාගෙන, එය රහසිගතව තිබෙද්දී, අතුරු ඇස්තමේන්තු මාර්ගයෙන් වෙනත් සේවකයන්ගේ පඩි නඩි අස්සට මේ වියදම් ඇතුළත් කර මේ විධියට සම්මත කර ගන්නවා. මේක සම්පූර්ණයෙන් වැරදි වැඩක්. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මුදල් වියදම් කරන පිළිවෙළ සම්පූර්ණ වශයෙන් විස්තර නොකර, එක අතිරේක ලිපිකරුවකුගේ පඩි ගෙවීමට සහ උසස්වීම් ලැබූ නිලධාරීන් දෙදෙනෙකුගේ වැඩි පඩි ගෙවන්ටය කියා මුදල් වෙන් කර ගැනීම වැරදියි. හැම දෙපාර්තමේන්තුවක්ම ඔය විධියට මුදල් සම්මත කර ගන්නවා.

මට මතකයි, දැන් මාස කීපයකට පෙර ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාත් මේ වගේ ඇස්තමේන්තුවක් සම්මත කර ගත් බව. එයිනුත් කළේ රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණත්වයක් නොමැතිකම නිසා උසස් ශ්‍රේණිවලට පත්වීම් නොලැබ සිටි ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ට උසස්වීම් දී උසස්වීම් නවතා තිබුණු කාලයටත් හිඟ වැටුප් ලබා දීම සඳහා මුදල් වෙන් කර ගැනීමයි. ඒ ප්‍රතිපත්තිය දිගටම අනුගමනය කර ගෙන යනවා. මේක අවංක ප්‍රතිපත්තියක් නො වෙයි. රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කරනවාය කියා රටවැසියාට කෙලින්ම කියන්නට බැරි නිසා මෙවැනි ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන්නට සිද්ධ වී තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුවට උදව් දෙන, මුක්කු ගසා ගෙන සිටින දෙමළ රාජ්‍ය පක්ෂයේ බලකිරීම නිසා මෙවැනි ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන්නට සිද්ධ වී තිබෙනවා. අවසානයේදී කුමක්ද වෙන්නේ? වරින් වර මෙවැනි අතුරු ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කර සම්මත කර ගන්නට සිද්ධ වෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

මේක වැරදි වැඩක්. අඩු වශයෙන් මෙවැනි ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කරන අවස්ථා වේදීවත් ගරු ඇමතිතුමා හෝ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා හෝ මේ මුදල් කොයි ආකාරයට ගෙවන්නට තිබෙනවාද කියා මේ ගරු සභාවට විස්තර කරනවා නම් කමක් නැහැ. එහෙත් අදත් එවැනි විස්තරයක් කර නැහැ. එතුමා කියා තිබෙන්නේ පෞද්ගලික ලේකම්වරයකුටද කාටද තවත් අතිරේක මුදලක් ගෙවන්නට වුණාය කියා පමණයි. එහෙත් මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවේ සඳහන් කර තිබෙනවා ඉහළ ශ්‍රේණිවලට උසස් කරන ලද නිලධාරීන් දෙදෙනෙකුට වැඩි වැටුප් ගෙවීම සඳහාය කියා. මේ වැඩි වැටුප් නොගෙවා තිබුණේ මොන හේතු උඩද යන්න ගැන එතුමා කරුණු පැහැදිලි කළේ නැහැ. එම නිසා භාෂා ප්‍රතිපත්තිය සම්පූර්ණයෙන්ම අමතක කර දමා තමුන්නාන්සේලා මේ විධියට රහසිගත අන්ද මට මුදල් සම්මත කර ගන්නවාය කියා රජයේ ඇතැම් කොටස් තුළත් මේ රටේ මහජනතාව තුළත් සැකයක් ඇතිවී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය අයවැය ලේඛන විවාදයේදී ප්‍රවාහණ අමාත්‍යාංශය ගැන අප සාකච්ඡා කරන අවස්ථාවේදි දුම්රිය සේවය පිළිබඳව මා ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළ බව තමුන්නාන්සේට මතක ඇති. ඒ අවස්ථාවේදී—දැන් මාස දහයකට පමණ ප්‍රථමයෙන්—ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දුවකුත් දුන්නා. උතුරු ප්‍රදේශයට ගමන් කරන දුම්රියේ වායු සමනය කළ මැදිරියක් තිබෙනවා. එවැනි වායු සමනය කළ දුම්රිය මැදිරියක් දකුණට ගමන් කරන රුහුණු කුමාරි දුම්රියටත් සපයනවාය කියා එදා ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දුවක් දුන්නා. එහෙත් දැන් මාස දහයක්ම ගත වී තිබෙනවා. තවමත් ඒ පිළිබඳව අපට කිසිම ආරංචියක් ලැබී නැහැ. එමනිසා මේ වර්ෂයේදීවත් දකුණට ගමන් කරන දුම්රියට වායු සමනය කළ දුම්රිය මැදිරියක් සැපයීමට එතුමා පොරොන්දු වෙනවාද කියා මා දැනගන්නට සතුටුයි. මේ අතිකාල දීමනා ගෙවන්නෙ ප්‍රවාහණ අමාත්‍යාංශයෙන් මොනව හරි වැඩිපුර වැඩක් කෙරෙන නිසා වෙන්න ඇති. එසේ නම් අප කරන මේ සුළු ඉල්ලීමත් ඉෂ්ට කරන්න. ඒ ප්‍රදේශවල වාසය කරන ජනතාවට ලොකු අහස් යාත්‍රාංගන අපි ඉල්ලන්නෙ නැහැ. අහස් යාත්‍රාංගනයක් දෙනවාය කියා රාජාසන කථාව සඳහන් කළා තමයි. එහෙත් එය කවදා ඉෂ්ට කරයිද කියා මා දන්නේ නැහැ. අඩු වශයෙන් රෝද වලින් ගමන් කරන පහසුවවත් අපට තිබුණොත් ඇති. එමනිසා දකුණු ප්‍රදේශයට ගමන් කරන මගීන්ටත් ඒ උතුරු ප්‍රදේශයට ගමන් කරන දුම්රිය මගීන්ට තිබෙන පහසුකම් සපයන මෙන් මා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. උතුරු ප්‍රදේශයට ගමන් කරන දුම්රියට මෙන් දකුණු ප්‍රදේශයට ගමන් කරන දුම්රියටත් වායු සමීකරණය කළ දුම්රිය මැදිරියක් සපයන්න.

අ. භා. 2.30

ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා. (කොලොන්නාව)

(திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலொன்னாவ)

(Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ කරුණු සම්බන්ධව මමත් වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්නට අදහස් කරනවා. මෙවැනි ඇස්තමේන්තු සම්බන්ධව පරීක්ෂා කර බලා අදහස් ප්‍රකාශ කිරීම විරුද්ධ පක්ෂයේ යුතුකමක්. එහෙත් එයින් ආණ්ඩු පක්ෂයට යම් හිරිහැරයක් කරදරයක් වෙනවා නම් අපට කරන්නට දෙයක් නැහැ.

ගරු ඊරියගොල්ල

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

බොහොම ප්‍රයෝජනයි.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා අපි ඉදිරිපත් කරන කරුණු බොහොම ප්‍රයෝජනවත් වන බව ප්‍රකාශ කිරීම ගැන මා සතුටු වෙනවා.

විශේෂයෙන්ම පරිපූරක ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කිරීමේදී ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා හැම ශීඝ්‍රයකින්ම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල

සියයට 2 1/2 ක් කපා තිබෙනවා. අයවැය ලේඛන හිඟය පියවූවාය කියා හැඟීමක් ඇති කරවන්නට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙන්නේ එසේ කිරීමෙනුයි. එහෙත් එවැනි ප්‍රතිපත්තියක් ලබන අවුරුද්දේ දීත් අනුගමනය නොකරනවා ඇත කියා අප බලාපොරොත්තු වෙනවා. පෞද්ගලික ලිපිකරුවන්ට හා පෞද්ගලික ලේකම්වරුන්ට අතිකාල දීමනා කිසි කලෙක ගෙවා නැහැ. පෞද්ගලික ලේකම්වරුන් හා පෞද්ගලික ලිපිකරුවන් වැඩි වශයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමාගේ හෝ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ වැඩයි කරන්නෙ. ගරු ඇමතිතුමාගේ හෝ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේ හෝ ඡන්ද කොට්ඨාශය සම්බන්ධ එදිනෙදා වැඩ කටයුතු පිළිබඳවත් ඒ කටයුතු සම්බන්ධව ලැබෙන ලියුම් කියුම් ආදිය පිළිබඳවත් සොයා බැලීම වැනි වැඩ තමයි වැඩි වශයෙන්ම මේ පෞද්ගලික ලේකම්වරුන්ටත් ලිපිකරුවන්ටත් කරන්නට සිද්ධ වෙන්නෙ. එවැනි අවස්ථාවලදී මේ උදවියට අතිකාල දීමනා ගෙවන්නට පිය වර ගතහොත් ඇත්ත වශයෙන්ම එය නරක ආදර්ශයක් වෙනවාට කිසිම අනුමානයක් නැහැ.

දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජයකොඩි මයා.) තවත් කාරණයක් ගැන සඳහන් කළා. අප දන්නා තරමින් කිසි කලෙක ඇමතිවරුන්ට හෝ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුන්ට ගෘහ භාණ්ඩ පිළිබඳව ගෙවීමක් කර නැහැ. තමන්ගෙ පෞද්ගලික ගෙවල තිබෙන ගෘහ භාණ්ඩ කොළඹට ගෙන ඒමට හෝ කොළඹ තිබෙන ගෘහ භාණ්ඩ පෞද්ගලික ගෙවලට යැවීමට හෝ මේ මුදල් වියදම් කරන්නට මෙයින් ඉඩ කඩ ලැබෙනවා. පළමු වැනි වරටයි, මේ විධියට වාර්තා කර තිබෙන්නේ. මෙහි මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

"ගරු ඇමතිතුමාගේ හා පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගේ නිල චාරිකාවද, කොළඹ හා කොළඹ සිට ගරු ඇමතිතුමාගේ සහ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගේ ගෘහ භාණ්ඩ ප්‍රවාහණය කිරීමද, රාජකාරි කටයුතු ගැන රජයේ සේවකයන් සාක්ෂිකරුවන් වශයෙන් උසාවි යෑම සම්බන්ධ වියදම් ......"

මෙයින් කෙළින්ම කියනවා, ගරු ඇමතිතුමාගේ—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is the heading, but at the end it says it is only for travelling; Rs. 2,000 is asked for travelling.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

වෙන්නට පුළුවන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, නමුත් මෙයින් විස්තර කර තිබෙන්නේ, ඒවා දීම ගැනයි. ඒ කොටස නැවත වරක් මා කියවන්නම් :

"ගරු ඇමතිතුමාගේ හා පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගේ නිල චාරිකාවද, කොළඹ හා කොළඹ සිට ගරු ඇමතිතුමාගේ සහ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගේ ගෘහ භාණ්ඩ ප්‍රවාහණය කිරීමද, ..."

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ඒ, ශීර්ෂ තලය.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ශීර්ෂ තලය නොවෙයි. ශීර්ෂ තලය දක් වෙන්නේ, "උප ශීර්ෂය 4—ගමන් වියදම්" යනුවෙන්. මේ, ඒ පිළිබඳ විස්තරයි. මේ විධියට වියදමක් දරා තිබෙනවා. අපි විස්තර වශයෙන් දැනගන්නට කැමතියි, මොන විධියටද ඒ වියදම් දැරුවේ කියා. වර්තමාන රජයේ ඇමතිවරු පසුගිය රජය කාලයේ විශාල උද්ඝෝෂණයක් කළා, "ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරු සුඛෝපභෝගී බංගලා පාවිච්චි කරනවා" කියා. දැන් කොහොමද ? රජයේ සේවකයන්ට ආණ්ඩුවේ නිවාස හිඟව තිබියදී, පසුගිය රජයේ නරක ඇමති වරු පාවිච්චි කළ බංගලා මේ රජයේ ඇමති වරු තවමත් පාවිච්චි කරනවා. ඇමතිවරු පමණක් නොවෙයි, උප ඇමතිවරු හා පෞද්ගලික ලේකම්වරුත් රජයේ බංගලා පාවිච්චි කරනවා. ඒ මදිවාට දැන් ගෘහ භාණ්ඩ එහා මෙහා ගෙන යන්නටත්—සම හර විට අළුත් භාණ්ඩ ගෙන්වාගන කොළඹ තිබෙන පරණ භාණ්ඩ ආපසු යවන්නට වෙන්නට ඇති—රජයේ මුදල් පාවිච්චි කරන්නට යනවා. එය නරක පුරුද්දක්, නරක ආදර්ශයක්. ඒ නිසා අපි දැනගන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]
නට කැමතියි, මොන විධියේ ප්‍රවාහණ කට යුතුවලටද මේ මුදල් වෙන් කර තිබෙන් නේ, කියා. විශේෂයෙන් ඒ මුදල් පිළිබඳ ඉලක්කම් අපි දැනගන්නට කැමතියි. ඇමතිවරු රජයේ මුදල් කොයි ආකාරයට පාවිච්චි කරනවාද කියා රටට පෙන්වීම සඳහා අපට ඒ විස්තර වුවමනා කරනවා.

ලොරි පර්මිට් දීම සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍යාංශය අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය මොකක්ද කියා දැනගන්නට කැමතියි. ඒ අමාත්‍යාංශයේ ඇමතිතුමාගේ පෞද්ගලික ලේකම් වැඩිපුර කරන්නේ, ලොරි පර්මිට් දීම සම්බන්ධ වැඩ කටයුතු.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
එය, මෙයට අදාළ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
එයත් මෙයට අදාළයි. " ශීර්ෂය 170—ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිවරයා, වැය ශීර්ෂය අංක 1—කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා... " කියා මෙහි සඳහන් වී තිබෙනවා. විශේෂයෙන්, පෞද්ගලික ලේකම්ට ගෙවීමට මුදල් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ නිසා අපි දැනගන්නට කැමතියි, ලොරි පර්මිට් දීමේදී අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය මොකක්ද කියා.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)
සුදුස්සන්ට ලැබේවි.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ගැසට් නිවේදනය අනුව නොවෙයි මේ පර්මිට් දෙන්නේ. ගැසට් නිවේදනය අනුව ඉල්ලුවාම දෙන්නට බැහැ කියනවා, නමුත් පෞද්ගලික ලේකම් හමු වුණාම පර්මිට් එක දෙනවා. නීත්‍යානුකූලව පර්මිට් එක දෙන්නට බැහැ කියනවා. ඇමතිවරුන් බැහැ දක්කාම පර්මිට් එක දෙනවා. එවැනි අයථා වැඩ මේ අමාත්‍යාංශයෙන් කෙරෙනවා. කාර් පර්මිට් දෙන්නේ කොහොමද? හැමෝටම බෙදන්නේ එකම හැන්දෙන්ද? එක එක අයට එක එක විධියට සලකන ප්‍රතිපත්තියක්ද තිබෙන්නෙ? මෙවැනි කරුණු රාශියක් නිසා අප මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවට විරුද්ධ වෙනවා.

අ. භා. 2.37

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)
(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)
(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)
නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ප්‍රවාහණ අමාත්‍යාංශයේ මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ රජයේ ලිපිකරුවන් කීප දෙනකුට විශේෂ දීමනා සහ වැඩි වැටුප් ගෙවීම සම්බන්ධයෙනුත්, ගමන් ගාස්තු ගෙවීම සම්බන්ධයෙනුත්, බව සඳහන් වී තිබෙනවා. අතිකාල දීමනා ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම අතිකාල දීමනා ලබන සේවයක් කරනවා නම් දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවයත් උසස් තත්ත්වයක තිබෙන්න ඕනෑ. නමුත් කොළඹ-මාතර මුහුදුබඩ දුම්රිය සේවය ඉතාමත් කණගාටු දායක තත්ත්වයක තිබෙන බව කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. එක දවසක්වත් නියම වේලාවට දුම්රිය ගමන් කරන්නෙ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
ඔය කාරණය මේකට අදාළ නැහැ. මේ ගැන පමණක් දැන් කථා කරන්න.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
එපමණක් නොවෙයි, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පෙර පෝදා යන දුම්රියේ මගීන් යන්නෙ නැගිටලා. මන්ත්‍රීවරු දෙවැනි පන්තියේ යන්නෙත් හිටගෙනයි.

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. டீ. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries)
අපේ පන්ති නැහැ ; ඔක්කොම සමානයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

එහෙම නම් දෙවැනි පන්තිය නැති කරන්න. දෙවැනි පන්තියට වැඩියෙන් අය කරනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

අය වැය ලේඛනය විවාදයේදී ඔය ගැන කියන්න පුළුවන්. දැන් මේ කාරණය ගැන පමණක් කථා කරන්න.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මේ ප්‍රශ්නය ඉතාම වැදගත් එකක්.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

වැදගත් ප්‍රශ්න හරි වෙලාවට ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

නියම විධියට දුම්රිය සේවයක් සලසන්න බැරි නම් අපි කොහොමද, අතිකාල දීමනා ගෙවීම ගැන සලකා බලන්නෙ ? පෙර පෝදා දෙවන පන්තියේ මගීන් යන්නෙත් හිටගෙනයි. ඇත්ත වශයෙන්ම එදාට විශේෂ දුම්රියක් යොදවන්න ඕනෑ.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

එතකොට නව අතිකාල දීමනා ගෙවන්න සිදු වෙනවා.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ඈහෙන තරම් සේවයක් ලැබෙන්නෙ නැත්නම් අපි කොහොමද අතිකාල දීමනා ගෙවන්නෙ ?

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹூருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

කොයි තරම් ජනප්‍රිය වෙලා තිබෙනවද කියා එයින්ම පෙනෙනවා.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ගමන ඉක්මන් කිරීම සඳහා ගරු ඇමතිතුමා ඩීසල් දුම්රිය වගයක් ගෙන්වන්න යනවාය කියා අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා. හෙන්ටල්ස් නමැති එන්ජින් වර්ගයක් ගෙන්වන්න යනවලු. ඝානාව සහ ඊජිප්තුව ඒවා නරක එන්ජින් බව පිළිගෙන තිබෙනවා. මේ එන්ජින් නිසා ඒ රටවලට ලොකු අමාරුකම්වලට මුහුණ පාන්න සිදු වුනා. දැන් ඒවා මෙහි ගෙන්වන්න යටි කුට්ටු ව්‍යාපාරයක් ගෙන යනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

නියම වෙලාවට ඒ ගැන කථා කරන්න.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ඒ දවස් වන විට ප්‍රමාද වෙලා වැඩියි. ඒ නිසා මේ කාරණය වහාම ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹூருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

ඒ ගැන තීරණය කරලත් නැහැ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මේ කාරණය සම්බන්ධව සඳහන් කිරීම ගැන තමුන්නාන්සේ විරුද්ධ වෙනවා නම් මම තමුන්නාන්සේගේ අණට කීකරුව නිශ්ශබ්ද වෙන්නම්. මේ එන්ජින් ගෙනාවොත් අපට සිදු වන්නෙත් ඊජිප්තුවටයි, ඝානාවටයි, සිදු වුණු දේමයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You can take it up at Adjournment time, and not at this stage. I have already given my Ruling.

අ. භා. 2.42

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන් තොට)
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந் தோட்டை)
(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

In point of fact, Mr. Deputy Speaker, had the Hon. Minister explained his proposals at the outset, these difficulties would not have arisen. Unfortunately the Hon. Minister was not present, and also the observations are not very helpful. The observations that have been presented do not make it quite clear what the money is for. The first portion is clear enough, the extra payment by way of salary to an additional clerk. But the other is not. Under "Sub-head 3—Other Allowances", the observations are—

"The provision under this sub-head is for the payment of entertainment allowance, rent allowance, overtime and other miscellaneous allowances to the staff of the Ministry."

This is the first time that the staff of a Ministry is getting an entertainment allowance.—[*Interruption*]. All that is unnecessary. The point I am making is that the observations are bad. That is precisely my point and I want to reiterate the position taken up by the hon. Member for Kolonnawa (Mr. Ilangaratne).

This $2\frac{1}{2}$ per cent cut is the basis on which you balanced your Budget. Then you presented all these figures and said you were going to make a $2\frac{1}{2}$ per cent saving, that you are not going to spend that moment. Therefore you were entitled to cut off that amount and balance your Budget on that basis. But now you come here and say that is not enough that we must now recharge the $2\frac{1}{2}$ per cent.

The next point which is not clear is, what is this money actually for? Is it for travelling or for overtime? For what is it?

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

It is for both.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The observations of the Hon. Minister contain something about the actual expenditure under overtime during 1965-66, that Rs. 3,000 was spent on it, and that the provision for entertainment allowance, rent allowance, etc., has become insufficient in view of the $2\frac{1}{2}$ per cent overall cut. That means that entertainment allowance and rent allowance are also covered by this.

Additional provision in a sum of Rs. 4,000 has become necessary under "Other Allowances" out of which the amount required under the item "Overtime" is Rs. 2,580. Why did the Hon. Minister mention these other things? If the Hon. Minister had explained his position, half this problem would not have arisen.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

Private secretaries—are they entitled to overtime?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Private secretaries are not entitled to overtime. They get a lump sum payment. These are points which ought to be clarified by the Hon. Minister. He should say for whom the overtime is meant. Private secretaries are not entitled to overtime; they get a lump sum salary in lieu of all the allowances.

And these clerks are they personal clerks to the private secretary?

I do not know what K. K. S. means.—[*Interruption*]. How does that appear here in English? That

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

may be the shortened form in Sinhala. I can understand that. This looks like Kankesanturai.

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்ல)
(The Hon. Hurulle)

You were Minister of Finance. You should know what it stands for.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Under "Details of the foregoing sub-head," it says:

> "This sub-head includes provision for official travelling done by the Hon. Minister and the Parliamentary Secretary, transport of furniture of the Hon. Minister and the Parliamentary Secretary..."

What does this represent? Is it that there was transport of furniture belonging to the Parliamentary Secretary? The Hon. Minister, when he presents a Supplementary Estimate, must tell us precisely what the money is meant for, on what particular item they have overspent, in which case it is an excess expenditure, or what they intend to spend over and above the amount allocated under the Budget.

Honestly, I did not want to participate in this Debate, but the moment I read the explanation after it was criticized by hon. Members, I found that the whole thing was a jumble. It only reflects that the Ministry is in a confused state of mind. If this is how the Hon. Minister is performing his functions, all I can say is that right from the Minister downwards a complete overhaul is required.

අ. භා. 2.47

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புளை)
(Mr. T. B. Tennakoon—Dambulla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු ප්‍රවාහණ ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද වැය ශීර්ෂය පිළිබඳව ගරු මන්ත්‍රීවරුන් තම අප්‍රසන්නතාව ප්‍රකාශ කළා. මාත් වචනයක් දෙකක් ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. මෙම අමාත්‍යාංශයට නවත් අංශයක් එකතු කොට වඩා පුළුල් අමාත්‍යාංශයක් වශයෙන් මෙය පවත්වා ගෙන ගිය කාලයේ මාත් තුන් අවුරුද්දක් එහි පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයා වශයෙන් කටයුතු කළා. ඒ කාලයේදී නම් මේ වගේ දෙයක් සිදු වුණේ නැහැ. මා අතින් පඩි ගෙවා ගමන් බිමන් ගාස්තු ගෙවා පෞද්ගලික ලේකම් වරයකු තබාගෙන කටයුතු කරගෙන ගියා. ගෙවල ලී බඩු එහා මෙහා ගෙන යෑම් සඳහා හෝ වෙන එවැනි යමක් සඳහා හෝ එදා නම්, ආණ්ඩුවෙන් මුදල් ගත්තේ නැහැ. එහෙත් මෙම පිරිසිදු ජාතික ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන් සහ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුන් දූන් ගෙන යන වැඩ පිළිවෙල පුදුම සහිතයි; හාස්‍ය ජනකයි.

ගරු ඇමතිතුමා විසින්ද සඳහන් කරන ලද නිසා මීට අදාළ නොවුණත් එක කාරණයක් මතක් කරන්නට ඕනෑ. දුම්රිය සේවය ජනප්‍රිය වෙලා තිබෙනවාලු. එදා, උදේ 7 ට මහනුවරින් පිටත් වූ දුම්රිය අද පිටත් වන්නේ 6.50 ටයි. ඒ වගේම එදා උදේ 9.40 ට කොළඹට ළඟා වුණු එම දුම්රිය අද කොළඹට ළඟා වන්නේ 10.10 ටයි. විනාඩි 10ක් පමණ කලින් පිටත් වී විනාඩි 30 ක් ප්‍රමාදව කොළඹට පැමිණෙනවා. ඉතින් අනෙක් කරුණු පිළිබඳව ඇති ජනප්‍රියතාව ගැන අයවැය විවාදයේදී කියන්නම්.

අ. භා. 2.49

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு)
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

The Hon. Minister's Supplementary Estimate shares a common characteristic with another Supplementary Estimate which we have not yet discussed, namely, that it has been made necessary as a result of the Budget pruning that was done. And we get a long rigmarole explaining why it has become necessary, in which a number of matters are mentioned which really do not enlighten this House as to the manner in which the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

actual expenditure exceeded the budgeted amounts. There is another Supplementary Estimate on the Order Paper which shares the same infirmity, and that is Item No. 8 which has been introduced by the Hon. Minister of Home Affairs. Both these Supplementary Estimates have become necessary on account of the cut in expenditure that had been imposed at the time of the pruning of the 1966-67 Estimates. This is a practice which is very far from salutary. The Budget is presented here, we have a number of allotted days on which we discuss it and it is solemnly passed on that basis. The country is informed, here is the Budget in which there is such and such a deficit and we propose to finance the deficit in this way. The country is supposed to accept that position.

That balancing of the Budget is based upon an arbitarily imposed $2\frac{1}{2}$ per cent cut which is supposed to represent an economizing on the part of the departments and ministries concerned for the purpose of reducing the Budget deficit. That is the position.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

It has been so with every Government.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

So you are perpetuating all the wrong things ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Even in your time you had these things.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I did not come for Supplementary Estimates.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

The hon. Parliamentary Secretary's defence is that, like the poor, these will be always with us ! That is hardly a defence.

What happens thereafter ? The Ministry fails to exercise the necessary vigilance in the matter and the departments proceed to exceed the amount budgeted. Then they come back saying : this excess was induced by the cut that was imposed at the time of pruning the Estimates and, therefore, we have got to find the money. What are we asked, in fact retrospectively, to do ? We are being asked retrospectively to enhance their Budget deficit. That, in fact, is what we are being asked to do. We are being asked to approve a Budget with a higher budgetary deficit than has already been announced to the country. This is double book-keeping of a most sinister kind.

There are some excesses which are caused as a result of unforeseen circumstances. All those excesses are reported upon by the Auditor-General and they come before the Public Accounts Committee which examines the reasons and makes a recommendation. This is not an excess on that basis at all. This is an excess which has been caused by the attempt of the Government to try to cook its books for the purpose of telling the country that there was a reduced deficit, and that is an immoral act. I do not blame this particular Minister for that. I do not suppose he is to blame or the Hon. Minister of Home Affairs is to blame. The Hon. Minister of Home Affairs has a note in his Supplementary Estimate which I do not want to discuss, but both these notes are very much like the guilty stammering of the schoolboy, who has been caught doing something or other, in the presence of the teacher—the guilty explanation, the stuttering and stammering guilty explanation of the boy in the presence of his schoolmaster. That is the nature of these explanations given by way of notes to

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

enlighten this House. The real reason is hidden. The real import of the reason is hidden, namely, that we are really being asked, retrospectively, to enhance their Budget deficit.

අ. භා. 2.54

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்லே)
(The Hon. Hurulle)

Mr. Deputy Speaker, I am surprised that this Supplementary Estimate has been debated for quite a length of time. I think that with regard to the 2½ per cent cut the Minister of Finance will give his explanation in due course, but I must inform hon. Members that when the original estimates were prepared my functions were not so wide as now. At the end of last year additional functions were given over to me and as a result my staff had to work overtime. In fact they were compelled to work overtime.

With regard to the promotion of clerks and the appointment of an extra clerk, I must say that it is beyond my control because everyone is aware that clerical servants and other public servants get their promotions in course of time when they get through efficiency bar examinations and examinations held for purposes of promotion. That is a thing that I cannot prevent. During this year we were compelled to take an extra clerk due to the additional work that devolved on me. The promotions due to the officers had to be given and I could not have denied to an officer a promotion which he was entitled to. That is why this extra expenditure.

An hon. Member wanted to know why the Private Secretary was given a first-class concessionary ticket. I am surprised that this question has been asked because in the past every private secretary was given a first-class railway pass. It is not a new thing. It has been the practice in the past. This Supplementary Estimate

පරිපූරක මුදල

is sought in connection with the payment to the new clerk and payment of overtime.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Overtime for whom?

ගරු හුරුල්ලේ
(கௌரவ ஹுருல்லே)
(The Hon. Hurulle)

For the clerks. Since the presentation of the last Budget additional work has been given over to me and that is why we had to appoint a new clerk.

Some hon. Members were worried about the transport of furniture. That is the normal description of that particular sub-head under which that particular money has been provided, but that is not for transport of any furniture of either the Minister or his Parliamentary Secretary.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Minister of Nationalized Services—Item No. 4.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

The Minister is not here.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Minister of Education can move it and the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Nationalized Services will explain.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල: ගාලු වරායේ වරාය (නැව් බඩු) සංයුක්ත මණ්ඩල අංශයේ පාඩු

குறைநிரப்புத் தொகை: காலித்துறைமுகத்தில் துறைமுக (சரக்கு) கூட்டுத் தாபனத்தின் நஷ்டம்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: PORT (CARGO) CORPORATION LOSS IN PORT OF GALLE

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් පහත සඳහන් යෝජනාව මා ඉදිරිපත් කරනවා.

"1966 ඔක්තෝබර් 1 වෙනි දින සිට ආරම්භව 1967 සැප්තැම්බර් 30 වෙනිදායින් අවසන් වන මුදල් වර්ෂය තුළ සේවාවන් සඳහා ලංකාණ්ඩුවේ ඒකාබද්ධ අරමුදලින් හෝ ලංකාණ්ඩුවේ වෙන කිසියම් අරමුදලකින් හෝ ලංකාණ්ඩුවට සුදුස්සක් කළ හැකිව තිබෙන මුදලකින් හෝ ලංකාණ්ඩුව විසින් ණයට ලබාගන්නා ලද මුදලකින් හෝ රුපියල් තිස්පන් ලක්ෂයකට (රු. 35,00,000) නොවැඩි මුදලක් ගෙවිය යුතු අතර එම මුදල මෙහි සඳහන් උප ලේඛනයේ විස්තර කර ඇති පරිදි වියදම් කළ යුතුය.

උපලේඛනය

ශීර්ෂය 85—ජනසතු සේවා අමාත්‍ය වරයා	රු.
සම්මතයේ අංකය: 2—පාලන ගාස්තු පුනරාවර්තන වියදම් ...	35,00,000
නව උප ශීර්ෂය: 17—1965.10.1 සිට 66.9.30 දක්වාත්, 66.10.1 සිට 67.9.30 දක්වාත් වන කාල පරිච්ඡේදය තුළ ගාලු වරාය සම්බන්ධයෙන් වරාය (නැව් බඩු) සංයුක්ත මණ්ඩලය විසින් දරන ලද පාඩු පියවීම සඳහා දීමනාව."	

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජනසතු සේවා කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා දැන් මෙම යෝජනාව ගැන විස්තර කර දෙනවා ඇති.

අ. භා. 2.59

ඩී. බී. වෙලගෙදර මයා. (ජනසතු සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. டீ. பி. வெலகெதர—தேசிய மய சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. D. B. Welagedera—Parliamentary Secretary to the Minister of Nationalized Services)

The supplementary provision of Rs. 3½ million is being sought in order to compensate the Port (Cargo) Corporation for the losses sustained in connection with its operations in the Port of Galle since October 1964.

The decision to nationalize cargo handling in Galle and to entrust the work to the Port (Cargo) Corporation was made by the then Government in September 1964.

At that time the Port (Cargo) Corporation pointed out that if the work were entrusted to the corporation it would sustain a loss of approximately one milion rupees annually as the labour would be decasualized and the volume of traffic in the port was insufficient to keep the labour fully employed. The loss of one million rupees was anticipated because of the need to pay stand-by wages when there was insufficient work in the port.

When the Port of Colombo was congested a rebate of .02 cents per lb. on the export duty on tea exported from Galle was allowed by the Government to encourage shipments of tea from the Port of Galle. Approximately 80 million lbs. of tea were exported through Galle annually and the losses sustained by the Government by allowing the rebate of .02 cents per lb. of tea exported from Galle was approximately Rs. 1.6 milion.

This rebate concession was withdrawn in September 1964 and teas which were exported through Galle were then exported through Colombo. The then Government took into consideration the saving effected by the removal of the rebate of two cents per lb. on tea exported through Galle in deciding to nationalize cargo handling in that port although they had been warned that operation of the port on a nationalized basis would involve substantial losses of about Rs. 1 million per annum.

The Port (Corgo) Corporation has now reported that it has sustained a loss of Rs. 3.5 million during the last 2½ years in Galle. The Government has decided to pay a grant of Rs. 3.5 million to the corporation to recoup its losses.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

A recommendation for the revision of charges in keeping with present circumstances is under examination.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

The hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) may explain further.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Me ?

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

අ. භා. 3

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජනසතු සේවා කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් මා ප්‍රශ්නයක් අසන්නට කැමතියි. ගාලු වරාය ජනසතු කරන අවස්ථාවේදී එහි සිටි කම්කරුවන් ප්‍රමාණයට වඩා කොපමණ සංඛ්‍යාවක් අලුතෙන් එහි සේවයට බඳවාගෙන තිබෙනවාද ? එදා ඒ අවස්ථාවේදී යම් ප්‍රමාණයක අලාභයක් තිබුණු බව අප පිළිගන්නවා. එහෙත් දැන් රුපියල් ලක්ෂ 35 ක් වැඩිපුර වියදම් ගොස් තිබෙන්නේ මොන කරුණක් නිසාදැයි විස්තර වශයෙන් දැන ගන්නට කැමතියි. එදා සිටි කම්කරුවන් සංඛ්‍යාව කොපමණ වුවත් ඊට වඩා විශාල ප්‍රමාණයක් අලුතෙන් සේවයට ගෙන ඇතැයි මා හිතනවා. [බාධා කිරීමක්] මට දැන ගන්නට වුවමනා කරන්නේ ඒ කාරණය පමණයි. ගාලු වරායෙන් තේ නොපටවන අවස්ථාවේදී තව තවත් කම්කරුවන් සේවයට ගත්තා නම් පාඩු වන එක පුදුමයක් නොවෙයි. ඉතින් විශාල පාඩුවක් සිදු වී තිබෙනවා. හොඳයි, කම්කරුවන් කොපමණ සංඛ්‍යාවක් අලුතෙන් සේවයට ගත්තාද ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මහා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

එදා තමුන්නාන්සේලාගෙ ඇස්තමේන්තු වැරදියි. ඒකයි, වෙලා තිබෙන්නෙ.

අ. භා. 3.2

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There is some truth in what he said, that when we decided to take over Galle harbour we did envisage a possible loss. There is no question about that. In any case, the rebate we were paying for tea that was transported to Galle came to a much bigger figure.

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන් (නල්ලූර්)
(டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதன்—நல்லூர்)
(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)

No.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Why do you say, no. You are shaking your head—[*Interruption*].

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

It is all wrong.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Your Parliamentary Secretary just now—[*Interruption*].

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member for Nallur should not shout and interrupt. Please do not disturb.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The hon. Parliamentary Secretary just now stated that the loss was Rs. 1.6 million which is Rs. 600,000 more than Rs. 1 million. So, hon.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

Member for Nallur, what nonsense are you talking? Why should you interfere in something about which you do not know?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member for Yatiyantota is experienced enough not to take notice of the interruptions of the hon. Member for Nallur.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I think you are right, Sir.—[*Interruption*]. Sometimes he is irritating, Sir.

Anyhow, the point that I want to make clear is this. It is true, since you are not paying the extra charge of two cents most of the tea shippers prefer to send their tea through Colombo. This has led to a certain amount of under-employment at Galle Harbour, but we expected the Port (Cargo) Corporation to make adjustments by way of diverting extra ships to the Galle Harbour for purposes of providing work for these people.

The Hon. Minister for Home Affairs ought to know because he is the person responsible——

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்)
(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

For what?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

For Galle Harbour.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

It is the hon. Member who is responsible for doing this overnight without consulting anybody.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You are now complaining that we have made some progress in your harbour.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

You retarded progress.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Is the Hon. Minister taking up the position that under private management there would have been more progress?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

That is not the question.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is the question.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

You changed the system overnight in withdrawing the rebate.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Naturally, because it was cheaper in the long run. That was the correct way to tackle it. They did not utilize the harbour more by diverting more ships there.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

You never did it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This loss was not incurred during our period. This is what happened subsequently.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

This was the result of your action.—[*Interruption*].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This is from 1.10.65. We went out in March 1965.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

This is consequent on your action.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Consequent on our action only in this sense: that we took over and stopped the rebate. We took over and nationalized the harbour.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

You took over from October 1964. From October 1964 to October 1965 there was a similar loss.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

That is quite different.—[*Interruption*].

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

We are not in Committee. Let one Member speak first, and any other Member who wishes to speak can speak later.—[*Interruption*]. Is the hon. Member for Yatiyantota giving way ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I have no objection, Sir.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

When the hon. Member for Yatiyantota was the Minister of Finance

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்
(Mr. Deputy Speaker)

If the Hon. Minister will first listen to what the hon. Member for Yatiyantota has to say—

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

Very well, Sir.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I was about to get on to details. According to my information this refers to a period subsequent to—[*Interruption*].

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

That is true—[*Interruption*].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This is loss incurred during the period 1.10.1965 to 30.9.1966.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

Consequent on your action.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Minister is not disputing the correctness of the action.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

I am not.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

In other words, the taking over of the Galle Port and running it as a nationalized venture—the Minister is not disputing the correctness of that action.

The only point at issue is whether we have not saved more money by removing the 2 cents for the extra transport incurred and bearing the loss which is Rs. 1 million. In any case we were sending out 80 million pounds of tea. At 2 cents a pound it works to Rs. 1,600,000 Therefore, the burden on the Government was bigger by continuing the old system. We saved Rs. 600,000.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

I am not disputing that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Therefore, the correct thing for the Ministry to have done, the Food Ministry, was to have diverted ships to the Galle Harbour, and from time to time they have diverted ships to the Galle Harbour.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)
(கௌரவ டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன—கைத் தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)

Empty ships or half-loads.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have done so for the purpose of transporting rice to the Galle district.

I am prepared to accept that a certain amount of loss is inevitable in view of the take over.

The question raised by the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Z. Siriwardena) is not an idle one because I happen to know that in the Colombo harbour you have increased the work force from 11,000 to 21,000.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

That is Colombo ; this is Galle.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

What is the position today ? You have a whole lot of them as stand-by. I am not denying the fact that as a result of the closure of the Suez canal—[*Interruption*]. There is no reason for the increase of the work force from 11,000 to 21,000. That question has to be answered.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

We should also like to be satisfied as to why no effort was made to divert some ships at least to the Galle harbour in order to make up for the loss in the tea trade.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
The Hon. Minister of Home Affairs.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
No, Sir.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාතන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)
This is a question of simple arithmetic. My hon. Friend, the Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) expected a loss of Rs. 1 million. Now it is found that for two years the loss has been Rs. 3½ million. So that the loss has not been Rs. 1 million a year but Rs. 1,750,000. They have made a wrong estimate of the loss. To save Rs. 1,600,000 they have incurred a loss of Rs. 1,750,000.

අ. භා. 3.11

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) ප්‍රශ්නයකට පිළිතුරු වශයෙන් ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා කීවා, 1964 ඔක්තෝබර්වලදී සංයුක්ත මණ්ඩලයක් යටතට ගත්ත ගාලු වරාය 1965 වන විටත් පාඩුවට පවත්වාගෙන ගියාය කියා. ශත 02 තේ තීරුව අඩු කළ නිසා මෙම පාඩුව දරන්ට සිදු වුණාය කියන ප්‍රශ්නයක් පැනනැංග බව මට මතකයි. නමුත් එම අවස්ථාවේ කොළඹ වරායෙ බඩු බෑමේ තත්ත්වය දෙස බැලූ විට එය ලාබයට පවත්වාගෙන ගිය බව පෙනී යනවා. කොළඹ වරාය සංස්ථාවක් යටතට ගත්තායින් පසු පළමුවන වර්ෂ දෙකේ පාඩුවට පවත්වාගෙන යන්ට සිදු වුණත් එතැන් සිට 1964 වන තුරුම එමගින් ලාබ ඇති වුණා. 1964 වන විට ලක්ෂ 20ක්—Rs. 2 million—ලාබ තිබෙන්ට ඕනෑය කියා තක්සේරු කළා. හිටපු ඇමතිවරයකු වන අනිල් මුණසිංහ මහතා කියා තිබුණ, තේවලින් ලැබෙන ශත 02 නැතුව ගියත් සංස්ථාවක් යටතට ගැනීම හේතුකොටගෙන, ඒ කියන්නෙ ජනසතු කිරීම හේතුකොටගෙන, ගාලු වරායෙන් පළමුවන අවුරුද්දෙ යම්කිසි පාඩුවක් සිදු වුණත් එය පියවා ගන්ට පුළුවන් වේවිය කියා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
මම කිව්වෙ නැහැ.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
තමුන්නාන්සෙ නොවෙයි

ඔය ප්‍රතිපත්තිය ත්‍රිකුණාමලය වරායටත් දික් කිරීමට කල්පනා කළා. අදත් ශත 02 කේ තීරුව ගැනීම එහෙ කෙරෙන්නේ නැහැ. නමුත් එම වරාය ලාබ සහිතව පවත්වාගෙන යනවා. ගාලු වරාය පවත්වා ගෙන යන්නෙ පාඩුවටයි. මා දන්නෙ නැහැ කන්කසන්තුරේ කොහොමද කියන්න. අප ආනයනය කරන හාල් වැනි බඩුවලින් වැඩි කොටසක් එම වරායෙන් ගොඩ බාන වය කියා මා සිතනවා. [බාධා කිරීමක්] පළමු වන අවුරුද්දේ පාඩුව මැකීම සඳහා පසුගිය රජය විසින් යම්කිසි ක්‍රියාත්මක වැඩ පිළිවෙළක් යොදා තිබුණා. නමුත් මෙම රජය ආවාට පසුව ඒ පිළිබඳව ඉතා කනගාටුදායක තත්ත්වයක් පැනනැගී තිබෙනව. අද නැව් එන්නෙත් නැහැ ඒ නිසා මෙහේ බඩු පිටරට පටවන්න විදියකුත් නැහැ. මේ රටට පිටරටින් බඩු එන්නෙත් නැහැ. අද වෙනම මාර්ගයක් සාදාගෙන තිබෙනව. මෙහෙ නොඑන නැව් වලට යන්න. ඔය කරුණු උඩ අපි එක් දෙයක් කල්පනා කරන්ට ඕනෑ. අඩු වශයෙන් අපට වුවමනා කරන අත්‍යාවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය ගෙන්වීම පිණිසවත් නැව් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් සකස් කරන්ට සුදුසු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]
පනතක්වත් මෙම සභාවේ සම්මත කළේ නැහැ. මෙවැනි සංස්ථාවකින් ලාබ ඇති වන්නේ මේ රටට බඩු ඒමත් මේ රටින් බඩු පැටවීමත් නිසි පරිදි කෙරුණොත් පමණයි. එසේ නොකළොත් පාඩු සිදු වෙනවා.

නීල් ද අල්විස් මයා. (බද්දෙගම)
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்—பத்தேகம)
(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)
ගාල්ලට නැව් එවන්න ඕනෑ.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
ගාලු වරාය තුළ සෑහෙන පාඩුවක් සිදු වී තිබෙනවා. මේ මුදල ගෙවන්ට සිදුවී තිබෙන්නෙ, ලංකාවෙ නැව් ප්‍රතිපත්තිය ගැන අබමල් රේණුවක්වත් කල්පනා නොකර ක්‍රියා කළ නිසාය කියා සිතන්ට පුළුවනි.

ඕවර ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා ඇසුව, Conference Lines පාලනය කරන්නෙ කෙසේද කියන ප්‍රශ්නය. Conference Lines පාලනය කරන්ට බැරි නම් අඩු ගණනෙ Coastal shipping පිළිබඳව වැඩ පිළිවෙළක්වත් සකස් කරන්ට බැරි ඇයි ? අද මාලදිවයින නමැති කුඩා රටට අයිති නැව් 6 ක් තිබෙනවා.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
ඇයි, තමුන්නාන්සෙලගෙ කාලෙ කළේ නැත්තෙ ?

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
නැව් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් පිහිටුවීම සඳහා එදා මේ සිටින කොළොන්නාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) පනතකුත් ඉදිරිපත් කළා. යම්කිසි සැලැස්මක් ඇති නොකළොත් මෙම පාඩුව දිගටම දරන්ට සිදු වේවි. අද ගාල්ලෙන් කෝටි ගණනක් පාඩු ඇති වෙලා තියෙනවා. ගාල්ලට නැව් එන්නෙ නැති බවත් කියනවා. නමුත් ගාලු වරාය සම්පූර්ණයෙන්ම විශාල කර ගෙන යනවා. ජඹුර කරනවා ; එතන "ෆිෂරීස් හාබර්" එකක් හදනවා ; ගල් බැම්මක් බඳිනවා. නැව් එන්නේ නැත්නම් ඒවා නිරපරාදෙ වියදම් කරන මුදල් නේද ? කලින් කරන්නට ඕනෑ නැව් ගෙන්වන එකයි. [බාධා කිරීමක්] ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා පාසැල් ටික සකස් කරන්නට කලින් උසස් අධ්‍යාපනය සකස් කරනවා වගෙයි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
Which came first, the chicken or the egg ?

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
The Minister of Education, of course, started with Higher Education first when we are concerned with secondary education.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
You say before improving the harbour you must have the ships.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)
Higher education about harbour matters.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
එම නිසා අර ප්‍රකාශනයට එකඟ වන්නට අපට බැහැ. ජනසතු කළ වර්ෂය තුළදී පසුගිය රජය මගින් වරදක් කළාය, ඒ නිසා මේ අමාරු තත්ත්වය මුළුමනින්ම ඒ නිසා ඇති වුණාය කියන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ.

අ. භා. 3.17

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගාලු වරාය නිසා කෝටි ගණනක් අලාභයි කියා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මුදලක් ඉල්ලා සිටිනවා. එහෙත් ගාලු වරායෙන් නියම ප්‍රයෝජනය ලබාගන්නේ නැති බව මේ ගරු සභාවට මතක් කරන්නට ඕනෑ. මා මෙන්ම ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමත් කීප වරක්ම ඔය කරුණ මේ ගරු සභාවේදී සඳහන් කර තිබෙනවා. ගාලු වරායේ සිටින "ස්ටෑන්ඩ් බයි" කම්කරු පිරිස නිසා විශාල අලාභයක් සිදු වෙනවා. එහෙත් දකුණු පළාතට වුවමනා කරන ආහාර ද්‍රව්‍ය ගාලු වරායට එවනවා නම් මේ අලාභය විඳින්නට ඕනෑ නැති බව මා මතක් කරනවා. ගාල්ලේ වරායක් තිබෙනවා; කම්කරු පිරිසක් සිටිනවා. ඒ නිසා දකුණු පළාතට වුවමනා කරන ආහාර නැව් ගාලු වරායට යැව්වොත් මේ අලාභය විඳින්නට සිදු වන්නේ නැහැ. අද නැව්වලින් ආහාර ද්‍රව්‍ය ගොඩබානු ලබන්නේ කොළඹින් හෝ ත්‍රිකුණාමලයෙන්. එතන සිට දකුණු පළාතට ගෙන යන්නේ දුම්රියෙන්. ආහාර ද්‍රව්‍ය පටවා ගෙන එන්නේ විශාල නැව් නිසා කොළඹට හෝ ත්‍රිකුණාමලයට එනවා නම් කුඩා නැව් මගින් ඒවා ගාලු වරායට යවන්නට පුළුවන්. එවිට මේ අලාභය විඳින්නට සිදු වන්නේ නැහැ. ගාල්ලේ වරායක් තිබෙනවා; කම්කරුවන් සිටිනවා; ගබඩා තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුව ඒවායින් ප්‍රයෝජන නොගන්නා නිසයි, මේ පාඩුව ඇති වන්නේ. සමහර මාසවල ගාලු වරායට නැව් එන්නේම නැහැ. ආහාර ද්‍රව්‍ය දකුණු පළාතට ගෙන යන්නේ දුම්රියෙන්. ඒ ගැන කල්පනා කර දකුණු පළාතට වුවමනා කරන ආහාර ද්‍රව්‍ය නැව් මගින් ගාල්ලට පිටත් කර ඒ කම්කරුවන්ගෙන් වැඩ ගන්න. එවිට දුම්රියෙන් ගමන් කරන අයටත් පහසුකම් ඇති වෙනවා. අද දුම්රියෙන් ගමන් කරන අයට මුහුණ පාන්නට සිදු වන අමාරුකම් ගැන දුම්රියෙන් ගමන් කරන අප දන්නවා. එන්ජින් නැති නිසා කෝච්චිය වෙලාවට එන්නේ නැහැ. ක්ලින්කර් පැක්ටරියේ සිමෙන්ති ගෙන යන්නට ඩීසල් එන්ජින් ටික යොදවනවා. මගීන්ගේ ගමනාගමනය සඳහා තිබෙන්

පරිපූරක මුදල

නේ වාෂ්ප එන්ජින්. එන්ජින් නැතිකම නිසා දුම්රිය ප්‍රමාද වෙනවා. එක දුම්රියක් ප්‍රමාද වූ විට ඔක්කොම ප්‍රමාද වෙනවා. ගාලු වරායේ සිටින මේ කම්කරුවන්ගෙන් වැඩ ගන්නට පුළුවන් වුණු දවසටයි, දුම්රිය මගීන්ගේ අපහසුකමුත් හුඟක්ම දුරට මඟහරවා ගන්නට පුළුවන් වන්නේ.

මේ අදහස් කැබිනට් මණ්ඩලයට හෝ ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කිරීමේ පහසුකම් හුඟක්ම තිබෙන්නේ ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමාටයි. එතුමා අවුරුදු ගණනාවක්ම මේ සම්බන්ධව මේ ගරු සභාවේදී කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ගාලු වරායට නැව් එවන්නය කියමින් විදුලි පුවත් රාශියක්ම එතුමා විසින් කලින් හිටි ඇමතිවරුන්ට එවා තිබෙනවා. වැය වන මුදල් ප්‍රමාණය අඩු කරන්නට නම් ගාලු වරායෙන් නියම ප්‍රයෝජනය ගන්නට ඕනෑ. ගාලු වරායට නොකඩවා බඩු එව්වොත් එහි සිටින "ස්ටෑන්ඩ් බයි" කම්කරුවන්ගෙන් නියම විධියට වැඩ ගන්නට පුළුවනි. නැත්නම් කරන්නට දෙයක් නැහැ. වෙනත් බඩු නැත්නම් හාල් සහ පිටි පමණක්වත් ගාලු වරායට යැව්වොත් දකුණු පළාතට අඩු වියදමින් බෙදා හරින්නට පුළුවන් වේවි. රබර් සහ තේ වැනි දේ ගාලු වරායෙන් පිටරට යැවිය හැකි නම් කොළඹ වරායේ තදබදය හුඟක් දුරට අඩු වී යාවි. කොළඹ වරායට නැව් හරවා එව්වොත් දුම්රිය මැදිරි වලින් වෙන දේවල් යවන්නට ඉඩ ඉතිරි කර ගන්නටත් පුළුවන් වන බව මතක් කරමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

අ. භා. 3.22

වෙලගෙදර මයා.

(திரு. வெலகெதர)

(Mr. Welagedara)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා මුල දීම පැහැදිලි කළ අන්දමට මේ මුදල අවශ්‍ය වී තිබෙන්නේ ගාලු වරායෙන් පසුගිය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෙලගෙදර මයා.]

වර්ෂවල සිදු වූ පාඩුවක් පිරිමැසීමටයි. පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවේ සඳහන් කර තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණය වරදවා තේරුම් ගෙන තිබෙන බව ඇතැම් ගරු මන්ත්‍රීන්ගේ කථාවලින් පෙනී ගියා. රුපියල් ලක්ෂ තිස්පහක් පමණයි ඉල්ලා තිබෙන්නේ. ගාලු වරායට වැඩිපුර නැව් එවීම අපට කරන්න බැහැ, කරුණු කීපයක් නිසා. සමහර විට ආහාර ද්‍රව්‍ය පටවාගෙන එන්නේ ලොකු නැව්වල නිසා ගැඹුරින් අඩු ගාලු වරායට ඒවා එවන්නට අමාරුයි. වරාය ගැඹුරු කිරීමට විධිවිධාන යොදාගෙන යන නමුත් එය අවසන් වන තුරු ලොකු නැව් එවන්නට බැරි බව තමුන්නාන්සේ අවිවාදයෙන් පිළිගන්නවා ඇති. අනෙක් කාරණය, නැව් එවන්නේ කොම්පැනිවල ඕනෑඑපාකම් අනුවයි. වරාය ගැඹුරු කළාම වඩ වඩා නැව් එන්නට පටන් ගැනීමෙන් වියදම් අඩු වී ලාබත් ලබන්නට පුලුවන් වනු ඇතැයි විශ්වාස කරනවා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

මා ඇසූ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු ලැබුණේ නැහැ.

වෙලගෙදර මයා.
(திரு. வெலகெதர)
(Mr. Welagedera)

ගාලු වරායට අලුතින් කම්කරුවන් බඳවා ගෙන නැහැ, විශාල වශයෙන්.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

අරන් තිබෙන්නේ. කී දෙනාද?

වෙලගෙදර මයා.
(திரு. வெலகெதர)
(Mr. Welagedera)

ගණන කියන්නට බැහැ.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මහාභාරකාර ආඥපණත : ව්‍යවස්ථාව

பொதுநம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் கட்டளைச் சட்டம் : விதி

PUBLIC TRUSTEE ORDINANCE : RULE

අ. භා. 3.24

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මයා. (අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. M. H. M. Naina Marikkar—Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

I move,

"That the Rule made by the Minister of Justice under Section 52(1) of the Public Trustee Ordinance (Cap. 88) which was presented on July 8, 1967, be approved."

This Rule relates to the levy of certain charges by the Public Trustee for certain functions he has to discharge under the Public Trustee Ordinance.

Hon. Members will see that the Rule relates to the levy of charges described as capital fees, income fees, investment fees and custody fees, and under each heading a detailed description of the function of the Public Trustee is given. The reason for this increased levy of fees is due to the fact that as early as 1960 the Auditor-General referred to an excess of expenditure over revenue amounting to nearly Rs. 96,928 at the end of 1959-60. When this paragraph came up for examination before the Public Accounts Committee the Auditor-General drew the attention of that Committee to a recommendation made by a previous Public Accounts Committee on this subject and published in 1959 in Parliamentary Series

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

No. 16 in respect of which no Treasury Minute had appeared. The recommendation was as follows :

It is now twenty-seven years since the Public Trustee's Department was established, and Your Committee feel that the time has come for a careful review of the working of the Public Trustee's Department with special reference to the charges levied for the administration of Trusts. Your Committee urge that for the purpose of such a review the services of an expert be obtained if necessary from abroad. "

The Report states :

"The Public Trustee, who was examined on this matter, informed Your Committee that the Public Accounts Committee's recommendation referred to above had been under consideration both by the Treasury and him for some time but no decision had been reached. According to the Public Trustee, 249 Trusts were being administered by him at present and although administration expenses were rising the fees remained the same so that an excess of expenditure over revenue was inevitable. He also complained that his efforts to popularize the department had not proved successful and steps should be taken by the Government to make people more 'Public Trustee-minded'. "

Really these Rules have been formulated with a view to increasing the levy of charges on those items I have already detailed.

I move that the House do approve the Rule.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soyza)

He has not explained why the difference has been made.

නයිනා මරික්කාර් මයා.

(ஜனப் நயினு மரிக்கார்)

(Mr. Naina Marikar)

I have already explained. The hon. Member was not here when I gave a detailed explanation. The explanation is that there has been an excess of expenditure over income of nearly Rs. 96,900 odd and the Public Accounts Committee, in the course of examining this department, has suggested that the levy of fees should be so made as not to make the Public Trustee's Department lose but cover up this deficit. It is in accordance with that suggestion that these Rules have been framed and revised so that the fees can be so levied as to catch up with this deficit.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල: සමුපකාර සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව: කෘෂිකර්ම සංවර්ධනය

குறைநிரப்புத் தொகை: கூட்டுறவு அபிவிருத்தித் திணைக்களம்: விவசாய அபிவிருத்தி

SUPPLEMENTARY SUPPLY : DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE DEVELOPMENT : AGRICULTURAL DEVELOPMENT

අ. භා. 3.28

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

I move,

" That a supplementary sum not exceeding Rupees One million (Rs. 1,000,000) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of the Government of Ceylon, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the Financial Year beginning on 1st October 1966, and ending on 30th September 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :

Sechedule	*Rs.*
Head 142—Department of Co-operative Development Vote No. 7—Economic Development—Capital Expenditure ..	1,000,000. "

In the disposal of produce, particularly of agricultural produce, vegetables and fruits, the Government has made it a policy to utilize in a big way the services of co-operative organizations. While the Marketing Department does perform certain marketing functions in vegetables and fruits, I thought it will be more appropriate if we bring into activity in a sort of a close understanding the co-operative organizations. And the co-operative organization that is best

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

suited and which had some experience in the past in collecting and marketing vegetables and fruits from various producing areas is the All-Ceylon Vegetable and Fruit Producers' Co-operative Union. Now they have wholesale stores at Saunders Place in Colombo. They established sometime ago a wholesale establishment in Kandy. They find it difficult to carry on their activities for lack of sufficient funds for capital expenditure. They have expended all the funds they had. We have formulated this vegetable marketing scheme along with them and should like to utilize both services much better. So the Government decided to give a loan to this union which had this coverage. They wanted a grant but the Government decided to give them a long-term loan on fairly easy terms, namely, government rate of interest and recovery to be made over a period of 20 years. The first payment falls due after 3 years. That would enable them to establish themselves.

Lack of transport was one of their main difficulties—transport from the collecting centres to consumer centres. The loan of Rs. 1 million has been given out of the Contingencies Fund and this Supplementary Estimate is for the purpose of replacing that amount in the Contingencies Fund.

I think about Rs. 3½ lakhs out of this loan will be expended on vehicles and on opening up wholesale collecting centres as well as wholesale stores. Collecting centres will be at Nuwara Eliya, Kandy, Matale and some other producing areas where the Co-operative Department along with the Agricultural Department is organizing co-operative vegetable producers' societies.

These societies are being gradually established and are functioning somewhat satisfactorily in Bandarawela, Welimada and that part of the country. We have organized some societies in Matale, Kandy and other producing areas. Kurunegala is another place we have in view. The idea is to encourage the cultivation of vegetables on a peasant basis in this organized way. The financing is done by the People's Bank.

The Colombo wholesale store is functioning. At the moment I find that the Marketing Department, the Co-operative Department as well as this organization have increased the supply of vegetables to Colombo. The total supply of vegetables to Colombo alone is said to be about 80 tons a day. They have now built up an organization to deal with about 38 to 40 per cent. When the activities were started, I think, it was about 28 to 30 per cent. This organization is being slowly built up and this long-term loan will go a long way to help them in their undertaking of marketing.

I feel that the Marketing Department as it is—a Government department—will not be able to measure up fully to the task of marketing vegetables because the activity is widesspread and the commodities handled are perishable ; working within the rules to be observed by the Marketing Department, it would be difficult to expand this activity without incurring great losses. But the development of a co-operative society for production as well as for marketing will make it possible, and that is the line that is being pursued now.

This Rs. 1 million is a long-term loan on the terms which were explained to hon. Members of the House.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 3.35

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தனா)

(Mr. Leslie Goonewardene)

According to the explanation of this Supplementary Estimate, the Hon. Minister has already financed the Ceylon Agricultural Producers' Co-operative Societies Union with a loan of Rs. 1 million. That is the explanation given by the Hon. Minister to Members of this House. He tells us that " in the Agricultural Development Proposals 1967-70 published by

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

the Ministry of Agriculture and Food, the Co-operative Movement has been assigned a very important role for the planned production and marketing of vegetables and fruit."

I should like to ask the Hon. Minister whether this Ceylon Agricultural Producers Co-operative Societies Union has been taken over by him under the recent Emergency powers with which he has armed himself. I want to know that as a matter of information. As far as I know, the co-operative movement under the Minister is not being encouraged to develop on the lines of the co-operative movement—unless, of course, we are talking of different things or there is some mistake in the terminology—because he seems to have got specially included in the Emergency regulations from January this year, a Section, by means of which he can take over any co-operative society or union, or appoint any kind of officials to manage the affairs of such union or society.

I was made very forcibly aware of this fact because, among the many co-operative societies that the Hon. Minister has taken over in this manner is one society in my area which has been working very well. I refer to the Panadura Multi-purpose Co-operative Societies Union. This union has been taken over by the Hon. Minister in June, that is, last month. The reasons for taking it over are the reasons contained in the regulation, namely, that if the hon. Minister is not satisfied with a particular society or if he feels that a particular society is not functioning well, he can take it over. Those are the only reasons that have been disclosed. This union has not been asked to explain any wrong it might have done. No explanation has been called for. It is very difficult for the Member of Parliament for the area, namely, myself, or for the public of the area, or for any of the members of the committee of that co-operative union to divine the reasons why this society has been taken over.

This is very much like the case of the Star Press, which was closed down under the Emergency regulations. We were not given any reason for it. We went before the Advisory Committee. There also we were not given any reason. I am glad, however, that after this matter was rasied in Parliament three times by me and once by the hon. Member for Agalawatta, last night the order sealing the press was withdrawn, and "Jana Dina" is to be published. Of course, the press is not yet free but I think in the course of time the Government will attend to that matter. The way the Hon. Minister is using the Emergency powers reminds me of the way the Emergency powers were used in relation to the Star Press, because no reasons has been stated as to the action he had taken.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Now that the hon. Member has referred to it, is it necessary to go into it in detail?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Very necessary. How can we allow the Hon. Minister to get a Supplementary Estimate of Rs. 1 million passed if this is what he is doing? He is destroying the co-operative movement. He is going to take over this union under the Emergency powers?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Will not the hon. Member have an opportunity of discussing this matter during the Budget Debate?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I will. I have already had an opportunity during the Throne Speech Debate, and I am using every opportunity to raise this matter. I mentioned it during the Throne

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

Speech Debate, and possibly the Minister had no time to reply. So we hope he will reply today.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

He says he will be explaining this matter during the Budget Debate. The matter raised by the hon. Member does not fall within the purview of this Supplementary Estimate for the Minister to explain it now.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Unless you rule me out, I will—[*Interruption*].

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am only appealing to the hon. Member to keep the Debate within the purview of the Supplementary Estimate before the House. If every Member goes on talking about the entire department when a Supplementary Estimate is taken up—[*Interruption*].

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I am not talking about the entire department. Unless you rule me out and ask me to sit down, I will—[*Interruption*].

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Now that the hon. Member has referred to it, is that not sufficient?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

No. This is a very important matter.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Minister has given the assurance that he will explain it in the Budget Debate.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

He may not get a chance of speaking during that Debate.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I will get a chance.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Very often in the Budget Debate we get the opportunity of discussing only some of the Ministries, and we may not be able to discuss this Ministry.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

In the Throne Speech Debate I wanted to reply to the hon. Member on this question, but as my time was limited I could not do so. I spoke about the co-operative movement and I was ready with the reply, but as my time was limited I said that I would deal with all these matters fully in the Budget Debate.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I think that assurance should be sufficient.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I shall raise it during the Budget Debate also, but I should much prefer it if he could tell us now, instead of letting the public of Panadura be in the dark, why this action was taken.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Now that the Minister has given that assurance I think the hon. Member should be satisfied with it. He says he will give a full explanation in the Budget Debate.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

He can give us a partial explanation now.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

In my reply I shall give you an explanation.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

He says he will give you a reply.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

As far as this particular co-operative union is concerned, after a loss in the year 1963 it has been making very good profits thereafter.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member is going into the details of it now. Now that the Hon. Minister says that he will give an explanation—he says he will give an explanation today—instead of going into details, shall we be satisfied with that ?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

No, Sir.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You have already mentioned it.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I repeat that I am going to mention this matter as I did on the Throne Speech Debate. The only way to stop me doing that is to rule me out of Order and ask me to sit down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am always very patient but at the same time I am appealing kindly to the hon. Member as the Minister has given an assurance that he will reply to the matter raised by him, not to refer to it any more.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

It is very necessary for me to state that as the Member for Panadura. It is a duty cast on me unless you stop me from doing so. You can stop me and till then I will continue to speak on it.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am appealing to you.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

If your appeal has fallen on deaf ears you can ask me to sit down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You have already referred to it.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන
(கௌரவ டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

If you sit down he will reply now.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Very good. He can reply after I make my charge.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You need not go on referring to it. With regard to the charge, I rule you out of Order.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Since you have ruled me out of Order I shall sit down. I was referring to this question as the duly elected Member of Parliament for Panadura, and I would have continued to speak on this matter if you did not rule me out of Order. I sit down under protest.

අ. භා. 3.45

එල්. සී. ද සිල්වා මයා. (බලපිටිය)
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—பலப்பிட்டிய)
(Mr. L. C. de Silva—Balapitiya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කෘෂි කර්ම හා ආහාර ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද මේ පරිපූරක වැය ශීර්ෂය පිළිබඳ විස්තරයේ සඳහන් වෙනවා, කෘෂි කර්ම අමාත්‍යාංශයේ සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළේ වැදගත් කාර්යයක්—වගකීමක්—සමුපකාර ව්‍යාපාරය වෙත පවරා තිබෙන බව. ඒ ප්‍රකාශයට කොයිම විධියකටවත් එකඟ වන්නට බැරි බවයි මගේ හැඟීම. ඇත්ත වශයෙන්ම මා ගරු ඇමතිතුමාට චෝදනා කරන්නේ කෘෂිකර්ම සංවර්ධනය පිළිබඳ වැඩ පිළිවෙළේදී එතුමා සම්පූර්ණයෙන්ම වාගේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය අමතක කර තිබීම ගැනයි. හරියටම කියතොත් එතුමා සංවර්ධන ව්‍යාපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම වාගේ පවරා තිබෙන්නේ පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් වෙතටයි. එසේ කර, එතුමා මේ ගරු සභාවේ අනුමැතිය ඉල්ලා සිටින්නේ රුපියල් දශ ලක්ෂයක වැය ශීර්ෂයටයි. පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් සමග තරග කරන්නට සිදුවීම නිසා ගිය අවුරුද්දේදී ලක්ෂ දෙකකටත් ඉහළ පාඩුවක් විඳින්නට සමුපකාර සංගමයට සිදු වුණු බවයි මට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ. අද එතුමාගේ වැඩ පිළිවෙළ අනුව රජයේ ඉඩම් අක්කර දහස් ගණනින් — අක්කර පණස් දහසකට ඉහළ ඉඩම් ප්‍රමාණයක්— පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් වෙත පවරා දී තිබෙනවා. ඔවුන්ගේ වෙළෙඳ ශාලාවල් අද කොළඹ නගරයේ පමණක් නොව හැම ප්‍රධාන නගරයකම පාහේ ඇති කර තිබීමෙන් සමුපකාර සංගමය මඟින් ද්‍රව්‍ය අලෙවි කර ගැනීමට බැරි තත්ත්වයක් පහළ වී තිබෙනවා. ඒ නිසා ගිය අවුරුද්දටත් වැඩි පාඩුවක් මේ වර්ෂයේ දී විඳින්නට සිදු වෙනවා ඇති. මේ මුදල ඉල්ලා සිටින්නේ සංගමයට අවශ්‍ය උපකරණ ආදිය සඳහායයි ගරු ඇමතිතුමා කියා සිටියා. නිපදවන එළවළු අලෙවි කිරීම සඳහා රථ වාහන ගෙන්වීමට පෞද්ගලික කොම්පැනි වලට කොතරම් විශාල ප්‍රමාණයක විදේශ විනිමයක් තමුන්නාන්සේලා වෙන් කර දී තිබෙනවද? රජයෙන් ඉඩම් ලබා ගත් ඒ ව්‍යාපාරිකයින් හැම දෙනාකුටම පාහේ දැන් ලොරි කීපයක්, වෑන් රථ කීපයක්, ජීප් රථ කීපයක් බැගින් හිමි වී තිබෙනවා. එවැනි ව්‍යාපාරිකයින් සමග තරග කරන්නටයි අද මේ සංගමයට සිදු වී තිබෙන්නේ. මෙම ව්‍යාපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම මේ සංගමයට බාර දෙනතුරු කිසිම දවසක මෙයින් සේවයක් ලබා ගන්නටවත් මේ සංගමයට හිස ඔසොවා ක්‍රියා කරන්නටවත් ඉඩක් නොලැබෙන බව මා අවධාරණයෙන්ම තමුන්නාන්සේට දන්වා සිටිනවා.

අනෙක් අතට කල්පනා කර බලන විට, පානදුරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.) කීවාක් මෙන්ම සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා ක්‍රියා කළ ආකාරය අනුව, එතුමා මෙවැනි පියවරක් ගැනීම අපට පුදුමයක්. හදිසි නීතිය යටතේ ඇමතිතුමා වෙත පැවරී තිබෙන බලතල අනුව සමුපකාර සමිති කීපයකුත් සමුපකාර සංගම් කීපයකුත් දැනටම එතුමා විසින් පවරාගෙන තිබෙනවා. එවැනි අවස්ථාවක මේ සංගමයට පමණක් රුපියල් දස ලක්ෂයක ණයක් දීමට ගරු ඇමතිතුමා මෙම ගරු සභාවේ අවසරය ඉල්ලන්නේ මොන හේතුවක් නිසාදැයි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අප අහනවා. මෙවැනි සංගම් තවත් කීපයක් රටෙහි තිබියදී මේ සංගමයට පමණක් විශෙෂයක් කරන්නේ ඇයි? අනෙක් සංගම්වල ඉල්ලීම් කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ කල්පනාව කිසිම අවස්ථාවක යොමු නොකර මේ සංගමයට පමණක් මෙපමණ මුදලක් දෙන්නට එතුමා කල්පනා කරන්නෙ ඇයි? සුළු සමුපකාර සමිතිවලට ණය දීමේ ක්‍රමය වෙනස් කිරීම නිසා, සියයට 9 ක් වූ විශාල පොලියක් අනුව මහජන බැංකුවෙන් ණය මුදල් ලබා ගන්නට ඒ සමිතිවලට අද සිදුවී තිබෙනවා. මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ සමුපකාර සමිතියක් වෙනුවෙන් මහජන බැංකුවට කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට මට පසුගිය සතියේ අවස්ථාවක් ලැබුණා. කලින් වූ වෙළෙඳ ණයකින් රු. 960 ක හිඟයක් තිබුණ නිසා, මෙකී සමිතියට සමුපකාර දෙපාතීමේන්තුවෙන් අනුමත කරන ලද රු. 2,000 ක ණය මුදල නො ගෙවීමට මහජන බැංකුව සූදානම් වුණා. මා ඒ අවස්ථාවේදී මහජන බැංකුවේ ග්‍රාමීය ණය අංශයේ නිලධාරියකු මුණගැසී, ඉහත කී රු. 960 ණය මුදල ගෙවීමට ඒ සමිතියට නොහැකි වී තිබෙන්නේ සමිතියේ වරදකින් නොව සමිතිය රජයෙන් බලාපොරොත්තු වුණු ණය මුදල එතෙක් නොලැබීම නිසා බව විස්තර කර දුන්නා. මහජන බැංකුව ණය මුදල අනුමත කෙළේ ඊට පසුවයි. ණය මුදල් ලබා ගැනීමේදී මෙවැනි අපහසුකම්වලට මුහුණ පාන්නට අද සුළු සමුපකාර සමිතිවලට සිදු වී තිබෙනවා. සියයට 9 ක අධික පොළියට ණය ලබා ගන්නට අද ඒ සමිතිවලට සිදු වී තිබෙනවා. සමහර අවස්ථාවලදී, මාස දෙකෙන් තුණෙන් ණය මුදල් ගෙවා අවසන් කරන බවට පොරොන්දු, මහජන බැංකුව එම සමිතිවලින් ඉල්ලා සිටිනවා. එහෙත්, ගරු ඇමතිතුමා මේ සංගමයට පමණක් අවුරුදු 20 ක දීර්ඝ කාලීන ණයක් වශයෙන් රුපියල් දස ලක්ෂයක් දෙන්නට අවසර ඉල්ලනවා. මේ ණය මුදල දීම ගැන මා විරුද්ධ වන්නේ නෑ. රුපියල් දස ලක්ෂයක් නොව එමෙන් දස ගුණයක මුදලක් දුන්නත්, පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයින් සමග තරඟ කරමින් මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යන්නට බැරි බවයි මා කියන්නේ.

මේ රටේ කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය සඳහා ගොවිතැන දියුණු කිරීම මේ රජයේ ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් පවතිනවා. එළවළු වගා කිරීම සඳහා විශාල කොම්පැණිකාරයින්ට විශාල වශයෙන් ඉඩමුත් ඔවුන්ට වුවමනා කරන වෙනත් පහසුකමුත් දීමේ, මේ රජයේ ප්‍රතිපත්තිය නිසා, සාමාන්‍ය ගොවියා නිපදවන එළවළු ටික අලෙවි කර ගන්නට බැරි තත්ත්වයක් අද ඇති වී තිබෙනවා. පසුගිය දවස්වල හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ තනමල්විල ප්‍රදේශයේ කැකිරි ගොඩවල්, වට්ටක්කා ගොඩවල් කුණු වී ගියා. එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වීම ගැන තමුන්නාන්සේලා වගකිව යුතුයි. මේ රටේ ගැමි ගොවියාගේ ආරක්ෂකයා වශයෙන් තමුන්නාන්සේගෙන් ගැමි ගොවියාට ඉටු විය යුතු යුතුකම මෙතෙක් ඉටු වී නොමැති බව කනගාටුවෙන් කියනවා. රජය ගන්නට යෙදුණු යම් යම් පියවර නිසා ගොවීන්ගේ ආරක්ෂකයා වශයෙන් තමුන්නාන්සේට ක්‍රියා කරන්නට බැරි වුණා. එම නිසා එළවලු වගා කිරීමත්, එළවලු අලෙවි කිරීමත් සම්පූර්ණයෙන් ම මේ සංවිධානයට භාර දෙන ලෙස මා තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. රජයෙන් අක්කර දහස් ගණන් ලබා ගත්ත ව්‍යාපාරිකයන්ට එළවලු ගොවිතැනින් තොර වෙනත් ගොවිතැන් කරන්න යයි කියන්න. මුං ඇට, ඉරිඟු, මෙනේරි, තල ආදිය ඒ විශාල කොම්පැණිකාරයින්ට වගා කරන්න කියන්න. සාමාන්‍ය ගැමි ගොවියාට වගා කරන්ට පුළුවන් එළවලු වැනි දේ වගා කිරීම ගැමි ගොවියාට පමණක් සීමා කරන ලෙස මා තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ කළොත් පමණයි, මේ ව්‍යාපාරයෙන් තමුන්නාන්සේ බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථය ඉටු කර ගන්නට පුළුවන් වෙන්නේ.

අ. භා. 3.55

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සම්බන්ධයෙන් අදහස් කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඉතා වටිනා ආයතනයකට මෙතරම් ආධාරයක් කරන්නට ඉදිරිපත්වීම ගැන මා සන්තෝෂයි. දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ මේ ආය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]

තනය විශාල මෙහෙයක් ඉටු කළ බව අපි කවුරුත් දන්නවා. කෙසේ වෙතත් දැනට තිබෙන ප්‍රතිපත්තිය නිසා මේ සංගමයට බොහොම පාඩු විඳින්නට සිදු වී තිබෙනවා. මා එහෙම කියන්නේ, බලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එල්. සී. ද සිල්වා මයා.) මතක් කළා වගේ මේ සංගමයට පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් සමග තරග කරන්නට සිදු වී තිබෙන නිසයි.

තමුන්නාන්සේට මතක ඇති, අවුරුදු ගණනකට පෙර ලොරි ධාවනය කිරීමේ අයිතිවාසිකම එක්තරා පුද්ගලයින් පිරිසකට භාර දී තිබුණු බව. එක එක පාරවල් එක එක්කෙනාට ඒකාධිකාරියක් වශයෙන් දී තිබුණා. ඒ කාලයේදී එළවලු කොළඹ ගෙනෙන්නට බැරිව ගම්වල ගොඩ ගැසී තිබුණු අන්දම මට සිහි වෙනවා. ඒ කාරණය ගැන සලකා බලා ලොරි ධාවනයේ පැවති ඒකාධිකාරය කඩා දැමූ අපි කොයි ලොරි හිමියාටත් ඕනෑම පාරක යන්නට ඉඩ තැබුවා. දැන් ආරංචියක් යනවා, නැවත ලොරි ධාවනයේ ඒකාධිකාරයක් ඇති කරන්නට යනවා කියා. එහෙම පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන්ට මේ කාර්යය පැවරුවොත් විශේෂයෙන් සමුපකාර සංගම්වලට විශාල පාඩුවක් සිදු වෙනවාට සැකයක් නැහැ. ඒ නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇමතිවරුන්ගේ තදබල ඉල්ලීමක් තිබුණොත් ඊට විරුද්ධව ක්‍රියා කරන මෙන් ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. මක්නිසාද ? එවැනි ඒකාධිකාරයක් ඇති කළොත් අපේ එළවලුවල මිළ වැඩි වෙනවා පමණක් නොව සමුපකාර සංගම්වල පවතින ස්වාධිනත්ත්වයත් නැතිවන්නට පුළුවන්.

අපේ මහජන බැංකුවෙන් මේ සඳහා ආධාර ගන්නට බලාපොරොත්තුවීම ගැන මා සන්තෝෂයි. මහජන බැංකුව ගැන වැඩි විශ්වාසයක් නොතිබුණු ආණ්ඩුවක් එයින් මෙතරම් ප්‍රයෝජන ගන්නට අදහස් කිරීම අපේ සන්තෝෂයට කාරණයක්.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

අපි පක්ෂ වුණා, බැංකු පනතට. [බාධා කිරීමක්]

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

මහජන බැංකුවෙන් ආධාර දෙන්නට යන බව ඇමතිතුමා කිව්වා. මේ රුපියල් දශ ලක්ෂයට, ගුවන් විදුලි උපකරණවලට කියා රුපියල් 1,25,000 ක් ඇතුළත් කර තිබෙන්නේ මන්දැයි මා ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්නට කැමතියි. මා විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. සමහරවිට ගුවන් විදුලි යන්ත්‍ර මගින් අළෙවි කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුවේ මිළ ගණන් ඒ ඒ සමිති සමාගම් ආදියට දැනුම් දීම සඳහා උපකරණ ලබාගන්නට වෙන්ට ඇති මේ මුදල් වැය කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ.

ඒ එක්කම අපේ පානදුරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.) විසින් පැමිණිල්ලක් කරන්නට යෙදුණා, ගරු ආහාර ඇමතිතුමා හදිසි නීති පාවිච්චි කරමින් එක්තරා අන්දමක ස්වාධිනත්ත්වයක් නැති කිරීමේ ව්‍යාපාරයක් ගෙන යනවා කියා. මා දන්න අන්දමට එතුමා කිව්වේ සත්‍යයෙන් භාගයක් පමණයි. මගේ ආරංචිය නම් ඒ පාලනය අතට අරන් ඇමතිවරයා කැමති පුද්ගලයන් ඒවාට දමනවා කියන එකයි. අපේ ආණ්ඩුව පැවති කාලයේදී යම්කිසි සමුපකාර සංගමයක් පාලනය පිළිබඳ අයථා වැඩ කළා නම්, අදක්ෂ විධියට පාලනය කළා නම් අපි සමුපකාර නීතිය අනුවම ගතහැකි පියවරවල් ගත්තා. එවැනි අවස්ථාවලදී සමුපකාර නීතිය යටතේ ගත හැකි පියවරවල් කීපයක් තිබෙනවා. අයථා ක්‍රියා කළ, අදක්ෂ සමුපකාර සංගම් නීත්‍යානුකූලව අහෝසි කර දමා ඒවායේ පාලනය ගෙන යන්නට අප කාරක සභා පත් කළා. දේශපාලන මතභේදවලින් තොර පුද්ගලයින් ඒවාට පත් කිරීමටයි අප කටයුතු කළේ. ආණ්ඩුවේ සේවකයින් එවැනි කාරක සභාවලට පත් කිරීමෙන් එක්තරා විධියකින් ස්වාධිනත්වය ආරක්ෂා කරන්නට අප බලාපොරොත්තු වුණා. ආණ්ඩුවේ සේවකයින් සර්ව සම්පූර්ණයෙන්ම දේශපාලන අදහස් උදහස්වලින් තොරය කියා අප පිළිගන්නෙ නැහැ. එහෙත් ප්‍රතිපත්තිමය වශයෙන් ආණ්ඩුවේ සේවකයින් මධ්‍යස්ථව කටයුතු කරන උදවිය හැටියටයි පිළිගැනෙන්නේ. එම නිසා රජයේ සේවකයින් පත් කිරීමෙන් දේශපාලන ඇඟිලි

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

ගැසීම්වලින් තොරව ස්වාධීනව ඒ කට යුතු කරගෙන යෑමට අප පියවර රාශියක් ගත්තා. අන්න ඒ ප්‍රතිපත්තිය අහෝසි කර දමා දේශපාලන මිතුරන්ට මේවා පවරා දීම සමුපකාර ව්‍යාපාරයට එතරම් හිතවත් ක්‍රියාවක්ය කියා මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Sitting is suspended till 4.30 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින් අ. භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி.ப. 4.30 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තේ පානයට විසිර යන්නට ප්‍රථමයෙන් මා කථා කරමින් සිටියේ හදිසි නීති යටතේ බලතල පාවිච්චි කිරීමේ ආදීනව ගැනයි. හදිසි නීති යටතේ තිබෙන බලතල පාවිච්චි නොකළාට සමුපකාර නීති යටතේම ගරු ඇමතිතුමාට බලතල තිබෙනවා. අයථා අන්දමට පාලනය ගෙන යන සමුපකාර සංගමයක් තිබෙනවා නම් විභාගයක් පවත්වා එය අහෝසි කර දමා තම අතට පාලනය ගන්නට ගරු ඇමතිතුමාට බලතල තිබෙනවා. අපේ ආණ්ඩුව පැවති කාලයේදී නම් එවැනි අවස්ථාවලදී එවැනි සමුපකාර සංගම්වල ස්වාධීනත්වයත් ආරක්ෂා වන පිළිවෙළට ආණ්ඩුවේ සේවකයින් ඒවායේ පාලනය ගෙන යාමට පත් කළා. විශේෂයෙන්ම රජයේ සේවකයින් එවැනි සමුපකාර සංගම්වල පාලනය ගෙන යාමට පත් කළේ දේශපාලන අදහස් දරණ පුද්ගලයින් පත් කළොත් බලයේ තිබෙන ආණ්ඩුවේ ආවරණය ඇතිව ඔවුන් හරියාකාරව ඒවා පාලනය නොකරනවා ඇත කියා අප තුළ සැකයක් තිබුණු නිසයි. දැන් කල්පනා කර බලන විට අප තුළ තිබුණු ඒ සැකය සාධාරණ බව පෙනෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාට දැනටමත් ඒ කාරණය පැහැදිලි නැත්නම් වැඩි කල් නොගොස්ම එය පැහැදිලි වෙනවා ඇති. බලයේ තිබෙන ආණ්ඩුවේ ආශීර්වාදය ලබන පක්ෂපාත, දේශපාලන අදහස් දරණ උදවිය අමතිතුමාගේ බලතල අනුව මේවාට පත් කිරීමෙන් නරක ප්‍රතිඵල අත්වන බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. එම නිසා හදිසි නීති මේ කටයුතුවලට පාවිච්චි නොකරන මෙන් මා පළමුවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයට එය සම්පූර්ණයෙන්ම පටහැණියි. ඊළඟට, සාමාන්‍ය නීති යටතේ හෝ හරියාකාරව පාලන කටයුතු නොකරන සමුපකාර සංගම් අහෝසි කළත් ඒ වෙනුවට ඒවායේ පාලනය ගෙන යාමට අපක්ෂපාත දේශපාලන මතභේද වලින් තොර කාර්ය මණ්ඩල පත් කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සීමාසහිත ලංකා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සංගමය ඉතාමත්ම වටිනා මෙහෙයක් ඉටු කරගෙන ගිය බව මා මතක් කරන්නට සතුටුයි. අපේ රටේ පුවක් මාලදිවයිනට සහ ඉන්දියාවට යැවීමෙන් මේ සංගමය විශාල මෙහෙයක් කර ගෙන ගියා. විශේෂයෙන්ම අපේ යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා එදා මේ ප්‍රශ්නය ගැන ක්‍රියා කළ අන්දම මට මතකයි. පුවක් අලෙවිය නැතිවීමෙන් අපේ රටේ ගම්වාසීන් ආර්ථික පරිහානියකට පත්ව සිටින බව එදා එතුමා ප්‍රකාශ කළා.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

පොල්ගහවෙල පැත්තෙ ජනතාවටත් පාඩුවී තිබෙනවා.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

පොල්ගහවෙල වාගේම සමහර විට කුලියාපිටිය පැත්තෙ—[බාධා කිරීමක්].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

ඊට වඩා අමාරුයි අපේ ප්‍රදේශවලට.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

මේ සමුපකාර සංගමයට කරුංකා පුවක් අපනයනය කිරීමේ අයිතිය පවරා දීමට පමණක් නොව ඒ කටයුතු කරගෙන යෑමට සෑම අතින්ම ධෛර්ය දෙන ලෙසත් මා ඉල්ලා සිටිනවා. ඉන්දියාවත් ලංකාවත් අතර තිබෙන වෙළඳ ගනුදෙනු දෙස බලන විට අපට අවාසි තත්ත්වයක් තිබෙන බව පෙනෙනවා. දැන් ඊටත් වඩා අවාසියි. මක්නිසාදයත් දැන් පැටුල් පවා ගන්නේ එහෙන්. ඒ වගේම ගල් අඟුරු ගන්නෙත් එහෙන්. මේ නිසා අපේ තේ වෙළෙඳාම පවා බැහැල තිබෙනවා. ඔය ආදී කරුණු නිසා කරුංකා පුවක් විකිණීමේ ඒකාධිකාරය අලෙවි කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුවට භාර දිය යුතු බවත්, ඊට ආධාර දිය යුතු බවත් පෙනී යනවා.

කම්කරු සමුපකාර සමිති සංගම්වලට ගරු ඇමතිතුමා දෙන ධෛර්යය මදි. පසු ගිය ආණ්ඩු කාලයේ ඒවාට හුඟක් ධෛර්යය දුන්නා. රුපියල් ලක්ෂය දක්වා වූ කොන්ත්‍රාත් ඒ කම්කරු සමුපකාර සමිතිවලට පවරා දුන්නා. දැන් එහෙම එකක් නැහැ. ඒ අයටත් පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයන් සමඟ තරඟ කරන්න වයි, දැන් සිදු වී තිබෙන්නේ. එය ඉතා තියුණු තරඟයක්. එම නිසා සේවක සමුපකාර සංගම් හුඟාක් දුරට අහෝසි වී තිබෙනවා. එබැවින් ඒවාට ධෛර්යය දී, රුපියල් ලක්ෂය දක්වා වූ කොන්ත්‍රාත් ඒ සමිතිවලට පවරා දී, එමඟින් රැකී රක්ෂා ප්‍රශ්නය තරමක් දුරට හෝ විසඳීමට පියවර ගන්නා ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ඒ සමඟම කිරි බෙදා දීමේ සමුපකාර සංගම් ගැන සඳහන් කරන්නට ඕනෑ. ඒ අයට කාලාන්තරයක් තිස්සේ රජයෙන් ධෛර්යය දුන්නා. දැන් ඒකත් නැහැ. කිරි මණ්ඩලයේ කිරි ලබාගන්න ආරෝග්‍ය ශාලාවලට ඒ කිරි බෙදා හැරීමෙන් ඒ සමිති සෑහෙන ආදායමක් ලබා ගත්තා. දැන් කිරි බෙදා දීමත් පුද්ගලයන්ට පවරා දී තිබෙනවා. මේ හේතු නිසා ඒ සමිති දෙවර්ගයම දැන් අඩපණ වී නොව, පණ අදිමින් සිටිනවාය කියා මා කල්පනා කරනවා. මේ සමිතිවලට ඒ ඒ කටයුතු පැවරීමෙන් රැකී රක්ෂා ප්‍රශ්නය සම්පූර්ණයෙන් විසඳන්නට බැරි බව ඇත්ත. නමුත් ඒ සමිතිවලට යම්කිසි ලාභයක් ලබා ගැනීමට පුළුවන් වන ආකාරයට කොන්ත්‍රාත් ආදිය පැවරීමෙන්, ඒවාට ධෛර්ය දෙන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා.

වංක වැඩ නිසා එක් සමිතියකින් නෙරපූ පුද්ගලයෙක්—සේවකයෙක්—වෙනත් සමිතියකට නැත්නම් සංගමයකට ඇතුළත් කර ගැනීම තහනම් කෙරෙන නීතියක් තිබුණා. දැන් ඒ නීතියත් අවලංගු කර තිබෙනවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டி. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

දැනුත් තිබෙනවා.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

දැන් ඒ නීතිය නැහැ. උදාහරණයක් වශයෙන් ගම්පොළ සමුපකාර සමිතිය දක්වන්නට පුළුවන්. නම් ගම් කියන්නට මා කැමති නැහැ. ඒ සමිතියෙන් නෙරපූ කෙනෙක් මේ රජය බලයට පත් වුණාට පස්සෙ, නැවතත් ඇතුළත් කරගන තිබෙනවා. එහි විපාකය මොකක්ද? අවුරුදු පතා රුපියල් ලක්ෂ 2½ක ලාභයක් කලින් ඒ සංගමය ලැබුවත්, දැන් ඒ ලාභය නැත්තටම නැති වී තිබෙනවා. මට ඒ සම්බන්ධයෙන් එස්. පරණවිතාන නමැති ගම්පොළ ප්‍රදේශයේ මහත්මයකුගෙන් පෙත්සමක් ලැබී තිබෙනවා. එහි නම් ගම් හුඟාක් තිබෙන නිසා විස්තර කියන්නට මා කැමති නැහැ. එය ඇමතිතුමාට භාර කරනවා, ඒ සම්බන්ධයෙන් විභාග කර බැලීම සඳහා. සමුපකාර සමිති සමාගම්වල මේ අන්දමට ගණන් හිලව් පිළිබඳ දුර්වලකම්, දූෂණ තිබෙනවා. අප ඉන්න කාලෙත් එවැනි දුර්වලකම් තිබුණු බව පිළිගන්නවා. දැන් ඒ දුර්වලකම් වැඩි වේගෙන යනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඊට හේතුව දේශපාලනමය ආශිර්වාදය ඒවාට ලැබීමයි. ඒ ආශිර්වාදය ලැබෙන්නේ වංචා වැඩවලට නොවෙයි. නමුත් ඒවා පාලනය කිරීම සඳහා ඇමතිතුමා යොදවන අයට දේශපාලන ආශිර්වාදය ලැබෙනවා මේ කරුණු ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කරන්නට කැමතියි.

අ. භා. 4.37

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ (අකුරැස්ස)
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ—அக்குறஸ்ஸ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe—Akuressa)

මේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිතුමා රුපියල් 10,00,000 ක් අපෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එය ඉල්ලා තිබෙන්නේ, සීමාසහිත ලංකා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගමයට දීර්ඝ කාලීන ණය මුදලක් වශයෙන් දීමටයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් විශේෂයෙන් එක් කරුණක් ඇමතිතුමාට මතක් කරන්නට කැමතියි. අද ආණ්ඩුව සමුපකාර සමිති සංගම්වලට සලකන හැටි බැලුවාම අපට පෙනී යනවා, අයුතු දේශපාලනමය වාසි ලබා ගැනීම සඳහා තමන්ට වුවමනා අය ඒ සමිතිවලට පත් කර ගැනීමට, ඉතා වැරදි අන්දමින් ඒ සමුපකාර සමිති සංගම් ආයුධයක් කර ගැනීමේ ප්‍රතිපත්තියක් ගෙන යන බව. මම එක නිදර්ශනයක් ඉදිරිපත් කරන්නම්. මගේ පළාතේ—වැලිගම් කෝරළයේ—එක සමුපකාර සමිති සංගමයක් තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුව බලයට පැමිණි අවුරුද්දේ පැවැති ඒ සංගමයේ වාර්ෂික සම්මේලන වාරයේදී ඒ පළාතේ සහකාර සමුපකාර කොමසාරිස්වරයාත් කථා කළා. ඒ අතර කොළඹ පිහිටි සමුපකාර මූලස්ථානයෙන් නිවේදනයක්ද සහිතව එක් නිලධාරියකු එහි පිටත් කර යවා තිබුණා. එහෙත් අර සහකාර කොමසාරිස්වරයා ඒ ගැන දැන සිටියේ නැහැ. ඉහත කී සම්මේලනයේදී කථා කළ සහකාර කොමසාරිස්වරයා ඒ තරම් දක්ෂ ලෙස කටයුතු කරන සමුපකාර සංගමයක් ඇති වීම තමාට ආඩම්බරයක් බව ප්‍රශංසා මුඛයෙන් සඳහන් කළා. මෙම සංගමයේ වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් කළායින් පසුව උන්නැහේ සමිතිය ගැන ප්‍රසංසා මුඛයෙන් කථා කළා. උන්නැහේගේ කථාව අවසන් වුණාට පසුව කොළඹින් ගිය නියෝජිතයා තමන් ගෙන ගිය නිවේදනය කියවමින් එම සමිතිය ආණ්ඩුවේ පාලනයට ගන්නා බව ප්‍රකාශ කළා. සමුපකාර සංගමයක් අවංකව වැඩ කරමින් දියුණු වුවහොත් තමන්ගේ බලය නැති වන බව රජයේ වැඩ ඇමතිවරයා දන්නා නිසා මෙම සංගමයේ දියුණුව ගැන ඇසූ එතුමා විශාල වශයෙන් කලබල වී මෙම සංගමයට කරදර කරන්නට පටන් ගත්තා. රජයේ වැඩ ඇමතිවරයාගේ බලපෑම නිසා මෙම සංගමයේ සභාපතිවරයා වශයෙන් සිටි ගුරු මහතා අවුරුදු දෙකක් ඇතුළත හය පොළකට මාරු කොට තිබෙනවා.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

එහෙම කරන්නේ නැහැ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ උදවියගේ කීම පිට මේ සංගමයේ සභාපතිවරයා තැන් තැන්වලට මාරු කර යවා සිටිනවා. මෙම සංගමයේ වැඩ කටයුතු තමාට ගෞරවයක් හා ආඩම්බරයක් බව සහකාර සමුපකාර කොමසාරිස්වරයා පවා කියා තිබියදී එහි සභාපතිවරයා වන සද්ධාතිස්ස මුල් ගුරු මහතා පසුගිය අවුරුදු දෙක ඇතුළත හය පොළකට මාරු කර යැව්වා.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ඒ නම නම් මට මතකයි.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

හය වතාවක් ඔහු තැනින් තැනට මාරු කරමින් කරන ලද වැරද්ද හත් වැනි වතාවේදී කරන ලද මාරුවෙන් තරමක් දුරට අඩුකරගෙන තිබෙනවා. මේ අලුත් මාරුව සිදු වුණේත් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයකුම ඉදිරිපත් වී මෙම ගුරුවරයා මාරු කරන මෙන් ඉල්ලා සිටීම නිසයි. ඒ නිසා යුක්තිය ඉෂ්ට කිරීමේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යුතු කමක් හැටියට නොවෙයි, ඒ වැඩේ කර තිබෙන්නේ. සමූපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා ක්‍රියා කරන අයට මෙම ආණ්ඩුවෙන් ලැබෙන ගෞරවයත් සැලකිල්ලත් ඔහොමයි. එදා මෙම සංගමයේ සභාපති අස් කොට එය ආණ්ඩුවේ නිලධාරියකුගේ පාලනයට ගත්තත් ඒ සංගමයේ කාරක සභාව විසුරුවා හැරියේ නැහැ. එහෙත් දැන් මාස දෙකකට පමණ පෙර යවන ලද නිවේදනයකින් කියා තිබෙන්නේ හදිසි තත්ත්වයේ ආඥපනත යටතේ ආක්‍රමිකතා බලාපොරොත්තු වන නිසා මෙම කාරක සභාව විසුරුවා හරින බවයි. මෙතෙක් නම් කොහොමවත් අක්‍රමිකතා නැහැ. ලංකාවෙ තියෙන සමිති සංගම්වලින් හොඳම සංගමය මෙය වෙන්ට ඇති. පසුගිය කාලෙ මෙතැන කරපු කිසිම වරදක් ගැන කියන්ට දෙයකුත් නැතුව ඇති. නමුත් ඉදිරියෙදි අක්‍රමිකතා බලාපොරොත්තු වන නිසා විසුරුවා හරිනව. මේක හරියට කැකිල්ලෙ රජ්ජුරුවන්ගෙ නඩු තීන්දුව වාගෙයි. මෙම විසුරුවා හැරීමට හේතුව කුමක්ද?

රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව භාරව සිටින ඇමතිවරයා පෙනී සිටින ආසනය අයුතුලෙස රැක ගැනීමයි මෙහි යටි අදහස. එසේ කළ විට වංචනික සමිති සමාගම්වලට ඔක්සිජන් දෙමින් පන ගස්වමින් තවදුරටත් තබා ගන්ට පුළුවනි. එම ආසනවල අවංක සමූපකාර ව්‍යාපාරිකයන් වශයෙන් සිටින්නේ වාමාංශික අපට ආධාර කරන අයයි. එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සම්බන්ධකම් දක්වන සමූපකාර ව්‍යාපාරිකයන් වැඩි දෙනා හොරු. එම නිසා එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ වැඩ පිළිවෙළ ආරක්ෂා කරගෙන යමින් නියම සමූපකාර ව්‍යාපාරයක් සකස් කරන්ට පුළුවන් වන්නෙ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] අයවැය විවාදයෙදී නම් ලැයිස්තු ඉදිරිපත් කර විස්තර වශයෙන් කියන්නම්. මෙම මුදල් දෙනවට අපි කැමතිවන්නෙ නැත්තේ ඒකයි. මේ විධියෙ වැඩ පිළිවෙළක් ගෙනයනවාය කියන සැකය උඩ ඒ ගරු ආහාර, කෘෂිකර්ම

පරිපූරක මුදල

ඇමතිතුමාට මා ගිහින් පුද්ගලිකව මේ ගැන කියා සිටියා. මේ පිළිබඳව අවංක පරීක්ෂණයක් කොට මෙම සමූපකාර සමිති සංගමයට හිරිහැරයක් කරන්ට යනවා නම් ඒ ගැන මට දන්වන්ටය කියා මා එතුමාට කියා සිටියා. එතුමා ඒ ගැන දන්වන බවට පොරොන්දු වුණා. ඔන්න, දන්වා එවූ හැටි! අක්‍රමිකතා ඉදිරියට බලාපොරොත්තු වන නිසා විසුරුවා හරිනවාය කියන නිවේදනය මා වෙත ගියා ගැසට් නිවේදනයකින්. හෘද සාක්ෂියට අනුව අවංකව ක්‍රියා කරන්ට මේ ඇමතිතුමාට නිදහසක් නැහැ. එවැනි තත්ත්වයක් තිබියදී කොහොමද මේ ඇමතිවරයාට සල්ලි දෙන්නෙ?

මෙවැනි එක් අවස්ථාවකින් බලාගන්ට පුළුවනි, සමූපකාර ව්‍යාපාරය පවත්වා ගෙන යන හැටි. සමහර විට කියන්ට පුළුවනි, මෙවැනි එක් සිද්ධියක් තිබෙන්ට පුළුවන කියා. නමුත් හොඳට කටයුතු කරන සමූපකාර සමිති සංගමයක්, කිසිම ආකාරයකින් යුක්ති සහගතය කියා ප්‍රකාශ කරන්ට බැරි පිළිවෙළකට විසුරුවා හැරීමට කටයුතු යොදන එක හරිද? දැන් එම නිලධාරීන් දූෂණ ක්‍රියාවල යෙදී සිටිනවා. රජයේ වැඩ ඇමතිවරයාගෙ හෙන්චයියල එම නිලධාරීන්. ඒ අන්දමට ආත්ම ගෞරවයක් නැති, හෘද සාක්ෂියට අනුව ක්‍රියා කරන්ට බැරි නිලධාරීන් කොයිබින් නමුත් එකතු කරගන්ට පුළුවනි. අර වර්ණනා කරපු උප අධ්‍යක්ෂවරයා වහාම මාරු කළා. ඒ අය ගිය තැනක්වත් දන්නෙ නැහැ.

වැලිගම ආසනයෙ පාරිභෝගිකයන්ට බඩු ලබා ගැනීම පිණිස ඩිපෝ 11 ක් පවත්වාගෙන යනවා. ඒවා පාලනය කරන්නේ අලාභයටයි. රජයේ වැඩ ඇමතිවරයාගෙ ඡන්ද දායකයන්ට සලාක ලැබුණේ නැති නම් විශාල කුතුහලයක් ඇති වන නිසයි, එසේ කර තිබෙන්නේ. පුද්ගලික වෙළෙන්දන් විශාල පිරිසක් සිටින නමුත් වැලිගම නගරයෙ විශාල ඩිපෝ එකක් පවත්වාගෙන යනවා.

අකුරැස්ස ආසනයේ ඩිපෝ දෙකක් තිබෙනවා. ඉන් එක් ඩිපෝවකට සලාක පොත් නැහැ. එය වැලිගම තියෙන ඩිපෝ එක වගෙයි. එම ස්ථානයේ තිබෙන විවිධ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සේවා සමුපකාර සමිතියට මුදල් නැහැ. එහි මුදල් හොරකම් කිරීමාදිය නිසා පාරිභෝගිකයන්ට අවශ්‍ය බඩු ගෙනෙන්නෙ නැහැ. එනිසා මා යෝජනා කර සිටියා, මගේ ආසනයේ දෙවන ඩිපෝවට එම සමිතියෙ සලාක පොත් හරවන්න කියා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ ධර්මපාල උන්නැහෙට උදව් කළ හෙන්චයියලයි, එම දූෂණ තිබෙන සමුපකාර සමිතියෙ පඩි ලබන අය. මේ නිලධාරීන්ගේ තීරණය මේ දූෂණ යෙන් පිරීගිය සමිතිය පවත්වා ගන යන්ටයි. පාරිභෝගිකයින්ට ආහාර ද්‍රව්‍ය නැති වන විට දෙස් කියන්නේ මට යයි හිතාගෙන මගේ කොට්ඨාශයේ තිබෙන ඩිපෝ එක වහන්නට යනවා. වැලිගම ආසනයේ ඡන්දදායකයින්ට බඩු ලබා ගන්නට නැති වූ විට ඇමතිවරයාට අනික් වර පාර්ලිමේන්තුවට එන්නට නොලැබෙන නිසා එතන එක ප්‍රතිපත්තියක් ; මගේ ආසනයේ වෙනම ප්‍රතිපත්තියක්. දිස්ත්‍රික් සම්බන්ධතා කමිටුවේදී නිලධාරීන් ඉදිරිපිට ඔය දූෂණ ගැන මා ප්‍රකාශ කළා. නිලධාරීන්ගේ මුහුණටම මා එම ප්‍රකාශය කර තිබෙනවා. එසේ නැතිව මේ ගරු සභාවට ඇවිත් වරප්‍රසාද යටතේ කරන ප්‍රකාශයක් නොවෙයි. ඒ චෝදනාව බොරුවක් නම් මට විරුද්ධව නඩු පවරන්නට හැකි වන පරිදි ප්‍රසිද්ධ සභාවකත් මා එම ප්‍රකාශය කළා. ඔය විධියේ දූෂණ ඇති වෙනවා නම් ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සංගමයක් ඇති කරගන්නේ කොහොමද ? මේ යුතුකම කරනවා යයි මට පොරොන්දුවක් දී සහතික කර එය කළේ කොහොමද ? විශේෂ බලතල පාවිච්චි කර ඒ සමුපකාර සංගමය නැති කළා. විශ්වාසය බිඳ දමා පොරොන්දු කඩ කර මේ විධියට කටයුතු කරනවා නම් මහ ජනයාට ප්‍රයෝජනයක් වන අන්දමට මෙවැනි සංගමයකින් කටයුතු කරන්නේ කොහොමද ?

1965 න් පසු ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන් ගෙන් බොහොමයක් දෙනා එක්සත් ජාතික පක්ෂයට විරුද්ධ අය හැටියට හැඩ ගැසිගෙන එනවා. ඒ අය ගොවි ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරන සංගම් ගොඩනැගෙන විට මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන්ට අනාගතයක් නැහැ. එවැනි සංගම් මේ ආණ්ඩුවේ දේශපාලන ආයුධ කර ගන්නට බැරි නම් ඒවා විසුරුවා හරිනවා. දැන් තිබෙන්නේ ප්‍රතිපත්ති දෙකක්. මේ තත්ත්වය අනුව ගියොත් හොරුන්ට ඉඩ දීමේ තත්ත්වයක් ඇති වන එක ඒකාන්තයි. ඒ නිසා දැනට කරනු ලබන ඔය දූෂණකම් ඉදිරියට කරන්නේ නැත කියා දැන්වත් ප්‍රකාශයක් කරනවා නම් මේ මුදල වැය කිරීම ගැන අප විරුද්ධ වන්නේ නැහැ.

අ. භා. 4.52

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රුපියල් දස ලක්ෂය දීම සම්බන්ධව ඒ තරම් විරුඬත්වයක් අප තුළ නැහැ. එහෙත් අද සමුපකාරයට වැදී තිබෙන හෙන පහරවල් දෙස බලන විට මේ දස ලක්ෂයෙන් තබා මේ වගේ දස ගුණයක් දුන්නත් සමුපකාර සමිති බේරාගන්නට පුළුවන්ය කියා මා හිතන්නේ නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ තත්ත්වයට වග කියන්නට ඕනෑ මේ ආණ්ඩුවයි. මේ ආණ්ඩුව පත් වූ මුල් දවස්වලම, එසේ නැත්නම් ඊටත් කලින්, මැතිවරණ වේදිකාවලදී අපට චෝදනාවක් එල්ල කළේ රජයේ ආයතන නිසා, රජයේ අතගැසීම නිසා, රජයේ පාලනය නිසා, සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාකප්පල් කරන්නට යනවාය කියලයි. නොයෙක් මාදිලියේ රාජ්‍ය සංස්ථාවන් ඇති කරන විටත්, කරවල බෙදා දීම සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා මාර්ගයන් ඇති කරන විටත්, ස. තො. ස. ශාඛා විවෘත කරන විටත් යම් යම් පුද්ගලයින් ගැරහීම් කළ බව තමුන්නාන්සේට මතක ඇති. සමුපකාර ව්‍යාපාරයටත් මේ රටේ පොදු ජනතාවටත් යම් දවසක විනයක් වෙනවා නම් වෙන්නේ පෞද්ගලික ආයතනවලිනැයි අන්න ඒ අවස්ථාවේ අප කියා සිටියා. මා කී ඒ කාරණය නිදර්ශන ඇතිව ඉදිරිපත් කළොත් ගරු ඇමතිතුමා පිළිගනු ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

අපේ ප්‍රදේශවල අන්නාසි ගොවිතැන ගැන මතක් කරන්නට මා කැමතියි. ලංකාවේ පලතුරු වර්ගයක් හැටියට වේග යෙන් ව්‍යාප්ත වී ගිය සංවර්ධනය වී ගිය වගාවක් වෙතොත්, ඒ අන්නාසි බව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

තමුන්නාන්සේ ඒත්තු ගන්නවා ඇති. තමන් සතු අක්කර තුනක පමණ බිම් ප්‍රමාණයක වගා කර සෑහෙන දියුණුවක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වූ පලතුරු ගොවිතැනක් තිබුණා නම් ඒ අන්නාසි ගොවිතැන බවත් තමුන්නාන්සේ පිළිගන්නවා ඇති. වෙනත් ඒ විධියේ ගොවිතැන් තිබෙන්නට ඇති. උදාහරණයක් වශයෙන් බිබිලේ දෙඩම් ව්‍යාපාරය සඳහන් කරන්නට පුළුවනි. එහෙත් ඒ දෙඩම් වගාවට වූ දෙය කවුරුනුත් දන්නවා. අන්නාසි ගොවිතැන සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුවේ පමණක් නොව කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුවේත් ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුවේත් ආධාර සහ අනුග්‍රහය ලබා දියුණුවෙන් දියුණුවට පත් වූයේ දොම්පේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) පසුගිය කාලයේදී ගෙන ගිය ක්‍රියා මාර්ගය නිසා බව කියන්නට පුළුවනි. අක්කර තුනක අන්නාසි වගාව සඳහා රුපියල් දෙදාහ දක්වා ණය මුදල් දීම ආදියෙන් ලැබුණු රුකුල නිසා අපේ ප්‍රදේශවල අන්නාසි වගාව විශාල වශයෙන් පැතිරී ගියා. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව බලයට පැමිණි පසු එකවරම ණය දීම නතර වුණා. ඊට හේතු සොයා බලන විට විවිධ හේතු පෙනී ගියා. එක් හේතුවක් නම් නාරාහේන්පිට තිබෙන, අන්නාසි ටින්වල ඇහිරීමේ කර්මාන්තයට අවශ්‍ය ඉඩකඩ මදි වීමයි. ඉඩකඩ මදි නිසා වැඩිපුර අන්නාසි ගන්නට බැහැයි කිව්වා. ගොවිජනසේවා දෙපාර්තමේන්තුවට මුදල් නැති නිසා ණය දෙන්නට බැහැයි කිව්වා. විවිධසේවා සමුපකාර සමිතිවල කාරක සභාවල තිබුණු අකැමැත්ත නිසා ඒවා සිනුත් මුදල් ණයට දෙන්නට බැහැයි කිව්වා. ඔය හේතු නිසා අන්නාසි වගාව අඩපණ වෙගෙන ගියා.

අන්නාසි කර්මාන්තයට මෙවැනි දුර්දශාවක් ලබන්නට මොකක් නමුත් රහසක් තිබිය යුතු නිසා ඒ ගැන සොයා බලන විට තව තවත් හේතු පෙනෙන්නට පටන් ගත්තා. අපේ ප්‍රදේශයේ පමණක් නොව වියළි කලාපයේ බොහෝ ප්‍රදේශවලත් අන්නාසි වැවෙනවා. සිසිල් බීම කොම්පැනිකාරයින් තමන්ගේ ව්‍යාපාරවලට පහරක් වදිතැයි කල්පනා කළ නිසා මේ ව්‍යාපාරයට විරුද්ධව වැඩ පිළිවෙළවල් ගෙන ගියා. අද සොයා බැලුවොත් සමහර සමුපකාර නිලධාරීන් පත් වී සිටින්නේ සමුපකාර ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාවේ යොදන්නටද නැද්දැයි සැකයක් ඇති වේවි. සමුපකාර නීතිරීතිවලට පවා පටහැණිව—සමුපකාර සමිතිවල අතුරු ව්‍යවස්ථාවලට පවා පටහැණිව—මූලික සමුපකාර ප්‍රතිපත්තිවලට පවා පටහැණිව ක්‍රියා කරන්නන් අද සමුපකාර සමිතිවල නායකත්වය ගෙන යන බව ගරු ඇමතිතුමා විභාග කර බැලුවොත් පෙනී යනවා ඇති. විශේෂයෙන්ම දිවුලපිටිය කොට්ඨාශයේ විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය ගැන මට කියන්නට පුළුවනි. සමුපකාර ප්‍රතිපත්තියට සම්පූර්ණයෙන්ම පටහැණිව පෞද්ගලික කඩකාරයින් සමුපකාර සමිතිවල සභාපති ධුර ආදී නිළතල උසුලනවා. රෙදිපිළි නිෂ්පාදකයින් සමුපකාර සමිති සංගම්වල සභාපති තනතුරු දරනවා. එම නිසා, මේ කියන සීමා සහිත ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමිති සංගමයට සම්බන්ධ වී සිටින පුද්ගලයින් කවුරුන්ද යන වග ගරු ඇමතිතුමා විශේෂයෙන් කල්පනාවට ගත යුතුයි. යම් විධියකින් මෙම සංගමයේ සභාපති නිලය ආදී තනතුරුවලට පත්ව සිටින අය පෞද්ගලික ව්‍යාපාරවලට සම්බන්ධ අය නම්, ගරු ඇමතිතුමා මෙම සංගමයට දෙන්නට අදහස් කරන මේ මුදලින් නියම සේවයක් නොවන බව මට එකහෙලාම කියන්නට පුළුවනි. මා එසේ කියන්නේ, මීට පෙරත් නොයෙක් අවස්ථාවලදී ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගම්, පොල් මෝල් හිමියන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගම් වැනි ආයතනවලට සිදුවුණු දේවල් දන්නා නිසායි.

බණ්ඩාරනායක රජය තිබුණු කාලයේදී එවකට සමුපකාර ව්‍යාපාරය පිළිබඳ කටයුතු භාරව සිටි ඇමතිවරයා ලංකාවේ පොල් මෝල් හිමියන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගමයට රුපියල් 30 ලක්ෂයක මුදලක් දී තිබුණා. එහෙත්, අන්තිමේදී ඒ මුදල් පොත්පත්වලින් කපා අයින් කරන්නට තරම් තත්ත්වයක් ඇති වුණා. පාඩු සිදුවීම නිසා මෝල් වසා දමන්නට සිදු වුණා. පොල් මෝල් 13 කින් අන්තිමට ඉතිරි වුණේ මෝල් 3 ක් පමණයි. මීට හේතුව මොකක්ද? පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයින් ඒවාට සම්බන්ධ වී ඒ ව්‍යාපාරය කඩාකප්පල් කර දැමීමයි. බණ්ඩාරනායක රජයේ සිටි කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙන් මෙය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඕනෑම කෙනකුට දැනගන්නට පුළුවනි. එදා ඒ පොල් මෝල් හිමියන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගමය කොතරම් විශාල මුදල් නාස්තියක් කළාද යන බව එතුමා දන්නවා.

අද ගම්බද ප්‍රදේශවල ගොවි ද්‍රව්‍ය අලෙවි කරන්නේත් නියම විධියට ඒවා බෙදා හරින්නේත් ඒ පෙදෙස්වල තිබෙන සමූපකාර කඩ සමිති මගිනුයි. එය සියයට සියයක්ම සාර්ථක ලෙස නූණත් සෑහෙන තරම් හොඳින් ඒ කටයුත්ත කෙරෙනවා. ගමේ නිෂ්පාදනය වන බඩු ගමේම බෙදා හැරීමේ කර්තව්‍යය ඒ මගින් හොඳින් කෙරෙනවා. ගමේ ගොවි ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරන්නාට එම ද්‍රව්‍ය සඳහා උපරිම මිලක් ලබා දීමේ ප්‍රතිපත්තිය උඩ මෙම කඩ සමිති කටයුතු කරන නිසා ඒවායින් විශාල ලාභයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒවා එසේ ක්‍රියා කරන්නේ වැඩි වශයෙන්ම ගැමියාගේ ප්‍රයෝජනය සඳහායි. එම සමිති එකල නඩත්තු වුණේ හාල් විකිණීම ආදී ව්‍යාපාරවලින් ලැබුණු ආදායමෙනුයි. එහෙත් අද හාල් විකිණීමෙන් කිසිම ලාභයක් ඒවාට ලැබෙන්නේ නැහැ. මෙවැනි කඩ සමිතිවලට මේ රජයෙන් ශතයක්වත් නුදුන් නිසා, ඒ සමිති මගින් කරගෙන ආ ගොවි ද්‍රව්‍ය මිල දී ගැනීමත් අලෙවි කිරීමත් අද අපහසු වී තිබෙනවා. එම නිසා, පුළුල් වශයෙන් ගොවි ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කිරීමේත් බෙදා හැරීමේත් අංශවලට පමණක් නොව ගම් ඇතුළත තිබෙන සමූපකාර සමිතිවලටත් කිසියම් උදව්වක් ආධාර උපකාරයක් කිරීම ගැන ගරු ඇමතිතුමා කල්පනා කළ යුතුයි.

මෙම පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව දෙස බලන විට, මෙහි සඳහන් මුදලින් භාගයකට කිට්ටු ප්‍රමාණයක්—දස ලක්ෂයෙන් පන් ලක්ෂයක්ම පමණ—ලොරි, රේඩියෝ, කිරන උපකරණ, වාරිමාර්ග පොම්ප යනාදී වූ පිටරටින් ගෙන්විය යුතු භාණ්ඩ සඳහා වැය වන බව පෙනෙනවා.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

ඒවා මෙහි නිපදවන්නේ නැති නිසා පිටරටවලින් ගෙන්වන්නට එපායැ.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

ගෙන්වන්නට එපාය කිව්වෙ කවුද?

මහා සමිති සංගම්, දිස්ත්‍රික් සංගම්වලට පමණක් නොව ගමේ මට්ටමේ තිබෙන සමූපකාර සමිතිවලටත් මෙම ආධාරය ලැබෙන අන්දමේ වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුතු බව මා මතක් කරන්නට කැමැතියි. මේක ගමේ මට්ටමට නැතුව දිස්ත්‍රික්ක මට්ටමට ගත්තොත් ගොවියාගේ ආදායමටත් බඩු බෙදා හැරීමටත් උදව්වක් වේයයි මා විශ්වාස කරන්නේ නැහැ.

පුවක් වෙළඳාම හා පිටරට සමග තිබෙන ගනු දෙනු සම්බන්ධයෙන් කොලොන්නාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඉලංගරත්න මයා.) සුළුවෙන් සඳහන් කළා. ගොවි ද්‍රව්‍ය පිටරට පැටවීමේ එවැනි අංශයක් ඇති කරනවා නම් අපි සන්තෝෂ වෙනවා. මීට ඉස්සර වෙලා පොල් පිටරට යැවීමේ සමූපකාර අංශයක් පිහිටුවා තිබුණා. ඒ ව්‍යාපාරය ක්‍රමයෙන් අඩපණව ගිහින් දැන් සම්පූර්ණයෙන් වැසී යන තත්ත්වයකට පත්ව තිබෙනවා. පොල් පිටරට යැවීමේ ඒ අංශයෙන් එක්තරා යුගයක සෑහෙන ප්‍රමාණයක විදේශ විනිමයක් අපට ලබා ගන්නට පුළුවන් වුණු බව මට මතකයි. ඒ ව්‍යාපාරය කොයිතරම් වේගයෙන් දියුණු වුණාද කියනොත් අම්බලන්ගොඩ, බලපිටිය වැනි ප්‍රදේශවල ලණු මළු කර්මාන්තයද විශාල වශයෙන් වර්ධනය වේගන ගියා. එසේ වර්ධනය වෙමින් පැවති ව්‍යාපාරය හදිසියේම වගේ අඩපණව ගියා. එපමණක් නොව සම්පූර්ණයෙන් නහනම් වන තැනට කටයුතු යෙදුණා. මේ සමූපකාර සංගමයට ලබා දිය හැකි හැම ආධාරයක්ම ලබා දෙන අතර රජයේ පාලනය යටතේ ගොවි ද්‍රව්‍ය පිටරට යැවීමේ අංශයකුත් මේ මගින් ආරම්භ කළොත් අපට ඒ මගින් ප්‍රයෝජන රාශියක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වෙනවා ඇති.

මහජන බැංකුවෙන් මේ ආයතනයට ආධාර ලබා දෙන බව මේ ඇස්තමේන්තුවල සඳහන් කර නැහැ. මහජන බැංකුවෙන් ආධාර ලබා දෙන බව නිකම් ඇමතිතුමා කටින් කීව්ව පමණයි. කෙලින්ම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

අවිනිශ්චිත අරමුදලින් මේ මුදල් නොදී මහජන බැංකුවෙන් මේ ව්‍යාපාරය පාලනය කරන්නට බැරිදැයි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා අහන්නට කැමතියි. මහජන බැංකුවෙන් ණයක් වශයෙන් මුදලක් ලබා දී මේ කටයුත්ත කරන්නට බැරි ඇයි? විදේශ ආධාරවලින් මේ සඳහා මුදල් ලබා ගන්න නිසා හෝ වෙනත් යම් යම් හේතූන් නිසා හෝ මේ විධියට ක්‍රියා කරනවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. එහෙත් සමුපකාර ව්‍යාපාරයට දෙනු ලබන ආධාර හැකිතරම් දුරට මහජන බැංකුව මගින්ම ලබා දෙනවා නම් සමුපකාර ව්‍යාපාරයත්, මහජන බැංකුවත් අතර සම්බන්ධතාවත් මිත්‍රත්වයත් මීට වඩා තහවුරු වෙනවා. සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ ණය දෙන අංශයත් මහජන බැංකුවත් අතර විශාල වශයෙන් අසම්බන්ධකමක් පවතිනවාය කියන හැඟීමක් මේ රටේ සමහරුන් තුළ තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් මේ රජයට එක්තරා විධියක දෝෂාරෝපණයක් කරන්නට පුළුවන්. මන්ද? පසුගිය රජය මහජන බැංකුව ආරම්භ කරන්නට ගිය අවස්ථාවේදී, සමුපකාර බැංකු වර්ධනය අඩපන කර කෙලින්ම රජයේ සංස්ථාවක් වන මහජන බැංකුවට සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්බන්ධ කිරීමෙන් සමුපකාර ව්‍යාපාරය ගිල ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කරන්ට යනවායයි චෝදනාවක් එල්ල කළා. ඒ අදහස සෑහෙන තරම් දුරට සමුපකාර ව්‍යාපාරිකයන් අතර පැතිර ගියා. එහෙත් අද මහජන බැංකුවෙන් නොව රජයෙන් වුණත් මේ ආධාර ලබා දිය යුතු යයි ඇමතිතුමාට අවබෝධ වී තිබෙනවා. ඒ ආධාර දෙනවාට අපගේ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අපි කියන්නේ නව තවත් ආධාර ලබා දෙන්න කියායි. ගරු ඇමතිතුමාගේ අදහස් ඉතාම පිරිසිදු බව මා පිළිගන්නවා. නොයෙක් ස්ථානවලදී එතුමා නොයෙක් විට ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, මේ රටේ කෘෂිකර්ම වර්ධනයක් කරන්නට වුවමනාය, මේ රට කෘෂිකර්මය අතින් දියුණු කරන්නට වුවමනාය ආදී වශයෙන්. එතුමාගේ අදහස් බොහොම පිරිසිදු බව අප පිළිගන්නවා. කොයි අමාත්‍යවරයා තුළත් තම තමන්ගේ අමාත්‍යාංශවල වැඩ කටයුතු දියුණු කර ගන්නට වුවමනාය කියා හැඟීමක් තිබෙනවා. අප එය නැත කියන්නේ නැහැ. එහෙත් ප්‍රශ්නය නම් තමුන්නාන්සේලා ගෙන යන ක්‍රියා මාර්ගය වැරදි ක්‍රියා මාර්ගයක් වීමයි. වැරදි ක්‍රියා මාර්ගයක් ගෙන යන නිසා ගරු ඇමතිතුමාට ප්‍රතිඵලයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ ගැන මා මේ අවස්ථාවේදී දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට අදහස් කරන්නෙ නැහැ. ඉතාම කෙටියෙන් එක නිදර්ශනයක් පමණක් ගෙන හැර දක්වන්නම්.

මේ ඊයෙ පෙරේදා අර රංජන් විජයරත්න මහත්මයගෙ නායකත්වයෙන් තිබෙන "ප්ලාන්ටර්ස් සොසයිටි" කියන සමිතිය තමුන්නාන්සේව මුණ ගැසුණා. ආහාර නිෂ්පාදනය කිරීම සම්බන්ධව තමුන්නාන්සේ ඒ අයට—තේ වතු සුපිරින්ටැන්ඩන් මහත්වරුන්ට—මිනිත්තු 45 ක පමණ දේශනයක් කළා. එහෙත් ඊට පසු මාව මුණගැසුණු ඒ වැවිලිකරු මහත්වරුන් මා සමග ප්‍රකාශ කළ අදහස් මොනවාද? අප ඉන්නේ ගොවිතැන් කරන්නට නොවෙයි, අප ඉන්නේ තේ වවන්න නැත්නම් පොල් රබර් වවන්නයි යන හැඟීමෙනුයි, ඒ මහත්වරුන් මා සමග කථා කළේ. තමුන්නාන්සේ ඉතාම පිරිසිදු චේතනාවෙන් තේ කර්මාන්තයට, පොල් කර්මාන්තයට, රබර් කර්මාන්තයට අද මුහුණ පාන්නට සිදුව තිබෙන දුෂ්කරතාවයන් ගැනත් සඳහන් කරමින් මේ රටේ ගොවිතැන දියුණු කරන්නට වුවමනාය කියා දේශනයක් කළා. තමුන්නාන්සේගේ සිතුවිලි ක්‍රියාත්මක කරන්නට බැරි මාර්ගය වැරදි නිසයි.

සමුපකාරය දියුණු කිරීම පිළිබඳව සෑහෙන තරම් දුරට තමුන්නාන්සේගේ සිතුවිලි සමග අපට එකඟ වෙන්නට පුළුවනි. එහෙත් සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ දියුණුවට පරම සතුරකු හැටියට සිටින්නෙ රජය නොවෙයි, පෞද්ගලික ආයතනයන්ය යන්න අප සිතේ තබා ගත යුතුයි. එය මේ රටේ පමණක් නොවෙයි ලෝකයේ ඕනෑම රටක පවතින තත්ත්වයක්. සමුපකාර ක්‍රමය හෝ වේවා වෙනත් ක්‍රමයක් හෝ වේවා සාමූහික වශයෙන් ආරම්භ කරන ඕනෑම වැඩක් කඩාකප්පල් කරන්නට සෑම අවස්ථාවකදීම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

උත්සාහ කරන්නෙ පෞද්ගලික ආයතන බව අප සිතේ ධාරණය කර ගන්නට ඕනෑ. ඒ අනුව කල්පනා කර බලන විට අප මේ වැඩ පිළිවෙළට විරුද්ධ නැහැ. එහෙත් නොයෙකුත් දුෂ්කරතාවයන් මතු වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. සමහර විට අවසානයේදී මේ රුපියල් දස ලක්ෂයෙන් පැඩු වුණාය කියාවි; වැඩක් කරන්නට ලැබුණේ නැත කියාවි; ඉඩෝරයක් ආවාය කියාවි; මීයො කැවය කියාවි. ඇඟ බේරගන්න ඔය මොකක් හරි හේතුවක් ඉදිරිපත් කරාවි. සමහර විට කුණු වෙලා ගියාය කියාවි. එවැනි දේවලින් ප්‍රවේසම් වන මෙන් මා අවසාන වශයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 5.10

පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)

(திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

Mr. Deputy Speaker, you will notice from the details provided by the Minister that out of the sum of Rs. 1 million which we have been called upon to vote in order to allow the Ceylon Agricultural Producers' Co-operative Societies Union Ltd., to carry out the food drive in the matter of producing vegetables and fruits, one-third, that is to say Rs. 321,000, is to be spent on the purchase of transport vehicles, another one-third or Rs. 352,500 on buildings and collecting centres at various points, and one-tenth or Rs. 125,000 on radio equipment.

Now, in regard to the purchase of transport vehicles I should like to make one or two observations. I notice that my Hon. Friend the Minister, if he has been correctly reported in the press, had occasion to make certain comments on the misuse of vehicles which are being provided ostensibly for the furtherance of the food drive.—[*Interruption*]. It has been the experience of all of us that every time there is a wedding at Galle Face Hotel or any other big hotel, or a popular picture at any one of the cinemas, there are a large number of these jeeps, land rovers and other vehicles bearing 5 Sri numbers which have ostensibly been imported and given to these people for the furtherance of the food drive. I do not know how they are furthering the food drive near Galle Face Hotel or Hotel Taprobane.—[*Interruption*]. Certainly they are not carrying out the food drive there. Similarly, if you go to the Kollupitiya market or any other market you will find these vehicles there. Whoever is using these vehicles let the Hon. Minister give us an assurance that these vehicles are being actually used for the purpose for which they are meant and not used to transport children to schools, to attend weddings and so on and so forth. Let them not become the status symbol of these people.

Having said that, I want to ask the Minister whether he thinks that he is really getting down to the actual problem of production of food and vegetables by the purchase of these vehicles. I know that there is a case to be made for more vehicles.—[*Interruption*]. You will see that there are a number of other aspects to this matter that have not been adequately looked into. Before we start talking about producing more vegetables and more fruits, I think the Hon. Minister should address his mind to the fact that a good deal of vegetables and fruits that are already grown perish without being consumed. How are we going to stop that ?

With the assistance of the U.S.S.R. we built a very big plant in Kandy for storing, freezing and preserving fruits and vegetables. My information is that only about one-tenth of the space there is being used. Unfortunately, it has been our experience —in fact during the time we did our electioneering campaign at Welimada for the by-election we learnt a great deal, not so much about politics but about the economics of up-country vegetable production—that large

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කෙනමන් මයා.]

quantities of up-country vegetables were perishing because there were no buyers even to buy them at give-away prices.

Why is it that having a storage plant you are not using it to preserve what is being produced, and that which cannot be disposed of? That is an aspect which the Hon. Minister might bear in mind.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය. (අත්තනගල්ල)

(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டீ. பண்டாரநாயக்க—அத்தனகல்ல)

(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)

They are afraid that the vegetables might turn red.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

My hon. Fair Leader of the Opposition suggests, Sir, that they are afraid that the vegetables and fruits may turn red if they are kept under Russian storage. If they are able to eat Chinese rice I do not see any reason why they should not utilize the Russian storage plant to store fruits and vegetables.

Apart from that, Sir, what is being done about canning fruits? The Marketing Department has done something in this direction, but still a large quantity of fruits is being wasted during the season because not sufficient canning is done. I believe a private party started dehydrating vegetables. I do not know what progress they have made.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

It died a natural death.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)

(Dr. N. M. Perera)

It got dehydrated.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

The Hon. Minister should say something about the canning of fruits and, maybe, vegetables.

Now the question is not one of providing more transport. From what we learnt at Welimada during electioneering, we found that transport is not always the answer to the problem. I think most of us came across a situation where cabbage was being offered at 3 or 4 cents a pound, and still it was being sold in Nuwara Eliya at 22 cents a pound, and in Colombo the price at that time was something like 46 cents. I happened to come to Colombo straight from Welimada at that time when the price of cabbage at Welimada was 4 cents a pound, and I found the price in Colombo was 40 cents, and still most of the cabbage was left to rot.

I thought that the Marketing Department should have done something about it, but apparently they had not done so. I spoke to a private person who had his own lorry, and I asked him why it was that he did not buy this cabbage at 4 cents a pound and sell even at 20 cents in Nuwara Eliya and at 40 cents in Colombo. Surely, it would have brought him a good profit; being a capitalist he is interested in making big money. He told me, "you do not understand. The first thing about it is that it is precisely because I bring only one lorry load that I still get a price of 40 cents a pound in Colombo and 20 cents in Nuwara Eliya. It is to my advantage to bring only one lorry load, and let the rest perish." That problem might to some extent be alleviated by the use of extra transport but why was the Marketing Department not doing anything? You seem to think that your co-operative societies union is going to do better. I hope so. But if you are going to collect all that is now being produced in the country in these new centres with these new vehicles, then you will have the problem not

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

only of selling them but also of preserving unconsumed commodities, so that you can spread consumption when the articles will be out of season.

I should like to hear from my Hon. Friend, the Minister, whether these aspects of the matter are also being attended to.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Sir, there is one item in this Supplementary Estimate in regard to which I wish to have an explanation. That is the sum of Rs. 125,000 for radio equipment. This just cannot be in respect of receiving sets. Obviously some transmitter is to be used.

I should like to know what exactly is to be transmitted or broadcast through this apparatus.

I know that the C. T. B. for the purpose of mobilizing its fleet of buses uses radio equipment. The Waterworks Department of the Colombo Municipal Council, in order to be made aware of a sudden bursting of a pipe or a serious water leak, makes use of radio equipment. Some years ago a very progressive taxi service in Colombo also made use of radio equipment to call its cars.

But here is a co-operative societies union engaged in the production and marketing of vegetables. What is the purpose for which they are going to use radio equipment ? Is it that when they anticpate a sudden swooping down of a swarm of locusts they will be able to give information for the purpose of combating that menace ? Or is it that somebody will send a message, " My tomato plant is wilting. Please come to the rescue ? " I just do not know.

I should, therefore, like to know for what purpose ths radio equipment, estimated at Rs. 125,000 is going to be used.

අ. භා. 5.23

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

සීමාසහිත ලංකා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගමයට රුපියල් 10,00,000 ක දීර්ඝකාලීන ණය මුදලක් දීමට ඇමතිතුමා ගත් මේ පියවර ගැන අපෙ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අපේ රටේ ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය සඳහා සමුපකාර අංශය මඟින් දැනට ගෙන යනවාට වඩා පුළුල් වැඩ පිළිවෙළක් ආරම්භ කරන්නට ඕනෑය කියා මා හිතනවා. එහෙම නොක ළොත් සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු වන්නේ නැහැ. හැම දාම හාල් සිල්ලර බෙදා දීමෙන් පමණක් සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු කරන්නට බැහැ. අපේ රටට අවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය සමුපකාර පදනමක් යටතේ නිෂ්පාදනය කිරීමට කටයුතු කිරීම ඉතාමත් අවශ්‍යයි. එම නිසා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවීමට රුපියල් 10,00,000 ක් දීම ඉතා වැදගත්. නමුත් රුපියල් 10,00,000 වියදම් කරන ආකාරය බැලුවාම ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන ගොවියාට ආධාර වශයෙන් සෑහෙන තරම් මුදලක් ලැබෙනවාය කියා හිතන්නට අමාරුයි. ගුවන් විදුලි උපකරණ, ප්‍රවාහන රථ, කිරන උපකරණ——

ගරු ඊරියගොල්ල

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

කලින් කියවා තේරුම් අරගෙන එනවා නම් හොඳයි.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාට සමුපකාරය ගැන තේරෙන්නේ නැතිද කියා මම දන්නේ නැහැ. අධ්‍යාපනය ගැන තේරෙන්නේ නැත්නම් සමුපකාරය ගැන තේරෙන්නේ කොහොමද ? ඒ නිසා නොදන්නා දේට කට දමනවාට වඩා හොඳයි නිකම් ඉන්න එක.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

අලෙවි කිරීම ගැන කියද්දී, ගොවියා ගැන කථා කරන්නේ ඇයි?

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුනුත් කියනවා, අපිත් පිළිගන්නවා කියා. සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ නිෂ්පාදන අංශය දියුණු කිරීමට තවත් පුළුල් වශයෙන් ආධාර කිරීම ඉතා අවශ්‍යයි. සීමාසහිත ලංකා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගම යට සාමාජික සමිති කීයක් තිබෙනවාද කියා මා ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්නට කැමතියි. මට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන ආරංචි අනුව, මේ සමිති සංගම් පසුගිය කාලයේ අලාභ ඇතිව ගෙන යන සංගම්.

සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව මඟින් සමහර සමුපකාර සමිති සංගම් විසුරුවා හැර තිබෙන්නේ ඒවා අලාභ ඇතිව පවත්වාගන යාම නිසයි. එය වැරදි ක්‍රියා මාර්ගයක්. සමුපකාර ව්‍යාපාරය කරන්නේ, ලාභ ලැබීමේ පරමාර්ථයෙන් නොවෙයි. සමුපකාර ව්‍යාපාරයෙන් ලාභ ලැබිය යුතු නැතැයි මා කියන්නේ නැහැ. නමුත් ලාභ ලැබීමම එහි පරමාර්ථය නොවෙයි. නොයෙකුත් දූෂණ ක්‍රියා කරන, අනවශ්‍ය ලෙස මුදල් නාස්ති කරන සමුපකාර සමිති සංගම් තිබෙනවා නම් ඒවා ගැන අපි කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. එහෙම නැතිව සාධාරණ ලෙස කටයුතු කිරීම නිසා යම් කිසි අලාභයක් වී තිබෙනවා නම්, ඒ අලාභය නිසාම සමුපකාර සංගම් විසුරුවා හරිනවා නම්, එසේ විසුරුවා හැරීම සමුපකාර ව්‍යාපාරයට කරන ද්‍රෝහිකමක්. වැලිගම් කෝරලේ සමුපකාර සමිතිය ගැන අකුරැස්සේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ) සඳහන් කළා. එය අපේ දිසා සංගමය යටතේ තිබෙන සමුපකාර සමිතියක්. ඒ සංගමය අනෙකුත් සමුපකාර සංගම්වලටත් ආදර්ශයක් වන අන්දමට වැඩ කළ සංගමයක්. මේ සමුපකාර සංගමයට විරුද්ධව තිබෙන එක චෝදනාවක් තමා, ඒ සංගමයේ වැඩ කරන සේවකයන්ට රුපියල් 17.50 විශේෂ ජීවනාධාර මුදල දීම. සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණුව කරා ගෙන යන්නේ සේවකයන් නම් ඒ සේවකයන්ට සෑහෙන වැටුපක් නොදී ඒ ව්‍යාපාරය ඉදිරියට ගෙන යන්නට පුළුවන්ද?

මේ රටේ ඉන්නවා, රුපියල් 50 කට අඩු මාසික වැටුප් ලබන සමුපකාර සේවකයන් දෙදහස් ගණනක්. ඒ වගේම රුපියල් 50 ත් 100 ත් අතර මාසික වැටුප් ලබන සමුපකාර සේවකයන් තුන් දහස් ගණනක් ඉන්නවා. මේ අන්දමට සමුපකාර ව්‍යාපාරය තුළට සූරා කෑම—විශේෂයෙන් වැඩ කරන ජනතාව සූරා කෑම—රිංගා තිබෙනවා. සමුපකාර ව්‍යාපාරය තුළ මේ සූරා කෑම තිබෙන්නට බැහැ. සමුපකාර ව්‍යාපාරය සූරා කෑමට විරුද්ධ ව්‍යාපාරයක්. එය සමාජවාදී ව්‍යාපාරයක්. ඒ ව්‍යාපාරයට දිවි දෙමින් වැඩ කරන සේවකයන් සෑහෙන පඩිනඩි දෙන්නට ඕනෑ. සමුපකාර ව්‍යාපාරයට ධනේශ්වර ව්‍යාපාරයක් හැටියට කටයුතු කරන්නට ඉඩ දෙනවා නම් ඒ ව්‍යාපාරය සාධාරණ එකක්යැයි කියන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. ඒ නිසා මේ රුපියල් 10,00,000 සීමාසහිත ලංකා ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිති සංගමයට ගෙවන විට, ඒ සංගමයේ වැඩ කරන සේවකයන්ට සෑහෙන පඩිනඩි ලැබෙනවාද කියා සොයා බැලීම ඉතා අවශ්‍ය කාරණයක්. එහෙම නැතිව, සේවකයන්ට සෑහෙන වැටුපක් නොදී, ඔවුන්ගේ ශ්‍රමයට සෑහෙන ගෙවීමක් නොකර, ඒ ව්‍යාපාරය ගෙන යනවා නම් එය ඉතා අසාධාරණයි. පානදුරේ සමුපකාර සංගමය විසුරුවා හැරීම ගැන ප්‍රකාශයක් කරන බව ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දු වුණා. තල්පේ පත්තුවේ විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති සංගමය විසුරුවා හැරියේ මන්ද කියාත් ප්‍රකාශ කරන ලෙස මා මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනවා.

එම සමුපකාර සමිති සංගමයේ බලය එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ උදවිය අතට ගොස් පැවැති කාලයේදී එය දූෂණයෙන් දූෂණයට පත්ව තිබුණු බව රහසක් නොවෙයි. ඒ අවස්ථාවේදී මහජනයා එකතු වී ගෙන යන ලද විශාල ව්‍යාපාරයක ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් එම සංගමය ඒ ප්‍රදේශයේ සිටින එක්සත් ජාතික පක්ෂයට විරුද්ධ කොටස අතට පත් වුණා. එහෙත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ පිරිස එහි පාලනය භාර ගෙන අවුරුද් දක් ගත වන්නටත් පෙර ගරු ඇමතිවරයා තමාගේ මිලිටරි බලය පාවිච්චි කොට එය තම අතට ගෙන දැන් එය වෙන පිරිසකට පවරා තිබෙනවා. කාටද මේක භාර දී තිබෙන්නේ ? මෙම සමුපකාර සමිති සංග මය විසුරුවා හැරියේ මොන හේතුවක් නිසාද ? සමුපකාර සංගමයක් පාලනය කිරීම පිණිස මණ්ඩලයක් පත් කරන විට ඒ සඳහා ප්‍රදේශයේ සිටින ආදායම් පාලක නිලධාරියාත් තවත් අයත් පත් කරනවා. ඉතින් මෙම සමුපකාර සංගමය පාලනය කිරීම සඳහා පත් කර ඇති මණ්ඩලයෙහි සිටින අනෙක් අය කවුරුද ? එම කොට්ඨා ශයට එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපේක් ෂකයා වශයෙන් දෙවරක්ම තරග කොට පරාජයට පත් වුණු තැනැත්තාත් ඔහුගේ මැතිවරණ කටයුතුවලදී ඔහු වෙනුවෙන් ඡන්ද ගණන් කිරීම භාරව සිටි තැනැත් තාත් ඒ මණ්ඩලයට පත් කොට සිටිනවා. මෙය කොතරම් නම් අසාධාරණ වැඩ පිළි වෙළක්ද ? දේශපලානය වශයෙන් ඇති පක්ෂපාතකම ගැන පමණක් සලකා දෙව් රක් එම කොට්ඨාශයට එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් තරග කොට පරාජයට පත් වූ කෙනකු එයට පත් කිරීම මොන සාධාරණ යක්ද ? සමුපකාර ව්‍යාපාරය සම්බන්ධ යෙන් කටයුතු කරන්නේ මේ විධියට නම් එයින් බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථ ඉෂ්ට වන්නේ නැහැ නේද ?

සමුපකාර ව්‍යාපාරය දේශපාලන ව්‍යාපා රයක් හැටියට සලකන්නට හොඳ නැහැ. එය සෑම දේශපාලන පක්ෂයකටම සම්බන්ධ වී පොදුවේ කටයුතු කළ හැකි හොඳ ව්‍යාපාරයක්. සමුපකාර කොඩියේ තිබෙන්නේ සූර්යා ලෝකයේ පාටයි ; දේදුන්නේ පාටයි. එයින් පෙනෙන්නේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය හිරු එළිය මෙන් කාටත් පොදු බවයි ; කාටත් සාධාරණ බව යි. එසේ හෙයින් මේ රටේ සිටින හැම දෙනාටම එකතු වී දේශපාලන භේදයෙන් තොරව , මෙම ව්‍යාපාරයෙහි පුරෝගාමීව කටයුතු කරන්නට පුළුවනි.

එහෙත් මේ ආණ්ඩුව දේශපාලන වශ යෙන් ඇති පක්ෂපාතකම ගැන සලකා දෙවරක් පරාජයට පත් වුණු එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපේක්ෂකයා එම මණ් ඩලයට පත් කළා. වැලිගම් කෝරළයේ සමුපකාර සමිති සංගමය පමණක් නොව ගඟබඩ පත්තුවේ සමුපකාර සමිති සංගම යක් විසුරුවා හැර එය එක්සත් ජාතික පක් ෂයේ අයට භාර දී තිබෙනවා. නිව්ටබුවේ සමුපකාර සංගමයට කර තිබෙන්නේත් ඒ විකමයි. ඇත්තෙන්ම මෙය මොන ප්‍රති පත්තියක්ද ? මේක නම් ඒකාධිපති ප්‍රති පත්තියක්. තල්පේ පත්තුවේ සමුපකාර සමිති සංගමය විසුරුවා හැරීමට බල පෑ හේතු මෙන්ම වැලිගම් කෝරළේ සමුප කාර සමිති සංගමය විසුරුවා හැරීමට බල පෑ හේතුත් ඉදිරිපත් කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. වැලිගම් කෝරළයේ සමුපකාර සමිති සංගමය හොඳට වැඩ කර ගෙන ආ එකක් බව සත්‍යයක්.

අප සමුපකාර ව්‍යාපාරයට ආධාර දෙන් නට ලෑස්තියි. එහෙත් එය එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ව්‍යාපාරයක් බවට පත් කර ගන්නවාට අප විරුද්ධයි. හැම පක් ෂයකටම එකමුතු වී සමුපකාර ව්‍යාපාරය නගා සිටුවීම සඳහා කටයුතු කරන්නට පුළු වනි. ඒ අතරම මා එකක් කිව යුතුයි. ධනපති සමාජයක සමුපකාර ව්‍යාපාරය වැඩෙන්නේ නැහැ. කොතරම් ආධාර දුන් නත්, කොතරම් වැඩ කළත්, ධනපති ක්‍රමය යටතේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය වැඩෙන් නේ නැහැ. එය වැඩෙන්නේ සමාජවාදී වැඩ පිළිවෙළක් ඇති සමාජයකයි. එසේ නම් සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීම සඳහා සමාජවාදී වැඩ පිළිවෙළක් ඇති ආණ්ඩුවක් පත් කරන්නට ඕනෑ. එසේ නැත්නම් මේක අතිසාරයට අමුඩ ගැසීම වැනි වැඩක් වෙනවා. එක පැත්තකින් පෞද්ගලික වෙළෙන්දා කොම්පැනිකාරයා ආරක්ෂා කිරීම සඳහා උදව් ආධාර දෙන ගමන්, අනෙක් පැත්තෙන් සමුපකාර ව්‍යාපාරයට ආධාර දෙන්නට යනවා. මේ විධියට වැඩ කරන්නට බැහැ. ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කරන ගමන් සමුපකාර ව්‍යාපාරය ආරක්ෂා කරන්නට බැහැ. ධන පති ක්‍රමය යටතේ සමුපකාර ව්‍යාපාරය දියුණු වුණු තැනක් තිබෙනවා නම් පෙන්වා දෙන්න. සමහර විට ඊශ්‍රායලය ගැන කියන්නට පුළුවනි. ඒක තමයි, තමුන් නාන්සෙල ලොකුවට පෙන්වන්නෙ. නමුත් එතන සමාජවාදී ව්‍යාපාරයක් නැහැ. එය සමාජවාදී විධියට නොවෙයි පවත්වාගෙන යන්නෙ. සමුපකාර ව්‍යාපාර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]

යට හැකි පමණ ආධාර දෙන්ට ඕනෑ, මහ ජනතාවගෙ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී අදහස් දියුණු කිරීමට නම්. සමුපකාර ව්‍යාපාරයට කෙරෙන අනවශ්‍ය ඇඟිලිගැසීම් නවත්වන්ට ඕනෑ. විශෙෂයෙන්ම දේශපාලන ඇඟිලි ගැසීම් නවත්වන්ට ඕනෑ. දේශපාලන හෙන්චයියලට තැන දීම නවත්වා දමා හොඳින් වැඩ කරන උදවියට ආධාර උපකාර දෙන්ට ඕනෑ. නිල් පාට, රතුපාට යනාදි වශයෙන් පාට බලන්නෙ නැතුව ආධාර දෙන්ට ඕනෑ. එසේ කළොත් තමයි සමුපකාර ව්‍යාපාරය නිසියාකාර ආරක්ෂා කර ගැනීමට පුළුවන් වන්නෙ; මේ මුදල් වලින් නියම ප්‍රයෝජන ලබා ගන්ට පුළුවන් වන්නෙ.

අ. භා. 5.34

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Mr. Deputy Speaker, it would be interesting to go into the history of this co-operative union before we vote this money. I have with me the Report on the Ceylon Co-operative Movement for 1964-65. In regard to the Ceylon Agricultural Producers' Co-operative Societies Union, the report says that it has been in existence for five years. What is its performance during this period ?

At page D 77 the report says:

"The Union has a membership of 223 societies which represent over 100,000 cultivators from various parts of the Island, with a predominance of producers from Welimada, Bandarawela, Kandy, Matale, Nuwara Eliya and Kurunegala areas where vegetables are now grown more systematically."

Further down it says :

"The total value of produce handled by the Union during this period was Rs. 1,927,775"——

Roughly Rs. 2 million.

——"and the total quantity handled was approximately 17,900,259 lbs."

Then it says that the union would have done better if not for the drought:

"....large acreages in the vegetable growing areas were affected by drought."

I am quoting from the 1964-65 report. This is the latest report available. I do not know whether the Minister of Agriculture is prepared to give us more recent information. This is the latest report as far as we are concerned.

Then the report goes on to say:

"The union has issued loans amounting to Rs. 252,000 for vegetable cultivation to the member societies, which in turn made this extent of credit available to the primary producers."

Then further down it says:

"A total loan of approximately Rs. 750,000 has been issued to 78 societies representing about 580 growers who have in all cultivated a total acreage of 1,500 approximately."

Now I come to the financial position of this union. This is what the report says:

"The paid-up share capitl increased substantially from Rs. 45,340 at the end of the last year to Rs. 84,195 at the end of this year."

The share capital was Rs. 84,000 at the end of that year. It goes on:

"The statutory reserve was Rs. 6,332 and other funds amounted to Rs. 7,971. The debt to Government at the end of the year was Rs. 899,315"——

They owed the Government a sum of Rs. 899,315.

——"and to the People's Bank Rs. 291,512"——

Nearly three lakhs to the bank. The report continues:

"..the debt to Government at the end of last year was Rs. 427,785. The total working capital at the end of the year was Rs. 1,289,325. The member societies owed to the Union a sum of Rs. 571,992 on account of assistance given by this Union for pineapple cultivation and a sum of Rs. 82,605 for vegetable cultivation."

That shows the sums due to the union. It goes on:

"..a further sum of Rs. 21,681 was due from societies on account of loans and advances. The liabilities amounted to Rs. 1,171,400 while the value of assets totalled only Rs. 1,148,600"——

Therefore, the liabilities exceeded the assets of this union.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Further it says :

"The value of fixed assets was Rs. 238,200."

Again, it says :

"The Union worked at a net loss of Rs. 225,000 during the year."

That is the record of this union. May I know, first of all, why it is necessary to use the Contingencies Fund for this purpose ? What is the urgency in this matter ? Why could not the Minister come to this House and permit a discussion of the status, position and prospects of this particular union before embarking on this venture ? After all, so far as we are concerned what is the test ? Were they able to give us vegetables at cheap prices ? That is the important test. What vegetables have they given us ?—[*Interruption*]. Go and find out in the market and ask the people outside about it. That is the test. The Hon. Minister gets reports and he is satisfied. He must ask the people what prices they are paying for their vegetables—beans, carrots, and so on.

The Hon. Minister might get coloured reports from his officers, but you must ask the consumer what price he has to pay for his vegetables. Go and ask any outside person, whether in Colombo or in the outstations, what he has to pay for his vegetables. That is the test. I have no objection to the Hon. Minister giving assistance, but he must first satisfy himself.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

60 cents a pound of *pathola !*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Go to your own Poya *pola* and find out what the prices are. Never mind anywhere else. This is the place you set up for the purpose of giving cheap vegetables to the people. Go on the next Poya day and find out the prices of vegetables.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

Everywhere vegetables are cheap.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

All I can say is that must be in Kuliyapitiya and nowhere else.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Anyway, you are giving him beans now.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is the trouble. If they had got a few more beans we would have been much better off.

If the Hon. Minister seriously thinks that this union will do the work I have no objection, but we are not satisfied. We can only go on the reports that we have and the Hon. Minister has not produced any other report before us to justify his position. The hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) has already pointed it out. How can you justify it ? You have issued Rs. 1,000,000 out of the Contingencies Fund without any reference to this House. You should have come before this House and then issued the money. There was no urgency about this matter.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Why not ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

If there was an urgency why could you not have come before this House ? When was this issued ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

It will take a lot of time.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is the argument for not discussing anything at all in this House. Why did the Hon. Minister of Education come before us with his education proposals then ? The Bill is coming afterwards, but he came before the House with his education proposals.—[*Interruption*]—You are here giving a union Rs.1,000,000 when the record of that union has shown a loss of Rs. 225,000 according to the last report that we have—a loss of Rs. $2\frac{1}{4}$ lakhs.

Then you dole out Rs. 1,000,000. What do they do with it ? On what do they go and spend half of the amount ? They have spent Rs. 321,000 on transport vehicles and Rs. 125,000 on radio equipment. Cannot the union do without radio equipment ? Do you want radio equipment to run your vegetable stalls ? Or are you providing music for the vegetables to grow after you plant them ?

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Which firm is importing the radio equipment ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I do not know.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

Must be some U.N.P. *pandankaraya*.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Already this union has branches in various places. I have read out the report. Why do you want to put up grandiose buildings for that purpose ? Or are you providing refrigeration units ? They do not say they are providing refrigeration units. I do not mind if they do that. If the Hon. Minister says that a portion of this money is being used for the purpose of providing refrigeration units for all these outstation areas, then I can understand. There is nothing here to indicate that. With the best of intentions you are just doling out money. Some of these people are just fattening on that. None of this money will ever come back, and we will not know. If you go through this record you will see the amount of money still outstanding in the co-operative societies—enormous amounts are still outstanding. They have not been repaid. You are just doling out money. The Government must satisfy itself that the money is being well spent. If the Hon. Minister had come to this House in the first instance, as a result of our criticism this money would have been much better spent than is being done now, because he would have to answer and justify how the money is going to be spent. Then your own union will be very careful. Here you just dole out the money. They just spend the money as they like, on radio equipment and so on and so forth. And then where are we ?

Mr. Minister, you come here and tell us fairy tales about the good work that is being done. The other day before the Planters' Society what did you say ? Have you forgotten what you said the other day before the Planters' Society ? You told those people, "I see jeeps being used by people who go for weddings and so on. It is a disgrace." Did you not say that ?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

It is not that I said it. This is the criticism that was made in this House.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am reading your own papers. I congratulate the Hon. Minister for that criticism, but he must tell the House what is happening outside. These people have got hold of the vehicles and are using them for private purposes.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

For sending their children to school.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

As a matter of fact I raised another question the other day. I said that heavy equipment has been purchased by one individual for purposes of food production. Those big tractors are now being hired at Rs. 2,500 a day to the Government.

When the Hon. Prime Minister was speaking the other day he said that Rs. 40 million was being spent on the purchase of tractors. We do not know where they are going. The money seems to be going into the pockets of individuals. That is our complaint.

Hon. Minister, we are not prepared to deny all your good actions, but we must satisfy ourselves that the money is being properly spent. That is why we are criticizing you.

The most important thing is we must get cheap vegetables. These are local products. So why cannot we get them cheap ?

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

They are now cheaper in the market than they used to be.—[*Interruption*].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I never take bets, so I will not take one. But I would like to go with the Hon. Minister to the Pettah market and buy vegetables. He will find that he will have to pay eighty cents for a pound of beans.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You can take a bet after the bucket shops are legalized.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

We are worried about the way things are happening. We certainly have no occasion during the Budget Debate to discuss the various aspects of this question. As I said I am happy about the Hon. Minister's statement before the Planters' Association, which I think was a very useful criticism.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Very sensible too.

අ. භා. 5.45

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

We have discussed a great many things under this particular Supplementary Vote. We went into matters which I least anticipated, from assistance to the co-operative organization itself to assistance to this particular organization for the arrangement of marketing facilities—for collection, transport, distribution—and then to these loans. I do not think hon. Members on both sides of the House are opposed to it ; in fact they are supporting it.

The hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) raised the question of the commitments of this particular organization and of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

the wisdom of giving this loan. He wished to know whether their record of activities had been gone into, whether their financial position had been examined, and whether I had made a study of their commitments. I have gone into all that myself, though I must say not as thoroughly as the hon. Member desired. But I am satisfied that that organization with its experience in this field of activity, being a co-operative organization, the largest perhaps of this nature that we have, covering a larger number of primary societies, is suitable for the purpose. They had given various types of assistance to their constituent societies, and they had a base on which the marketing structure could be built.

One of the chief difficulties they had and one of the chief reasons why they were not able effectively to have service centres was that there were no outlet centres. They had one at Saunders Place, Colombo, they had one in Kandy, one in Galle, and, I think, one in Anuradhapura, but they were not able to keep many of these centres properly supplied because of the lack of transport. That was one of their biggest difficulties both with regard to collecting vegetables from the societies and taking them to the main centres and then transporting them from the main centres to the outlets in the various towns. Apart from what the hon. Member for Yatiyantota stated about the drought and the societies not being able to supply vegetables which may also have been a factor, they were not able to keep the wholesale stores and the market centres supplied with vegetables from day to day.

They were short of funds for establishing collecting centres and distribution centres. The bulk of this money is estimated to be spent in that manner as capital expenditure.

A part of this money was to provide radio equipment. This is required to enable the quick communication of prices they have to pay at the other end. This is necessary because they are operating a wholesale store here. I do not think they have installed this equipment yet.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This implies that you will have to have a turnover of not one million but a few millions before you can afford a radio equipment centre with all the paraphernalia attached to it.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

This money has been given to them over the last month or so. I asked them how they are going to spend this money and that is the information they have sent. I have not kept back anything; I have placed all the information before the House. The reason for using money out of the Contingencies Fund is that production is taking place and we are not in a position to wait for a couple of months. The season is on, the vegetables have to be transported and the consumer market has to be kept supplied. So, the Cabinet decided to utilize the Contingencies Fund, and at the earliest opportunity this Supplementary Estimate was placed before the House.

If hon. Members take their minds back about two or three years, they will remember that one of the problems was that the prices of vegetables were shooting up and down; the prices had not stabilized at all. The position now is generally satisfactory and we can improve upon it. It may be that sometimes when there is excessive rain or during the off-season the prices go up and down a little, but the fluctuation of prices is within limits.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

If the position was satisfactory why did you start the Jatika Pola?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Because much produce is coming in and we may not be able to handle all that is coming in, and the opportunity has now been given to the producers to come and sell their produce.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

There are so many.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Lots of people come to the Jatika Pola to buy their requirements.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You should fix the prices.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

A lot of produce is brought to the Jatika Pola. If hon. Members go there—some hon. Members are frightened to go there—they would be able to buy their vegetables at very fair prices.—[*Interruption*]. I suppose you get all sorts of people bringing their produce to sell at this *pola* and it may be that some of them are selling their produce at exorbitant prices. Where sales take place everyone has to be watchful. It does not mean that when a trader gets a stall at the Jatika Pola he takes some sort of vow to sell at a reduced figure. It depends on the bulk production that comes in. There has to be competition and then the prices will be stabilized. That is all there is in the Jatika Pola. No transformation takes place the moment a trader crosses the gate at the Jatika Pola. It does not mean that he is going to be a first-class trader, very honest, very decent-minded and all that, that he is going to make only a small profit and no more and that he is going to do a *jatika sevaya*. People go there to sell their goods, to make a little profit. That nobody can deny. It stabilizes prices.—[*Interruption*]. Of course, it does. Otherwise, why do all these people flock in there ?—[*Interruption*].

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

The prices are high.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

There you get an open market. The hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) said that if you can give the vegetables at a reasonble price, that is a test. I grant that and it happens here. Here the test is whether the people are patronizing it or not.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

People go there and buy because they have no alternative. The prices are high at every place. If they do not go there and buy they will have to starve.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

That is the position with regard to the functions of this society.

Then an hon. Member raised the question of vegetable bags and cold stores for preservation of vegetables. He spoke on a variety of matters ; he spoke about pineapples for cultivation and so on. Well, Sir, the policy that I am attempting to implement is to see that right through the year a fair and adequate quantity of vegetables is made available in the main consuming areas, to begin with Colombo and certain other towns, and then gradually push the vegetables

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

further and further into areas where there is the need and the purchasing power. Now if we can even out these periods of fluctuation then the consumer market can be met.

There are the off-seasons and the glut seasons in vegetables and we have been trying to see whether during the off-season in many of the traditional vegetable producing areas other areas cannot be brought into production. We have succeeded in it. Kandy and Matale areas can be brought into production while Welimada and Kandapola are having the off-season. We are trying to do that so that we can have fresh vegetables as far as possible without this fluctuation right round the year. Now, when there is over-production during the glut season of course the general line of thinking would be that we should buy up a good portion of this and put them in cold storage, and it is with that idea that the cold stores was built in Kandy. We have been trying a little over a year to store vegetables in this Kandy cold stores. What has been the experience? The experience is that only a limited range of vegetables can be put in cold storage. Cabbage and radish, particularly the exotic vegetables which thrive in cold countries, can be put in cold storage. Many of the vegetables that are indigenous cannot be kept in cold storage. They get bad in two to three hours. Vegetables like *bandakka, vetakolu* and so on cannot be kept under cold storage for long. Certain types like cabbages can be kept.

Even in regard to the vegetables that would keep, they should be of good quality. If bad vegetable is stored putrefaction takes place quicker. We have not been able to get sufficiently large quantities of good vegetables in bulk to be kept in our cold stores. This is because good vegetables sell fast.

We have been carrying on experiments to keep vegetables and there are little defects, not in the mechanism but in the construction of the building and so on. These defects are being attended to. They are due to nobody's fault.

Another thing is that keeping vegetables in cold storage and taking them out is a costly item. Again, when you take the vegetables out they have to be consumed or disposed of very quickly within 10 to 15 hours. These are the limiting factors on which we have gained experience. We are keeping records and so on and so forth in order to find out the possibility of large-scale storage of these vegetables.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

You are still in the experimental stage?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

We are not in the experimental stage. Certain results tend to show that we should not increase this type of keeping vegetables in cold storage. But I regard this data as not conclusive even though these limitations are there.

With regard to land given to the private sector, I should say that land given for food production purposes was not for the production of vegetables. I must say that. Estates are producing vegetables and they have a marketing organization.—[*Interruption*]. That is in their own private land.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

Are not Carsons producing vegetables?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

The Special Leases Board did not give land for the production of vegetables.—[*Interruption*]. We cannot

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

prevent someone cultivating a couple of acres with vegetables. These lands have been given particularly for the production of substitute food crops in place of what we are importing. That is the first criterion for the allocation of land. The next is that it should be utilized to produce crops like maize and so on which are needed in this country and for which there is an export market. That is the general policy, and wherever I have seen vegetables being grown, I have told them in unmistakable terms that the land was not given for vegetable production but for the production of substitute food crops in place of those that we are importing, and I have followed it up.

My hon. Friend, the Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman) made mention of the speech that I made very recently at a certain Planters' Society meeting. Having listened to what hon. Members had stated here, I did say that some of these jeeps and other vehicles had been seen at weddings as well as transporting children to and from school. Having listened to hon. Members here, I took the first opportunity that presented itself to tell that to the people concerned. I said that those vehicles were not meant to solve that type of transport problem.

In fact, special leases lands are situated in far away and remote villages. The roads to the lands are difficult. Sometimes there are no roads and it is only by jeep that you can reach those lands.

Before a permit is given for the purchase of vehicles and equipment all the necessary data are collected and considered. But I must say that we have been a little liberal in regard to this matter, because without vehicles there can be no movement. We have also to do this with a certain amount of trust and confidence in the people who apply for these vehicles, and from what has been said there is no doubt that there is some little abuse. I will certainly follow this up.

I am not trying to find fault with anybody when I say this, but I know that some hon. Members of the Opposition themselves have applied for and got land and they have applied for equipment or vehicles. We have made no distribution whatsoever. But while that is so, some hon. Members come here and say something else in regard to the policy of the Government in leasing out lands. In fact, criticism has been levelled against me for giving Members of the Opposition——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is a new one !

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

The Fair Leader of the Opposition——

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

She has enough land of her own. She does not want your land.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

That is exactly my point. If she applies for any vehicle for food production purposes I will straightway approve of it. Surely we can take her word ; she has enough land and she is entitled to ask for a vehicle. She has already got some equipment.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Were you criticized for that also ?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Not for that. I am only pointing out that permits are given for the purchase of these vehicles only for

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

the purpose of food production, particularly import-substitute foods, cattle rearing, meat production and so on.

In regard to owners of estates, tea, rubber and coconut, if they want to replace their old vehicles or buy new ones, it is not my Ministry that does it. I think the Tea Controller or the Rubber Controller possibly makes a recommendation. It is not dealt with by me. It was dealt with in the past by the Commerce Ministry, and I think now by the Minister of Communications. So it is quite possible that the jeeps that are seen at weddings are jeeps that have been given to estate owners. Why cannot people who own estates, who have replaced their vehicles with jeeps, attend weddings in them? I do not know why. But still it looks as if there is a little abuse.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

Is this going to be a racket?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டி. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I do not think it amounts to that. Exchange granted has not been very much. As regards this particular Vote, both sides of the House agree with the reservations expressed by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera).

Then in regard to the activities of the co-operatives, I think it will be agreed, that every Minister who has been in charge of them has had to face situations where complaints had been made against unions and societies with regard to mismanagement of funds or corruption or deliberate misuse of powers Now in such cases action had been taken in the past under the existing law, and my hon. Friend dealt with that aspect of the matter. That is quite correct. In such cases, after inquiring officers come to certain findings it is possible to appoint a board. That is correct. As my hon. Friend said, they would have seen to it that only persons without political bias one way or the other were appointed to such boards. Now there has been no change in that procedure.

However, there is this new development: Immediately after the cut in the rice ration, an increased distribution of flour had to be undertaken. We had a certain quantity, but it was found to be insufficient to meet the demand. Then on top of that prices of various other food commodities began to rise, and stocks made available to some of the co-operative unions and societies just disappeared here and there; artificial scarcities were created while supplies delivered to certain unions and distribution points were not properly distributed, and corruption set in. Political power blocs were responsible for this situation in certain places, and they sought to put the blame on the Government. That type of abuse had taken place. So in order to meet this situation and in the interests or proper and speedy distribution of whatever food commodities were available, the Government took certain steps. One was the introduction of this rationing scheme in respect of five commodities, tying it up with the cut in the rice ration. We have used co-operative organizations and authorized distributors for that purpose, and power was given to the Minister to by-pass the steps that would have been normally required in the case of the Co-operative Societies Ordinance, meaning inquiries, various types of investigations and so on and so forth. Those are the normal steps that should be there. I am a hundred per cent with that, but in an extraordinary situation when we are out to see that the food moves, that there are no pockets here and there impeding it, either due to corruption or any other reason, we thought that we should wipe the requirements away and allow the smooth flow of the commodities. These extraordinary

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

powers were taken—emergency powers of the Minister—and I have had to apply those powers in certain specified cases after having made investigations. I have made investigations through the Co-operative Department. I have made further investigations through the Government Agent and where recommendations were made that certain unions should be taken over I have taken action.

A case in Panadura was mentioned here. It is the same in all places. I have the facts with me and I would certainly welcome the matter being raised during the course of the Budget Debate. I anticipate that this matter will be raised and it is quite correct. I would be able to give detailed replies at that stage to every one of the matters so raised. Generally, that is the statement that I should like to make to the hon. Members of this House.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

Those are political appointments.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

No. I have called for names to be supplied both through the Commissioner of Co-operative Development and the Government Agent, and in many cases—I thought it was practically in all cases—they are Government officers. I have followed the same practice as before. They may be co-operative people or administrative officers, but they are people who have been placed there.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

Private individuals also.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

They may have come in. You have just mentioned that. I must examine that. If there are *parajithayans* I shall examine that.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

Even Panadura has that.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

I have these names as good persons who should function. I am not asking about their past character and all that sort of thing. If there are persons who are not trustworthy or who have a bad record, certainly I will have to take action. But I have just mentioned to you the general approach.

I think I have dealt with this matter fairly sufficiently. I do not wish to take any further time of the House on this particular item.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල: කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිවරයා: කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩිනඩි හා අතිකුත් දීමනා

குறைநிரப்புத் தொகை: விவசாய, உணவு அமைச்சர்: பணியாளரின் ஆளுக்குரிய வேதனங்கள், பிற படிகள் ஆகியன

SUPPLEMENTARY SUPPLY: MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD: PERSONAL EMOLUMENTS AND OTHER ALLOWANCES OF STAFF, ETC.

අ. භා. 6.18

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Thirty thousand four hundred and seventy (Rs. 30,470) be

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the Financial Year beginning on 1st October 1966, and ending on 30th September 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :

Schedule

	Rs.
Head 134—Minister of Agriculture and Food.	
Vote No. 1—Personal Emoluments and other Allowances of Staff ..	18,170
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure	12,300
	30,470. "

This is a Supplementary Estimate for two purposes. The vote in respect of personal emoluments and other allowances of staff is for a sum of Rs. 18,170 and the other in respect of administration charges is for a sum of Rs. 12,300. When the original estimates were prepared and presented to the House, we had quite a modest vote, I think, for these purposes. Now it is over one year, and what has happened is that we have formed a planning unit in the Ministry which is taking on a large number of functions. The work that has been added on involves the allocation of jeeps, formulation of various policies, the question of exchange control, planning, keeping in touch with organizations at district and other levels, Government agencies and various other departments. Up to now we have been managing with the personnel within the Ministry. The Senior Assistant Secretary has been functioning as the head of this section and we have drawn the clerical staff from within the Ministry. This work has now assumed such proportions that we have had to employ a few people other than those we have been able to find within the Ministry and, therefore, the Personal Emoluments Vote has gone up.

In regard to travelling, this vote too has increased because these people have to travel. The Parliamentary Secretary and I have to do a good deal of travelling visiting the districts and various places to see the food production activities. That is how we have had to bring this Vote before this House. Some are practically new services in a sense, such as travelling and so forth. There are two jeeps attached to the Ministry and there are two more vehicles coming in for the use of officers who have to travel.

Those are the details of these Votes, No. 1 and No. 2, and those are the purposes for which this is meant.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 6.20

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I do not think I really need dispute this expenditure We will have to deal with this programme more in the Budget. Dr. Albert Waterstone, World Bank Consultant on planning administration is here, I am told. My information is that we are now being run by America. At the present moment the number of World Bank consultants in Ceylon is fairly substantial.

We are told that in connection with the agricultural development programme it was decided to import 100 four-wheel-drive vehicles for the use of personnel engaged in agricultural development work. When you add up all the vehicles that have been imported by all the departments, it is a fairly substantial number. We may not have cars, but there will be a suitable number of jeeps and other vehicles available for other people to use. Anyway, we do not grudge this. I hope they will not be used during election time.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

No.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I do not want to start a big discussion on this, but I think it is the correct thing to have a planning unit in the Ministry of Agriculture. That is one of the things I wanted to do, but I failed because the bureaucracy did not allow it to be done.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I have got a few who are interested.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Agreed. There are a few who are interested, but the vast majority are not. One advice I would give you is that you should not load your planning unit with too much work. You have got a plan implementation programme. That is what a planning unit must do. But the carrying through of the implementation is so wide that you should not load it with other work. If you do the whole plan implementation programme will go by default. Anyway, that is criticism that we will make during Budget time. At the moment I have nothing more to say.

අ. භා. 6.22

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ශීර්ෂය යටතේ මාත් වචන දෙකක් තුනක් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ආචාර්ය ඇල්බට් වෝටස්ටෝන් විසින් කරන ලදැයි කියන නිර්දේශ මොනවාදැයි දැන ගන්නට බැරිකමක් තිබෙනවාද?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ඔය නම සඳහන් නොකර තිබුණ නම් වැඩි කරදරයක් නැතිව මේ වැය ශීර්ෂය සම්මත කර ගන්නටත් තිබුණා.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

නිර්දේශ මොනවාදැයි දැන ගන්නට පුළුවන් නම් කැමතියි. අලුත් දේවල් තිබෙන්නට පුළුවනි. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) සඳහන් කළ පරිදි රථ සියයක් ගෙන්වීම මෙහි ප්‍රධාන අංගය බව කියන්නට ඕනෑ. විශේෂයෙන්ම විදේශ රටවලින් ආධාර ලබා ගන්නා විට දෙන්නේ මොනවාද, ගන්නේ මොනවාද යනාදි වශයෙන් ඒ ඒ අවස්ථාවට අදාළ ලෙස සොයා බැලීම ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. අපට පෙනී යන විධියට නම් විදේශ ආධාර හුඟක් හරිය ලබාගෙන තිබෙන්නේ රථවලිනුයි. අසූවල් අය මෙපමණ රථ ගෙන්වන්නැයි කියා තිබෙනවාය, ඒ නිසා ඒ අයටත් ටිකක් වාසි වන ආකාරයට වැඩ කළ යුතුය ආදි වශයෙන් කල්පනා කර ක්‍රියා කරනවා මිස වෙන ආකාරයකට නොවෙයි වැඩ කර තිබෙන්නේ. හැම තැනම වාගේ රථවාහන තමයි වැඩිපුර ගෙන්වාගෙන තිබෙන්නේ. අපට පෙනෙන හැටියට නම් ගරු අගමැතිතුමාත්, ගරු ඇමතිතුමාත් සංවර්ධන වැඩ වැඩි හරියක්ම කරන්නට යන්නේ ට්‍රැක්ටර් වලිනුයි. මාත් ප්‍රචාරක ලිපි වගයක් දුටුවා. ඒවා අමාත්‍යාංශයෙන් බෙදා හරින ලද ප්‍රචාරක ලිපි. බොහොම ලක්ෂණ වාක්‍ය වගයක් ලියා තිබුණා. මට අද ඒවා මෙහාට ගෙන එන්නට බැරි වුණා. විදේශ ආධාර වශයෙන් ජීප් සහ ට්‍රැක්ටර් රථ හුඟක් ගෙන්වා තිබෙන බව පෙනෙනවා. ඒවා සංවර්ධන වැඩවලට අදාළ වෙනවා නම් කමක් නැහැ. එහෙත් ඒ රථවාහන බොහොමයක් එවැන්නකට අදාළ නොවන බවයි පෙනෙන්නේ. අවුරුදු විස්සකදී පමණ ආපසු ගෙවිය යුතු ණයක් වශයෙන් මේවා ලැබී තිබෙනවා. සියේට තුනේ හතරේ පොලියකුත් සමග ආපසු ගෙවන්නට සිදු වන නිසා මීට වඩා ප්‍රයෝජනවත් ඒවා ගෙන්වා ගත්තොත් එයින් අපේ රටට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඉලංගරත්න මයා.]
වැඩි සේවයක් සිදු වන බවට කිසිම සැක යක් නැහැ. විදේශ ආධාර ගන්නා විට කලක් පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන් ප්‍රයෝජනවත් ඒවා ගන්නට ඕනෑ. එහෙම නැතිව ඒ රටවල අලෙවි කිරීමට අපහසු දේවල් මෙහි ගෙන්වීමෙන් අපට වැඩක් වන්නේ නැහැ.

මේ වැය ශීර්ෂය දෙස බලන විට ගරු ඇමතිතුමාත් එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාත් නිල රථ පාවිච්චි කරන බව පෙනී යනවා. මා පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවර යෙකු වශයෙන් අවුරුදු එකහමාරක් පමණ නොසිටි නිසා මේ ගැන හරියාකාර කියන්නට පුළුවන්කමක් මට නැහැ. එතුමන්ලා නිල රථ පාවිච්චි නොකරන බවක් කියා තිබෙනවා.

නීල් ද අල්විස් මයා.

(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)

(Mr. Neal de Alwis)

අපට පමණයි ඒවා නරක.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

එහෙත් තිබෙන ඒවාත් මදි වී වෙනත් රථත් පාවිච්චි කරන්නට අදහස් කරන බව දැන් අපට පෙනෙනවා. අදාළ ඡේදය මම කියවන්නම්.

"පවත්නා වර්ෂයේ 2 වැනි සම්මතයේ II වැනි උප ශීර්ෂයෙන්, ප්‍රතිපාදනය වූ රු. 8,000/- නිල මෝටර් රථ දෙකේ නඩත්තුව හා ධාවන වියදම සඳහා වෙන්වුණේකි. ඉහතින් විස්තර කළ පරිදි තවත් රිය දෙකක් අමාත්‍යාංශයේ මෝටර් රථ සංඛ්‍යාවට එක් කිරීමට යෝජිත බැවින් දනට තිබෙන ප්‍රතිපාදනය ප්‍රමාණවත් නොවනු ඇත."

තිබෙනවාට වඩා තවත් දෙකක් පාවිච්චි කරන්නට වන බවයි කියන්නේ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

විස්තර සියල්ලම දී තිබෙනවා.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

මේ අදහස පමණක් කියන්නට ඕනෑ. හුඟක් මුදල් වෙන් කරන ලද නමුත් ඒ මුදල් කෘෂිකර්මයේ දියුණුව සඳහා සෑම ප්‍රදේශයකටම පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම කොලොන්නාව ආසනයේ—මා නියෝජනය කරන මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ—කෘෂිකර්ම දියුණුව ගැන කියන්නට පුළුවනි. එය නගරබද ප්‍රදේශයක් වුවත්—

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

කෘෂිකාර්මික වැඩ කරන්නට පුළුවන් තැනකට යන්නට එපායැ.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

ඇයි දියවන්නා ඔය? අවිස්සාවේල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා දන්නවා ඇති.

ගරු ඊරියගොල්ල

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

විකින් වික දීගෙන යනවා.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

ගොතටුවැව—ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා හිටපු ස්ථානය—තියෙන්නෙ. ඇළ එහෙම ශුද්ධ කළොත් ප්‍රදේශයේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වයත් වැඩි දියුණු වේවි. ඒ වගේම ගොවිතැනටත් ප්‍රයෝජනවත් ලෙස යොදා ගන්නට පුළුවන් වේවි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මුල්ලේරියාව?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිපූරක මුදල

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

කරන්නට වැඩ ඕනෑ තරම් තිබෙනවා. තවත් එක් කාරණයක් පමණක් අහන්නට කැමතියි. ගෙන්වන ලද රථ සියයෙන් කීයක් හෝ ගොවි හමුදාවටත් පාවිච්චි කරන්නට දෙනවද? ඒ ගැන කියන්නට දේවල් තිබෙනවා. එහෙත් මෙය ඊට අවස්ථාව නොවෙයි. ඒ කොයි හැටි වෙතත් ගොවි හමුදාව මේවා පාවිච්චි කරනවා නම් ඊට පක්ෂපාත වන්නට අපට බැරි බව පමණක් කියන්නට ඕනෑ.

අ. භා. 6.27

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන්ගේ සම්මේලනය ගැන වචනයක් කියන්නට ඕනෑ. වැය ශීර්ෂය විස්තර කරගෙන යද්දී එක් තැනක මේ ආකාරයට විස්තර කර දී තිබෙනවා :

"කෘෂිකර්ම සංවර්ධන අංශය විසින් පැවැත්වීමට ඇති ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන්ගේ සම්මේලන සහ කමිටු කිහිපයද සඳහා සකස් කිරීමට ඇති සන්දේශ ප්‍රමාණය ගැන සලකන විට ලිපි ද්‍රව්‍ය සඳහා තිබෙන රු. 7,000 ගේ ප්‍රතිපාදනය ප්‍රමාණවත් නොවේ."

අවුරුද්දක් තුළ ඒජන්තවරුන් සමග තිබෙන සම්මේලන කටයුතු වෙනුවෙන් මෙතරම් මුදලක් ඇයි? මොනවද මේ කොළ වලින් කෙරෙන සංවර්ධන වැඩ? ඇත්ත වශයෙන්ම අද එම තත්ත්වය තමයි පැන නැගී තිබෙන්නෙ, ගොවි ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදන යෙදී. අනුරාධපුරයෙ දැන් සිටින ඒජන්ත තුමා බොහොම කනගාටුවට පත් වී සිටිනව වැඩ කරන්ට වෙලාවක් නැති එක ගැන. මා පුද්ගලිකව ඒ බව දන්නව. උදේ සිට හැන්දෑ වන තුරුම සාකච්ඡා සභාවලට යන්ට තියෙනවා. [බාධා කිරීමක්] ඒ වගේ දක්ෂ උදවියට වැඩ කරන්ට කාලයක් ඇත්තෙ නැහැ. සමහර විට ඒජන්ත වරුන් ගැන එතරම් විශ්වාසයක් දක්වන්නෙ නැති බව පේනවා. අද අපේ ඒජන්ත වරුන් කෘෂිකර්ම වැඩ කෙරෙහි විශේෂ මහන්සියක් ගෙන කටයුතු කරන බව අපි දන්නවා. එය නැතෙයි කියන්ට බැහැ. ඒ අය හොඳ නිෂ්පාදනයක් ඇති කරන්ට නිතරම උත්සාහ දරනවා. නමුත් යම්කිසි කාරණයක් පිළිබඳව මොකක් නමුත් චක්‍ර ලේඛනයක් යනවා. ඊළඟට ඊට පටහැනිව තව චක්‍ර ලේඛනයක් යනවා. ඉඩම් සංවර්ධන කටයුතු පිළිබඳ එක්තරා චක්‍ර ලේඛනයක් ගියා. එම චක්‍රලේඛනයෙ කියා තිබුණේ, ගොවිතැන් කිරීම සඳහා ඉඩම් දෙන්ටය කියන කාරණයයි. ඊට පසුව තවත් චක්‍ර ලේඛනයක් ගියා, ටිකක් ප්‍රවේසමෙන් ඉඩම් දෙන්ටය; බලහත්කාරයෙන් එහෙම ඉඩම් අල්ලාගෙන සිටිනවා නම් ඒ උදවියට දඬුවම් දිය යුතුය කියා. එකිනෙකට පටහැනි චක්‍ර ලේඛන මේ අන්දමට යවන විට ඒජන්තවරුන්ට නිසියාකාර ක්‍රියා කරන්ට බැරි වෙනවා. විශේෂයෙන්ම ගොවි නිෂ්පාදන කටයුතුවලදී තිබෙන ලොකුම හිරිහැරය තමයි, විවිධ චක්‍ර ලේඛන යැවීම. චක්‍ර ලේඛන යැවීම සැහෙන පමණ අඩුකර දමා හැකි පමණ ගොවීන්ට අවශ්‍ය ගොවි ද්‍රව්‍ය ලබා දෙන ලෙස මා මතක් කර සිටිනවා. ලිපි ලේඛනවලට රුපියල් හත් දහසක් අවශ්‍යය බව කීවාම කොපමණ විශාල ගණනක්ද?

මෙහි දෙවන පිටුවෙ 5 වන කොටසෙ මෙසේ සඳහන් වෙනව :

"පරිපාලන සේවය පිළිබඳව වූ ඇස්. ඇෆ්. අමරසිංහ කමිටුවේ වාර්තාව මත රජය ගත් තීරණයකට අනුව, ලංකා පරිපාලන සේවය ඇති කිරීමට පසුවත් තමා ලබමින් තිබුණ පැරණි සිවිල් සේවා වැටුප වෙනුවට, අතීතයටද බලපාන සේ, ලංකා පරිපාලන සේවයේ වැටුප ලබා ගැනීමට අමාත්‍යාංශයේ එක් සහකාර ලේකම්වරයෙක් වර්ෂය තුළදී මනාපය පළකිරීම; තිබෙන ප්‍රතිපාදනය ප්‍රමාණවත් නොවීමට තවත් හේතුවෙකි. මේ නිසා හිඟ වැටුප් වශයෙන් ඔහුට රුපියල් 7,310 ක මුදලක් ගෙවීමට සිදු විය......."

කවුද මේ තැනැත්තා කියන එක මා දැනගන්ට කැමතියි. රුපියල් 7,310 ක්ය කීවාම විශාල ප්‍රමාණයක්. මේ පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්ට කැමතියි. තව දුරටත් එහි මෙසේ සඳහන් වෙනව :

"......අතීතයටද බලපාන සේ ලිපිකරු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු ඉහළ ශ්‍රේණිවලට උසස් කරනු ලැබූ අතර මේ නිසා ඔවුන්ටද හිඟ වැටුප් ගෙවීම අවශ්‍ය විය. 1966 නොවැම්බර් 22 වැනිදා සිට 1966 දෙසැම්බර් 17 වැනිදා දක්වා වූ කාලය තුළ රටින් බැහැරව සිටි ඇමතිවරයා වෙනුවට වැඩ බැලූ අමාත්‍යාංශයේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයාට වැඩ බැලීමේ වැටුප් ගෙවනු ලැබිණි."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

ඇයි, මේ විධියට ගෙවන්නෙ? මීට කලින්ද පරිපූරක ඇස්තමේන්තුවක මේ පිළිවෙළට සඳහන් වී තිබුණා. පරිපාලන සේවයෙ සිටින නිලධාරින්ගෙ සාමාන්‍ය උසස්වීම් වලට ගෙවීම සඳහා භාණ්ඩාගාරය මගින් මුදල් අනුමත කර තිබෙනවා. මුලින්ම ඉදිරිපත් කරන අයවැය ලේඛනයට අදාල ඇස්තමේන්තුවලට ඒ සෑම දෙයක්ම ගණන් ගෙන තිබෙනවා. අති කාල දීමනාවක් කාරිය වුණොත් වෙනම ගෙවන්ට වුවමනා බව මා පිලිගන්නවා. නමුත් උසස්වීම් පිළිබඳව මෙසේ ගෙවන්නෙ ඇයි? ඒ පිළිබඳවත් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් පිළිතුරක් මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක් එක් දිස්ත්‍රික්ක සඳහා ජීප් රථ යොදවන්නෙ, ඒ ඒ දිස්ත්‍රික්කවල කෙරෙන වැඩ කටයුතුවල ප්‍රමාණයන්ට අනුවයි. එම කටයුතුවලදී රජයේ නිලධාරීන්ට තම තමන්ගෙ වාහන පාවිච්චි කිරීම අපහසු දෙයක් වී තිබෙනවා. ගොවිතැන් කටයුතුවලදී බොහෝ ප්‍රදේශ කරා ගමන් කළයුතුව තිබෙනවා. එම කාරණයෙහිදී බොහොම කැලෑ පාරවල ගමන් කරන්ට සිදු වෙන බව අපි දන්නවා. ගොවිතැන් කටයුතු නිසියාකාර ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා නිතරම ගමන් බිමන් කිරීම අවශ්‍යයි. ඒ නිසා තමයි ජීප් රථ සියයක් පමණ ගෙන්වා බෙදාහැරීමට අදහස් කළේ. දිස්ත්‍රික්ක අනුව බෙදන විට සමහර දිස්ත්‍රික්කවල 7, 8, 10 වශයෙන් වැඩිපුරත් ලැබේවි. මේවා ගෙන්වන්නේ නොයෙකුත් දෙපාර්තමේන්තුවල සිටින නිලධාරීන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහායි. සමහරවිට ආදායම් පාලක නිලධාරිවරුන්වත් නොයෙකුත් කටයුතු සඳහා මේවා පාවිච්චි කරන්නට සිදු වේවි. ගොවිජන සේවා නිලධාරීන්, ගොවි කර්මාන්ත නිලධාරීන්, දිසාපතිවරුන්, දිසාපති කාර්යාලවල වැඩ කරන අනිකුත් නිලධාරීන් ආදී වශයෙන් සිටින නිලධාරීන්ට කාර් පාවිච්චියට ඇති අපහසුකම නිසා මෙවැනි නියමයක් උඩ වාහන ගෙන්වාදීමට සිදු වී තිබෙනවා. මේවා සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම ඒ ඒ දෙපාර්තමේන්තුවලට යැවෙන්නේ දිසාපතිවරුන්ගේ භාරයේ කටයුතු කෙරෙන අන්දමටයි. මා හිතන විධියට ගොවි හමුදාව සම්බන්ධව වෙන අංශයකින් උපකරණ ලබා ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති වේවි. මේවා යන්නේ ඒ ඒ දිස්ත්‍රික්කවල ඒ ඒ ප්‍රදේශවල ඇති වන කෘෂිකාර්මික වැඩ සඳහා පාවිච්චි කිරීම පිණිසයි.

පරිපාලන අංශයේ යම් නිලධාරියකුගේ තත්ත්වය උසස්වීම නිසා ඇති වූ පඩි වැඩිවීමක් ගැන මෙහි සඳහන් කර තිබෙනවා. මෙය යම් නිලධාරියකුගේ ශ්‍රේණිය උසස්වීම නිසා දෙන දීමනාවක් මිස එහි යම් සැඟවීමක් හෝ ප්‍රෝඩාවක් ඇත්තේ නැහැ. යම් නිලධාරියකුගේ තත්ත්වය සාමාන්‍ය නීතිරීති අනුව උසස් විය යුතු කාලයේ දී එසේ උසස් වෙනවා නම් ඒ සඳහා ගෙවිය යුතු වැටුපකුත් තිබෙනවා. මේ ක්‍රම සම්පාදක අංශය කියන්නේ ගොවිකම් අංශයේ වැඩවලට අමුතුවෙන් පිහිටුවාගත් එකකටයි. සහකාර ලේකම්වරයකුගෙන් හා ආරම්භයේදී එහි සිටි අනිකුත් නිලධාරීන්ගෙන් සකස් කර ගෙන පවත්වාගෙන ආ මේ අංශය ක්‍රම ක්‍රමයෙන් පුළුල් වී තිබෙනවා. ඒ නිසා වැඩිපුර නිලධාරීන් ගන්නට අපට සිදු වී තිබෙනවා. මෙයට බැඳී සිටි නිලධාරියකුගේ ශ්‍රේණිය උසස්වීම නිසා ඔහුට විශේෂ පඩියක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මෙහි සඳහන් වී තිබෙන්නේ ඒකයි. ඒ හැර මෙහි වෙන යමක් නැහැ.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

කවුද ඒ නිලධාරියා?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

මට එකවරටම එය කියන්නට බැහැ. මා හරියටම දන්නේ නැහැ. කවුරු හෝ එතන වැඩ කළ නිලධාරියකුගේ පඩි වැඩිවීමක් නිසා බව නම් කියන්නට පුළුවන්. මෙය කෙරෙන්නෙත් භාණ්ඩාගාරයේ නීති

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

 රීතිවලට අනුවයි. එසේ නැතිව මෙය යම් කෙනෙකුට දෙන පාරිතෝෂික දීමනාවක් නොවෙයි.

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
එකවරටම මේ තරම් මුදලක් ?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
සිවිල් සේවයේ සිට පරිපාලන සේවයට ආවා කියා වැටුප් විෂමතාවක්.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
අන්න එවැනි දෙයක් තමයි.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
විශේෂයෙන්ම අපි දැනගන්නට කැමතියි ඔය විධියට අනිකුත් සේවකයින්ටත් දෙනවාද කියා.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
මා හිතන්නේ මෙය කාටත් පොදුවේ දෙන එකක්ය කියලයි. එක් කෙනෙකුට පමණක් දෙන එකක් නොවෙයි. මෙය දෙන්නේ සාමාන්‍ය ප්‍රතිපත්තියකට පෙර එණු නියෝගයකට අනුවයි.

ඊළඟට මේ වෝර්ටස්ටෝන් කියන විශේෂඥ මහතාගේ මතයට අනුව නිෂ්පාදන වැඩ ආදිය තිබෙන අංශවල මේ විධියේ කාර්ය මණ්ඩලයක් තිබිය යුතුයි කියනවා.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)
ඔහු කෘෂිකර්ම විශේෂඥයෙක් නොවෙයිද ?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
නැහැ. ඒ මහතා එන්නට කලින් සිට අපි මේ වැඩේ කරගෙන ගියා. ඒ මහතා ඇවිත් කිව්වා මෙය හොඳයි කියලා. [බාධා කිරීමක්] මට හිතෙනවා මේ නම් මෙතන නොතිබුණා නම් මට මොන කරදරයක්වත් නැතෙයි කියලා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
ඒ අය දමාගත්තාම ඔහොම තමයි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put and agreed to.

පරිපූරක මුදල් : ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යවරයා : කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩිනඩි හා අනිකුත් දීමනා

குறைநிரப்புத் தொகை : உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்—ஆளுக்குரிய வேதனமாதியன

SUPPLEMENTARY SUPPLY: MINISTER HOME AFFAIRS—PERSONAL EMOLUMENTS, ETC.

අ. භා. 6.36

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)
I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Thirty-two thousand five hundred and ninety-six (Rs. 32,596) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of the Government of Ceylon, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning on 1st October 1966, and

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ආචාර්ය දහනායක]

ending on 30th September 1967, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :

Schedule	Rs.
Head 70—Minister of Home Affairs	
Vote No. 1—Personal Emoluments and other Allowances of Staff	28,696
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure	3,900
	32,596 "

This money is needed under Votes 1 and 2 for the payment of salaries and allowances to the staff for the rest of the financial year. This has become necessary because of the cut of 2½ per cent that was imposed on Votes 1 and 2. The reason for the Supplementary Estimate, namely the 2½ per cent cut, has already been dealt with. The details of the proposal are fully set out in the explanation provided to Members. If there are any questions I can answer them. As regards the cut of 2½ per cent I think it will be generally agreed that it is a mathematical device used by well-known financiers like the hon. Member for Yatiyantota.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

Once again I must enter my protest which I made earlier against this request that we should retrospectively enhance the Budget deficit. That is what the Hon. Minister is proposing. They balanced the Budget on the basis of this 2½ per cent cut, and having lulled that country into a sense of security they are now asking us to provide this money through a supplementary estimate.

I mentioned this same matter in respect of an earlier supplementary estimate presented by the Minister of Communications, and I must reiterate the same protest against this kind of financial procedure.

අ. භා. 6.39

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා මෙම වැය ශීර්ෂයෙන් රු. 32,596 ක් ඉල්ලන්නේ කරුණු 6 ක් සඳහා යන වියදම් වශයෙනුයි. මේ විධියට මුදල් වෙන් කරවා ගැනීම ගැන දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා දක්වූ විරුද්ධත්ත්වයට මාත් එකඟ වන අතර මෙහි 5 වැනි ඡේදයෙහි සඳහන් කරුණ ගැන මගේ විශේෂ විරුද්ධත්ත්වය දක්වන්නටයි මා නැඟී සිටියේ. තමන් වෙත පැවරෙන ප්‍රතිපත්ති රාශියක් ක්‍රියාවට නංවන අමාත්‍යාංශයක් වශයෙන් වැඩ කටයුතු රාශියක් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ වගකීම තමන් වෙත පැවරෙන බව ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා කියනවා. ඒ වැඩ කටයුතු කොපමණ පැවරුණත් එතුමාට කෙළින්ම සම්බන්ධකම් තිබෙන්නේ, ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති, ග්‍රාම සේවකයින්, ගම්බද උදවිය වැනි පොදු මහජනතාව හා සම්බන්ධකම් පවත්වන නිලධාරීන් සමගයි. තත්ත්වය එසේ නම් ගරු ඇමතිතුමා මෙහි 5 වැනි ඡේදයෙහි සඳහන් කරන අන්දමට—මෙහි සඳහන් ටයිප්රයිටර් ගැන කථා කරන්නට පෙර, මේ සම්බන්ධයෙන් අනුගමනය කර තිබෙන ප්‍රතිපත්තිය ගැන යමක් මා සඳහන් කරන්නට ඕනෑ—මීට අදාළ කැබිනට් පත්‍රිකා, නීති කෙටුම්පත්, පරිපූරක ඇස්තමේන්තු යනාදිය රජ බසින්ම ඉදිරිපත් කෙරෙනව නම් බොහොම හොඳයි, එහෙත් ඒවා රජ බසින් සම්පාදනය කෙරෙනවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. ඒවායේ ඉංග්‍රීසි පිටපත් සැපයීම අනිවාර්ය කටයුත්තක්ද ?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

ඉංග්‍රීසි සහ දෙමළ පිටපත්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මට දී තිබෙන පත්‍රිකාවෙහි එහෙම එකක් සඳහන් වී නැහැ. මා කියෙව්වෙ මට ලැබී තිබෙන සිංහල පත්‍රිකාවයි. එහි දෙමළ ගැන සඳහන්ව නැහැ. තමුන්නාන්සේලාට දෙමළ මතකත් නෑ, සිංහල මතකත් නෑ, මතක තිබෙන්නේ ඉංග්‍රීසි පමණයි. "කට බොරු කියනත් දිව බොරු නොකියයි" යන කියමනක් තිබෙනවා. "අප සිංහලයෙනුත් දෙමළයෙනුත් වැඩ කරනවා" යි ගරු ඇමතිතුමා මෙතැන හිටගෙන කියනවා. එහෙත් චක්‍ර ලේඛන යවන්නේ ඉංග්‍රීසියෙන් පමණයි.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

Sinhalese translation drops the words "and Tamil". The English version has it.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ආ, ඒක තමයි, කියන දේ නොවෙයි කරන්නේ. ලියකියවිලි සෑම එකක්ම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් සකස් කරන බවයි කියන්නේ. එහෙත් ඇත්ත වශයෙන්ම සිදුවන්නේ ලියකියවිලි ඉංග්‍රීසියෙන් සකස් කොට අවසානයේ සිංහලයටත් දෙමළයටත් පරිවර්තනය කිරීමයි. ඉංග්‍රීසි චක්‍ර ලේඛනයෙහි තිබෙන "දෙමළ" යන වචනය පරිවර්තනයෙහි නැත්තෙ ඒ නිසායි. මුල් ලියවිල්ල සිංහලයෙන් සකස් කොට එය පසුව ඉංග්‍රීසියටත් දෙමළයටත් පරිවර්තනය කළා නම් සිංහල පිටපතෙහි නැති වචනයක් ඉංග්‍රීසියට පරිවර්තනය වන්න බැහැ. "අප සිංහලයෙන් ලියකියවිලි සකස් කොට පසුව ඒවා අනෙක් භාෂාවලට පරිවර්තනය කරනවා" යි ගරු ඇමතිතුමා මෙහිදී කියනත් ඇත්ත වශයෙන්ම සිදුවන්නේ එසේ නොවෙයි. වැඩ කෙරෙන්නේ ඉංග්‍රීසියෙන්. පසුව සිංහලයටත් දෙමළයටත් පරිවර්තනය කරනවා.

5 වන ඡේදයෙහි දක්වෙන හැටියට ටයිප් රයිටර් දෙකක් ගන්නට අදහස් කරන බව පෙනෙනවා. ඒවා මොන ටයිප් රයිටර්ද? ඉංග්‍රීසි නම් අප ඊට විරුද්ධයි.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

දැන් තිබෙන නීතියේ හැටියට ඉංග්‍රීසි පරිවර්තනයත් වුවමනායි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මොනවටද? කොහේ තිබෙන නීතියේ හැටියටද? ඒක තමුන්නාන්සේලාගේ අලුත් කැබිනට් ප්‍රතිපත්තියදැයි දැනගන්නට මා කැමැතියි. ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා මැහුම් කර්මාන්ත ශාලාවකට චක්‍ර ලේඛනයක් යවන විට එහි ඉංග්‍රීසි පරිවර්තනයක් ඕනෑ කරන බවක් රාජ්‍ය භාෂා නීතියේ කොහේවත් කියා නැහැ. රාජ්‍ය භාෂා පනතෙහි සඳහන් වන්නේ සිංහලය ගැන පමණයි. දෙමළ භාෂා විශේෂ විධි විධාන පනතෙහි දෙමළ ගැන පමණක් සඳහන් වෙනවා. මෙම කටයුතු කිරීමට දෙමළ ටයිප් රයිටර් මදි නිසා දෙමළ ටයිප් රයිටරයකුත් අතිරේක සිංහල ටයිප් රයිටරයකුත් ගන්නට ඕනෑයයි ගරු ඇමතිතුමා කියනවා නම් ඊට මගේ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

මෙහාට එවන ලියකියවිලිවල ඉංග්‍රීසි පරිවර්තනයක් එවන්නට ඕනෑ, නීතියේ හැටියට.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)
(Mr. Prins Gunasekera)

කවුද කිව්වේ? කොහෙද කියා තිබෙන්නේ? කරුණාකර මට එය පෙන්වා දෙන්න.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

ස්ථාවර නියෝග අනුව.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ස්ථාවර නියෝගවල එහෙම කියා නැහැ. ඉංග්‍රීසියෙන් එවන්න කියා නැහැ. අපි සංශෝධනය කරල තිබෙන්නේ සිංහලෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

එවන්න කියායි. තමුන්නාන්සෙලා කරන්නේ පරණ සිරිතක් අනුව ඉංග්‍රීසියෙන් එවන එකයි. එවන්න කියා තිබෙන්නේ රාජ්‍ය භාෂාවෙනුයි, ද්‍රවිඩ භාෂාවට සාධාරණ තැනක් දෙන්න ඕනෑ නිසා දෙමළ භාෂාවෙනුයි, විතරයි. තමුන්නාන්සේලාට තේරුම් ගන්නට වුවමනා නිසා, තමුන්නාන්සේලාගේ ප්‍රතිපත්ති වෙනස් වෙලා නැති නිසා, පරණ විධියට කරගෙන යන බව හැබැව. නමුත් ඒක වැරදියි.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

භාෂාව මොක වුණත් මේ සල්ලි වියදම් වුණානෙ ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

වැඩිපුර සල්ලි වියදම් වෙන්නේ අර තමුන්නාන්සේලාගේ අතිරේක භාෂාවටයි. භාෂා දෙකකට වියදම් කළාම මදැයි. [බාධාකිරීමක්] අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා ඉංග්‍රීසියට කරන ගැතිකම් මොනවාද කියාත්, එතුමා වැඩිපුර මුදල් වියදම් කරන හැටිත් මම ඊළඟට සාකච්ඡා වන රෙගුලාසිය ගැන කථාකරන විට කියන්නම්.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

කථානායකතුමා අපට බලයක් දෙනව නම් ඉංග්‍රීසි පිටපත් නැතිව එවන්න, අපි එහෙම කරන්නම්. ඒක පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩක්.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මේක පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩක් නොවෙයි. මේ කියන කාරණය පාර්ලිමේන්තුවට කිසිසේත් සම්බන්ධ දෙයක් නොවෙයි:

"රජයේ ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කිරීමෙහිලා ඉවහල්වන වැදගත් හා හදිසි රාජකාරි රාශියක් මෙම අමාත්‍යාංශය වෙත පැවරී ඇති බැව් කිවමනා නොවේ. මෙවැනි කටයුතුවලට අදාල කැබිනට් පත්‍රිකා......"

මොන නීතියෙද කියා තිබෙන්නේ කැබිනට් පත්‍රිකා ඉංග්‍රීසියෙන් එවන්න කියා. කැබිනට් ඇමතිවරු සිංහල දන්නෙත් නැහැ; දෙමළ දන්නේත් නැහැ. ඒ නිසා ඉංග්‍රීසියෙන් සකස් කරනවා වෙන්නට ඇති. මොන නීතියේද කියා තිබෙන්නේ නීති කෙටුම්පත් ආදිය ඉංග්‍රීසියෙන් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි කියා. මම හෙට මේ ගරු සභාවට නීති කෙටුම්පත් දෙකක් ඉදිරිපත් කරනවා, තනි සිංහලෙන්. මම එහි ඉංග්‍රීසි පිටපත් දීල නැහැ. ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා කියන විධියට මට ඒක කරන්නට බැහැ. රාජ්‍ය භාෂා පනත කියා එකකුත්, දෙමළ භාෂා (විශේෂ විධිවිධාන) පනත කියා එකකුත් තිබෙනවා. ඒ දෙකටම නැති, කොහේවත් නැති නීතියක් ගැනයි, ස්වදේශ ඇමතිතුමා කථා කරන්නේ. කොහේවත් කියා නැහැ, පරිපූරක ඇස්තමේන්තු හෝ නීති කෙටුම්පත් ඉංග්‍රීසියෙන් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි කියා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

13 වැනි සථාවර නියෝගය මම තමුන්නාන්සේට පෙන්වා දෙන්නට කැමතියි. ඒක මෙහෙමයි:

"The Sinhala Order Paper to be translated into Tamil or English as the case may be for the convenience of those members who do not understand Sinhala;"

So the House uses all the three languages. ඒ නිසා අපි ලියවිලි භාෂා තුනෙන් ම එවන්නට ඕනෑ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

නැහැ, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි. ඒක ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශයට භාර වැඩක් නොවෙයි. ස්වදේශ අමාත්‍යාංශයෙන් යම්කිසි ලියවිල්ලක් රාජ්‍ය භාෂාවෙන් පමණක් සකස් කර එව්වොත් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ පහසුව සඳහා එහි පරිවර්තන සකස් කිරීම මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ලේකම්වරයා විසින් බලා ගන්නවා ඇති. ඒක මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙන් කරන වියදමක්. ඒක ඇමතිතුමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දැරිය යුතු වියදමක් නොවෙයි. නිකම් බොරු කථා කියල අපව රවටන්න උත්සාහ කරන්නට එපා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

කථානායකතුමා එහෙම බලයක් දෙනව නම් අපට ඉංග්‍රීසි පිටපත් නොඑවා සිටින්නට පුළුවනි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

එහෙම් බලයක් දෙන්නට වුවමනා නැහැ. ඒ බලය දීල ඉවරයි, රාජ්‍ය භාෂා පනත යටතේ. දෙපාර්තමේන්තුවල වැඩ කටයුතු රාජ්‍ය භාෂාවෙන් පමණක් කරන්නට කියා 1956 න් පසුව චක්‍ර ලේඛන රාශියක් නිකුත් කර තිබෙනවා. දෙමළ සහ සිංහල නොදන්න මන්ත්‍රීවරුන්ගේ පහසුව සඳහා කටයුතු කිරීම මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ලේකම්වරයා සතු කාර්ය යක් නිසා ස්ථාවර නියෝගයේ සඳහන් කටයුත්ත ලේකම්වරයා කරනවා ඇති. ඒ සඳහා ස්වදේශ කටයුතු භාර අමාත්‍යාංශයට මුදල් වෙන් කර දෙන්නට වුවමනාවක් නැහැ. ඒ සඳහා වෙනම ඇස්තමේන්තු යටතේ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට අපි මුදල් වෙන් කර තිබෙනවා. ඒ සඳහා මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ වෙනම පරිවර්තකයන් සිටිනවා. මේ කොහේවත් යන ලෙඩක් ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා කරේ දමා ගන්නට වුවමනා නැහැ. එම නිසා කරුණාකර මේ ඉංග්‍රීසි ටයිප් රයිටරය ගැනීම අත්හැර සිංහල එකකුත්, දෙමළ එකකුත් ගන්න.

අ. භා. 6.49

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සම්බන්ධයෙන් මටත් වචන දෙක—තුනක් කියන්නට තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමා මේ අතිරේක වශයෙන් වැඩි මුදලක් ඉල්ලන්නෙ විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමාගේ වැඩ බහුලවී තිබෙන නිසාය කියනවා. එහෙත් අපේ හැකීමේ හැටියට නම් දැන් එතුමාට වැඩ හුඟක් අඩුයි. මා එසේ කියන්නේ මේ නිසයි. දැන් පේෂකර්මාන්තය ගෙන යන්නට නූල් නැහැ.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

ඒක මේකට අදාළ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

එහෙත් වැඩ වැඩි නිසයි තමුන්නාන්සෙ මේ මුදල් ඉල්ලන්නෙ. ඒවාගේම, නිෂ්පාදනය කරන සරොම් හා රෙදි අලෙවි කරන්නටත් බැරිව තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේගේ අමාත්‍යාංශය දැන් ඒ රෙදි ගන්නේ නැහැ. රෙදි වියන්න නූලුත් නැහැ. එම නිසා දැන් වැඩ හුඟක් අඩුවෙලයි තිබෙන්නෙ. එපමණක් නොවෙයි. කෙලවරක් නැතිව ලිපිකරුවන්ගේත් ග්‍රාම සේවකවරුන්ගේත් වැඩ තහනම් කර තිබෙනවා. වැඩ තහනම් කළාට පරීක්ෂණ පවත්වන්නෙත් නැහැ; ඒ අය ආපසු ගන්නෙත් නැහැ. එතකොට ඒ වැඩත් අඩුවී තිබෙනවා. එමනිසා වැඩ බහුලවී තිබෙනවාය කියා එතුමා මුදල් ඉල්ලීම ගැන අප පුදුම වෙනවා.

මේ වැය ශීර්ෂය අනුව රුපියල් 1,250 ක් ඇමතිතුමාගේ රියැදුරාට දීමනාවක් වශයෙන් ඉල්ලා තිබෙන බවත් මට පෙනෙනවා. එසේ නම් මෙපමණ කලක් තුළ ගරු ඇමතිතුමා මේ රියැදුරාට ගෙවා තිබෙන්නේ වෙන වෙන වැය ශීර්ෂ යටතේ ඉතිරි වන මුදල්වලිනුයි. 66 වන විනන්තිය ඇමතිතුමා දක්ෂ ලෙස පාවිච්චි කර තිබෙන බව පෙනෙනවා. දැන් ඒ මුදල් සියල්ලක්ම අවසාන වී තිබෙනවා. මෙපමණ කාලයක් තුළ ඒ රියැදුරාගේ වැටුප අයවැය ශීර්ෂවලට අන්තර්ගත නොකළේ මක්නිසාද කියා මා ප්‍රශ්න කරනවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

එය යවියන්නොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා මුදල් ඇමති වශයෙන් සිටි කාලෙ කළ නියෝගයක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

දැන් තමුන්නාන්සෙ මගේ ක්‍රමය පිළිගන්නෙ? එහෙම නම් දැවුරුද්දක් තිස්සෙ විරුද්ධ වුණේ මොකද?

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දැන් මේ ඇමතිවරු නිල රථ පෞද්ගලික වැඩවලටත් පාවිච්චි කරනවා. අප ඇමතිවරුන් වශයෙන් සිටි කාලයේදී මේ කාර් පිළිබඳව හුඟක් බැණුම් ඇසුවා. ඒ කාලයේදී අපේ පෞද්ගලික කාර් එක පෞද්ගලික වැඩවලටත් නිල කාර් එක නිල වැඩවලටත් පාවිච්චි කළා. නිල රථය අප පාවිච්චි කළේ නිල වැඩවලට පමණයි. එහෙත් මේ ඇමතිවරු නිල රථ පෞද්ගලික වැඩවලටත් පාවිච්චි කරන බව මා දන්නවා. විශේෂයෙන්ම මැතිවරණ කාලයේදී මේ රථ පාවිච්චි කළා. සෑම අතුරු මැතිවරණයකදීම මේ නිල රථ පාවිච්චි කළා. විශේෂයෙන්ම ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා නිල රථයෙන් මැතිවරණ කටයුතුවල යෙදුණු බව මා දන්නවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

නිල රථ පාවිච්චිය පිළිබඳව චක්‍ර ලේඛනයක් තිබෙනවා. එය යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා මුදල් ඇමති වශයෙන් සිටි කාලයේදී නිකුත් කළ එකක්.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

සියල්ලම මගේ ඇඟ උඩ දමා බේරෙන්නද උත්සාහ කරන්නෙ?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

මා ඒ චක්‍ර ලේඛනය අනුව නිල රථය පාවිච්චි කරනවා මිස ඊට විරුද්ධව නිල රථය පාවිච්චි කළේ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

තමුන්නාන්සේට මා ඉඩ දෙන්නෙ නැහැ. අප ඇමතිවරුන් වශයෙන් සිටි කාලයේදී නිල රථ පිළිබඳව අපට විරුඬව විශාල උද්ඝෝෂණයක් කළා. එහෙත් අප කිසි කලෙක මේ නිල රථ පෞද්ගලික වැඩවලට පාවිච්චි කළේ නැහැ. එහෙත් මේ ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරු—සියල්ලෝමය කියා මා කියන්නෙ නැහැ—කීප දෙනෙකු, විශේෂයෙන්ම ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා තම නිල රථය පෞද්ගලික වැඩවලට පාවිච්චි කරනවා. එක කාර් එකයි තිබෙන්නෙ. ඒකෙ හැම තැනම යනවා. රෑටත් යනවා. දවාලටත් යනවා. මේ නිල රථ තමුන්නාන්සේලා පෞද්ගලික වැඩවලට පාවිච්චි කිරීම හරිද වැරදිද කියා මා ප්‍රශ්න කරනවා. මා සිතන විධියට මේක නරක ආදර්ශයක්. නිල රථ පාවිච්චි කළ යුත්තේ නිල වැඩවලට නැත්නම් රාජකාර්‍ය වැඩවලට පමණයි. පෞද්ගලික වැඩවලට නිල රථ පාවිච්චි කිරීම නරකයි. විශේෂයෙන්ම මැතිවරණවලදී නිල රථ පාවිච්චි කිරීම නරකයි. මැතිවරණයකදී නිල රථයක් පාවිච්චි කළාම, මෙන්න ඇමතිතුමා ඇවිත් සිටිනවාය කියා සාමාන්‍ය ගම්බද ජනතාව රැස්වෙනවා. සමහර විට බාපන දමාගත් කාර්යාල කාර්ය සහායකවරුනුත් රැගෙන යනවා ඇති. එවිට සාමාන්‍ය ගම්බද ඡන්දදායකයින් තුළ බල පෑමක් ඇතිවෙනවා. එම නිසා මැතිවරණවලදී නිල රථ පාවිච්චි කිරීමේ මේ අශෝභන සිරිත අත්හැර දමන මෙන් මා තමුන්නාන්සේ මාර්ගයෙන් ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. නිල රථ පාවිච්චි කළ යුත්තේ රාජකාර්‍ය වැඩවලට මිස පෞද්ගලික වැඩවලට නොවෙයි.

තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. මේ ඇමතිතුමා එතුමාගේ මුරකරුවන්ට දිනයක නිවාඩුවක් දීම ගැන අප සන්තෝෂ වෙනවා. එය හොඳ වැඩක්. අප සම්පූර්ණයෙන්ම ඊට එකඟ වෙනවා. මේ ප්‍රතිපත්තිය සියලුම මුරකරුවන් කෙරෙහි අනුගමනය කරන මෙන් අප මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ සහනය සියලුම මුරකරුවන්ට දෙන්න.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම මේ ලඝු ලේඛකයින් පත් කිරීම ගැන මා තුළ සැකයක් තිබෙනවා. මක් නිසාද? අපේ ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රචාරයට ඉතාම දක්ෂයි. එම නිසා ඒ අතිකාල දීමනා අමාත්‍යාංශයේ ප්‍රචාරක වැඩවලට නොව එතුමාගේ පෞද්ගලික ප්‍රචාරක වැඩවලට පාවිච්චි කරනවාද කියා දැන ගන්නට කැමතියි.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

එහෙම කරන්නේ නැහැ.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

බීඩි කර්මාන්තය ගැනත් වචනයක් දෙකක් කියන්නට ඕනෑ. බීඩි නිෂ්පාදකයන්ට අවසර පත්‍ර දෙන විට—

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

බීඩි කර්මාන්තය ගැන මෙහි කියා නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You can raise that matter during the Budget Debate. It has nothing to do with this Supplementary Estimate.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

ඔබතුමාගේ නියමය අනුව මා වාඩි වෙනවා.

අ. භා. 6.55

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

විශේෂයෙන් රාජ්‍ය භාෂාවෙන් වැඩ කළ යුතු අංශ කීපයක් ගරු ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාට භාර වී තිබෙන නිසා ඒ පිළිබඳව වචන කීපයක් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමා වැඩ කරන්නේ, ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා භාරයේයි. මම හිතන්නේ, ඔහු යටතේ තමයි රෝහල්වල මෙඩිකල් රෙජිස්ට්‍රාර්වරු වැඩ කරන්නේ. පානදුරේ රෝහලේ මෙඩිකල් රෙජිස්ට්‍රාර්ට සිංහලෙන් උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කරන්නට තවමත් බැරි වී තිබෙනවා. මේ දක්වා සේරම උප්පැන්න ලියාපදිංචි කර තිබෙන්නේ, ඉංග්‍රීසියෙන්. පසුගිය අප්‍රේල් 19 වන දා ගැහැණු ළමයෙක් උපන්න. ඒ ළමයාගේ පියා මැයි 25 වන දා හොඳ නමකුත් තෝරාගෙන, ඒ ළමයාගේ උප්පැන්නය රාජ්‍ය භාෂාවෙන් ලියාපදිංචි කරන්නට ගියා. [බාධා කිරීම්] නමුත් හේතු දෙකක් නිසා ඒ උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කරන්නට බැරි වුණා. එයින් එක හේතුවක් තමයි, රාජ්‍ය භාෂාවෙන් උප්පැන්න ලියාපදිංචි කරන්නය කියා රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමාගෙන් මෙඩිකල් රෙජිස්ට්‍රාර්ට නිවේදනයක් ලැබී නොතිබීම. අනික් හේතුව, මෙඩිකල් රෙජිස්ට්‍රාර්ට ලැබී තිබෙන පොත් පත් ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් පමණක් උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කිරීමට සකස් කර තිබෙන ඒවා වීම.

රාජ්‍ය භාෂාවෙන් තමන්ගෙ දරුවාගේ උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කරන්නට තීරණය කළ ඒ ළමයාගේ පියා, ඒ සම්බන්ධයෙන් ලියුම් දෙකක් ලියා තිබෙනවා. එකක් කොළඹ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමාට යවා තිබෙනවා. අනික් එක කලුතර දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්තුමාට යවා තිබෙනවා. කලුතර දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා නම් උත්තරයක් එවා තිබෙනවා, "එවූ ලියමන ලැබුණා, ඒ ගැන සලකා බලනවා" කියා. කොළඹ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමාගෙන් නම් උත්තරයක්වත් නැහැ. දැන් ඒ ළමයාගේ උත්පත්තිය සිදු වී මාස තුනක් ගත වී ඉවරයි. ඒ නිසා ඒ පිළිබඳව විභාගයක් නොකර, උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කරන්නට බැහැ. රාජ්‍ය භාෂාවෙන් උප්පැන්නයක් ලියාපදිංචි කරන්නට බැරි වීම සතුටුදායක කරුණක් නම් නොවේ. ආණ්ඩුව රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාවේ යොදවනවා නම් මේ විධියේ බාධා ඇති නොවන ආකාරයට කලින් හරිගස්සා තබා ගැනීම ආණ්ඩුවේ යුතුකමක්. එය මේ රජයේම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

පමණක් නොව පසුගිය රජයේත් යුතුකමක් ව තිබුණා. නමුත් මේ රජය නම් ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසිම උනන්දුවක් ගන්නා බවක් පෙනෙන්නට නැහැ. මේ රජය වැඩිපුර බරවී තිබෙන්නේ, ඉංග්‍රීසියටයි. ඒ නිසා මේ ප්‍රශ්නය ගැන කුමක් කරනවාද කියා මා අහන්නට කැමතියි. සමහර විට ගරු ඇමතිතුමාට උත්තර දෙන්නට කාලයක් නැතිව ඇති.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

උත්තර දෙන්ට පුළුවන්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

අනික් කාරණය, ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා භාරව රෙදි වියන මධ්‍යස්ථාන තිබෙනවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

එය මෙයට අදාළ නැහැ. ගෘහ කර්මාන්ත දෙපාර්තමේන්තුවටයි, එය අයත් වන්නේ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Please raise it in the Budget Debate. Or you can raise it at Adjournment time if you want to ask a question. It is not relevant to this Supplementary Estimate.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මේවාට පිළිතුරු දෙන්නට ඇමතිතුමාට වෙලාවක් නැහැ.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියූ දේවල් සම්පූර්ණයෙන්ම පරීක්ෂා කර බලා, පිළිතුරක් එවන්නම්. [බාධා කිරීම්].

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මා ලෙහෙසියෙන් වාඩි වන්නේ නැහැ.

ගරු ඊරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

අපි දන්නවා [බාධා කිරීම්].

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

එදා මා කථා කරගෙන යද්දී වාඩි වන්නැයි ඔබතුමා—[බාධා කිරීමක්]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

If the hon. Member is going to speak at length he can do so as long as he is relevant to the subject-matter of discussion.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මෙම වැය ශීර්ෂය යටතේ අකුරටම කථා කරන්නැයි ඔබතුමා මට කියනවා.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

අකුරටම නොව මිනිත්තුවටම.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මිනිත්තුවකට තත්පර 60 ක් තිබෙනවා. ඉතිරි වී තිබෙන්නේ තත්පර කීපයක් වුවද වුවමනාවක් නැතිව එය පාවිච්චි කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. එසේ වුවත් තත්පර පසු වී යැම වළක්වන්නට මට පුළුවන්කමක් ඇත්තේත් නැහැ. එහෙම පුළුවන්කමක් තිබෙනවා නම් මා මෙම ආණ්ඩුවත් නවත්වා දමනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන් කටයුතු අත් සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1967 ජූනි 24 වන සඳුදා පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப. 7 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடைநிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது. 1967 ஜூன் 24 திங்கட்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Monday, 24th June 1967.

කල්තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී :

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය".—[ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන].

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக" [கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப் பட்டு வினா எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Motion made, and Question proposed.

"That the House do now adjourn".—[*The Hon. M. D. H. Jayawardena*].

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ලංගමය සම්බන්ධයෙන් වැදගත් කාරණයක් ඉදිරිපත් කරන්නට තිබෙනවා. ලංගම බස් පෙරළීමෙන් පසුගිය කාලය තුළ ජීවිත හානි විශාල ගණනක් ඇති වුණු බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. ලංගම බස් පෙරළීමෙන් මිනිසුන් මැරෙනවා, නොයෙකුත් අකරතැබ්බයන් ඇති වෙනවා. මෑතකදී සිදු වූ ඛේදවාචකය නම් හබරාදුව කොට්ඨාශයේ උනවටුනේදී මාතර සහකාර ලංගම ඩිපෝ කළමනාකාර මහතා මරු මුවට පත් වීමයි. මේ නිලධාරියා "flying squad" මෝටර් රථයකින් පියාඹන තරම් වේගයකින් ගමන් කරද්දී මේ ඛේදවාචකය ඇතිවුණා. අදක්ෂ රියැදුරකු ඔහු ගිය රථය පැදවීම මෙම ඛේදවාචකයට හේතුවයි. දරුවන් හය දෙනකුගේ පියකු වූ ඒ සහකාර ඩිපෝ කළමනාකාර මහතා එදා ගමන් කළ රථය පදවා ඇත්තේ ඩී. බී. පොඩි අප්පුහාමි නමැති රියැදුරකු විසින් බව දැන ගන්නට තිබෙනවා. ඒ රියැදුරා සේවයට ගෙන ඇත්තේ 1967 ජූනි මස 7 වැනිදායි. මෙම අනතුර සිදු වූයේ 1967 ජූනි මස 15 වැනිදයි. ඔහු සේවයට පත් වී මෙම අනතුර සිදු වන විට ගත වී ඇත්තේ දින 8යි. ඔහුගේ ලිපිනය, 'සිදේවි', රාහුල පාර, මාතර යනුයි. මේජර් සී. ඒ. ධර්මපාල මහතාගේ ලිපිනයත් ඒකමයි. එතකොට ධර්මපාල මහතාගේ ගෙදර සිටි සේවකයකු ලංගමයේ රියැදුරකු වශයෙන් පත් කොට තිබෙනවා. එදා ඔහු අර මාරක රිය පදවාගෙන ගියා. ලංගමයේ රියැදුරු තනතුරුවලට පත්වීම් දෙන්නේ කොයි ආකාරයකටදැයි මෙයින් පෙනී යනවා. රියැදුරු පත්වීම් ලබන්නන් කුමන ගෙදරක පදිංචිව සිටියත් අපට කාරියක් නැහැ. එහෙත් රියැදුරු බල පත්‍රයක් ලබාගෙන අවුරුද්දක් පමණ ගත වන තුරු මේ වගේ වගකිවයුතු තනතුරුවලට රියැදුරන් පත් නොකිරීමේ සම්ප්‍රදායයක් තිබෙනවා නේද? ඒ මූලික යුතුකම පවා ඉෂ්ට වී නැති බවයි, අපට නම් පෙනෙන්නේ. ලංගමය විසින් කරන ලද මේ වැරදි පත් කිරීම නිසා දරුවන් හය දෙනකුගේ පියකු අකාලයේ මරු මුවට පත් වුණා. ඒ දරුවන් සහ ඔහුගේ භාර්යාව අනාථ වුණා. හොඳ නිලධාරියකු ලංගමයට නැතිව ගියා. ඉතින් මේ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් විභාගයක් පවත්වා තිබෙනවාදැයි මා ජනසතු සේවා කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමාගෙන් ප්‍රශ්න කරනවා. විභාගයක් පවත්වා ඇත්නම් එහි තත්ත්වය කුමක්ද? පොඩි අප්පුහාමිගේ පත්වීම දෙන ලද්දේ කුමන අන්දමටද? ඒ සම්බන්ධ තොරතුරු රැගත් විස්තර වාර්තාවක් මෙම ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවාද?

මගේ ඊළඟ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්නට තිබෙන්නේ ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාටයි. මාතර ආරෝග්‍යශාලාව ගැන එතුමා දන්නවා. ඒ ආරෝග්‍යශාලාවේ සිටින ලෙඩුන් ප්‍රතිකාර ලබා ගන්නේ බොහෝ අපහසුවෙනුයි. ඇඳන් උඩ මෙන්ම ඇඳන් යටත් රෝගීන් සිටිනවා. ඒ වගේම අව් වැසි යන දෙකෙන්ම ඔවුන් පීඩා ලබනවා. මීට වඩා කනගාටුදායක වන්නේ. මෙම ආරෝග්‍යශාලාවේ වෛද්‍ය නිලධාරියා ඉතාමත් කැත විධියට ලෙඩුන්ගෙන් අල්ලස් ගැනීමයි. මේ නිසා දැන් මාතර ආරෝග්‍යශාලාවෙන් බෙහෙත් ගන්නට බැරි තත්ත්වයක් උදා වී තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කුඩාවේ මයා.]

දුප්පත් ලෙඩුන්ට අද එම ආරෝග්‍ය ශාලාවෙන් බෙහෙතක් පවා ලබා ගන්ට බැරි තත්ත්වයකුයි උදා වී තියෙන්නේ. ගුරුවරයකුගේ ලියාපදිංචි කිරීමක් සඳහා වෛද්‍ය සහතිකයක් ලබාගන්ට ගියාම අඩු නොකර පගාව දෙන්ට ඕනෑ. ලියුම් කවරය දිග හැර බලා රුපියල් 20 ක් පමණ තිබුණොත් ඉතිරි හරිය දෙන තුරු එම වෛද්‍ය සහතිකය දෙන්නේ නැහැ. එවැනි වෛද්‍ය සහතිකයක් සඳහා රුපියල් 50 ක් දෙන්ට ඕනෑ. ඒ වාගේම රජයේ සේවකයකුට යම් කරුණක් සඳහා වෛද්‍ය සහතිකයක් ගන්ට වුවමනා කරනවා නම් ඒ සඳහාත් රුපියල් 50 ක් දෙන්ට ඕනෑ. එසේ නැතුව වෛද්‍ය සහතිකයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. යම් රෝගියකු සුව වන්නට පෙර ඉක්මනින් ආරෝග්‍ය ශාලාවෙන් යන්ට වුවමනාය කියනවා නම් ඒ සඳහාත් පගාව දෙන්ට ඕනෑ. එසේම යම් රෝගියකු සනීප වන තුරු ආරෝග්‍ය ශාලාවේ නැවතී ප්‍රතිකාර ලබා ගන්ට කල්පනා කරනවා නම් ඒ සඳහාත් පගාව දෙන්ට ඕනෑ. යම් යම් ආරාවුල්වලදී තුවාල ලබා පැමිණෙන උදවියගෙන්, සුව වන තුරු ආරෝග්‍ය ශාලාවේ නැවතී ප්‍රතිකාර ගන්නවුන්ගෙනුත් පගාව ගන්නවා. සුව වන්නට පෙර පිටත් වන අයත් ඒ සඳහා පගාව දෙන්ට ඕනෑ. දෙපැත්තෙන්ම මේ විදියට පගාව ගන්නවා. මේ වෛද්‍යවරයාට ආරෝග්‍ය ශාලාවේම තැරැව්කාරයන් දෙදෙනෙක් සිටිනවා. ඒ දෙදෙනා විශෙෂයෙන්ම සිටින්නේ තුවාලකාරයන්ගේ වාට්ටුවේයි. මේ පගා ලබා දීමට ක්‍රියා කරන්නේ ඒ දෙදෙනායි. වෛද්‍යවරයා උදේ පාන්දරින්ම ආරෝග්‍ය ශාලාවට පැමිණෙනවා. ඇවිත් පැයක්වත් රැඳී සිටින්නේ නැහැ. වෛද්‍ය සහතික යනාදිය දීම වැනි කටයුතු කර පගාවෙන් සාක්කුව පුරවා ගෙන යන එකයි, ඔහු කරන්නේ.

එම ආරෝග්‍ය ශාලාවේ පාලනය ඉතාම අන්තයට පිරිහී තිබෙනවා. ආරෝග්‍ය ශාලාවක තිබිය යුතු මූලික පවිත්‍රතාව එහි ඇත්තේ නැහැ. අම්බලමක තත්ත්වයකට තමයි, එම ආරෝග්‍යශාලාව වැටී තිබෙන්නේ. මේ වෛද්‍ය නිලධාරියාගේ නොසැලකිල්ල නිසා නොවේ නම් මෙම ආරොග්‍ය ශාලාව මීට වඩා හොඳ පිරිසිදු තත්ත්වයකින් තබා ගන්ට පුළුවනි. මෙම තත්ත්වය නිසා මේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේ පාලක ලේකම් පවා මුළු ආරෝග්‍ය ශාලාවටම හිරිහැරයක් වී සිටින බව පේනවා. රාත්‍රී කාලයේදී මේ තැනැත්තා හැම වාට්ටුවකටම පාහේ ගොස් තමන්ගේ නරක හැසිරීම්වලට අනුව ක්‍රියා කරන්ට යන බව කියනවා. එනිසා එහි සේවය කරන හෙදියන්ට පවා කටයුතු කරන්ට බැරි තත්ත්වයක් උදා වී තිබෙන බවට ලියුම් රාශියක් ඇවිත් තිබෙනවා. මා ගරු ඇමතිතුමා වෙත විදුලි පුවතක්ද එවා තිබෙනවා, මේ පිළිබඳව වහාම පරීක්ෂණයක් කරන්ටය කියා.

මෙම ආරෝග්‍ය ශාලාව මන්ත්‍රී කොට්ඨාශ 10 කටම තිබෙන එකක්. මෙහි සිටින එකම ශල්‍ය වෛද්‍යවරයා නිවාඩු ගිය විට ඒ වෙනුවට වැඩ කරන්ට කෙනෙක් නැහැ. මෑතදී රස්සන්දෙනියේ වෙඩි තැබීමකින් සිව් දෙනෙක් තුවාල ලබා මාතර ආරෝග්‍ය ශාලාවට ගෙනැවිත් එහි පැයක් පමණ නතර කරගෙන ඉඳලා තමයි, ගාල්ලේ ආරෝග්‍ය ශාලාවට ගෙනැවිත් තිබෙන්නේ. කනගාටුයි කියන්න, ගාල්ලේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේදී ඉන් එක් අයෙක් මිය ගියා. මාතර ආරෝග්‍ය ශාලාවේ ශල්‍ය වෛද්‍යවරයෙක් සිටියා නම් ඒ තැනැත්තාගේ ජීවිතය බේරා ගැනීමට තිබුණාය කියන්ට පුළුවනි. මෙවැනි කනගාටුදායක තත්ත්වයකට මෙම ආරෝග්‍ය ශාලාව වැටී තිබෙනවා. මෙහි අවශ්‍ය පමණ වෛද්‍යවරු නැහැ. යම් වෛද්‍යවරයෙක් නිවාඩු ගිය විට වැඩ කරන්ට ඉන්න ප්‍රධාන වෛද්‍යවරයා පගාහොරෙක්. මම ඒ බව ප්‍රසිද්ධියේම කියා සිටිනවා. ඔහු මගේ පුද්ගලික මිත්‍රයකු වුවත් මට කරන්ට දෙයක් නැහැ. වෛද්‍යවරයා රැකිනවාට වඩා පළාතේ මහජනයාට මුහුණ පාන්ට සිදු වී තිබෙන කනගාටුදායක තත්ත්වය මෙම සභාවේදී හෙළි කර දීම මගේ යුතුකමයි. මෙම කනගාටුදායක තත්ත්වය මා ඉදිරිපත් කරන්නේ ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු කිරීමටයි. එනිසා මේ වෛද්‍යවරයා හැකි ඉක්මනින් මෙම පළාතෙන් යවන්ට ඕනෑ. එසේ නැති නම් මේ වෛද්‍යවරයා පිළිබඳව වහාම පරීක්ෂණයක් පවත්වා මොහුට සුදුසු දඬුවම් ලබා දීමට කටයුතු කරන්ට ඕනෑ. ඒකයි, මගේ ඉල්ලීම.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 7.8

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, I have already given notice of this matter to the hon. Parliamentary Secretary because the Minister is not here. Treasury Circular No. 359 has given certain privileges to all trade uinon officials and that applies not only to departments but also to corporations generally which follow Treasury regulations with regard to these matters. This is what the Treasury circular addresed to all Permanent Secretaries and Heads of Departments states under the heading, " Transfer of Trade Union Officials " :

> " It has been decided that, in order to promote the development of Trade Unionism in the Public Service, the key office-bearers of the parent organisation of Trade Unions recognised by the Treasury should be posted to those stations where they could be most useful in promoting the interests of their Trade Unions. "

On this basis, generally the president the secretary and such office-bearers are not transferred out within a reasonable period, subject to exigencies of the service.

I do not know what the policy now is but here is the case of the Secretary of the Petroleum Workers Union, Daya Alwis, who has suddenly been transferred as from 25th July to Madakalapuwa. He made inquiries from his own departmental head. He wrote a letter to his departmental head and asked whether any reports had been made against him, or whether he had committed some mistake, or whether any such thing had happened. He received a reply from the officer concerned as follows :

> " ගණක නිලධාරි තැන මගින්
>
> දයා අල්විස් මහතා වෙත.
>
> ඔබගේ 1967 ජූලි මස 5 වෙනි දින දරණ ලිපිය ගැනයි.
>
> ඔබගේ වැඩ ගැන අසතුටුදායක වාර්තාවක් ගණක නිලධාරි තැන විසින් හෝ වෙනත් නිලධාරියෙක් විසින් හෝ කිසි විටෙක ඉදිරිපත් කර නැත. "

In other words, his work has been satisfactory and there has been no report against him. This letter has been signed by " මුදල් කළමනාකාර තැන. "

In this situation, is it fair to transfer suddenly the secretary of a union when this Government is talking about encouraging trade unionism, democratic functions and so on ? It is hardly fair. This officer himself has protested and his union too has protested. I have advised the union not to take any drastic action.

My information is that even the board members and other officers are opposed to this person being transferred. A large majority of the board members are against this transfer but it appears that one particular individual, apparently a working director, is anxious to have him transferred. It is hardly fair that you should treat these people in this way.

After all this is a recognized and responsible trade union. Why should not the secretary be allowed to function ? I appeal to the hon. Parliamentary Secretary to ask his Minister to intervene and see that no injustice is done like this, and to see that the union is allowed to function. Otherwise, this is the sort of thing that normally incites and stimulates trade unions to take wrong actions, actions which you sometimes deplore.

I hear that the harbour workers are out. I do not know, but this is the sort of thing that leads to such action. You treat trade unions like this and it is no surprise that they take extreme measures. It would not be pleasant to have the whole of the Petroleum Corporation employees coming out on strike. I have told them not to be hasty but to give the Minister a chance to inquire into this. I appeal to the Hon. Minister to see that such unfair practice is not allowed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 7.12

ඩොනල්ඩ් ජේ. රණවීර මයා. (නුවර එළිය)

(திரு. டொனல்ட் ஜே. ரணவீர—நுவரெலியா)

(Mr. Donald J. Ranaweera—Nuwara Eliya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. නුවරඑළිය ඡන්ද කොට්ඨාශයේ තිබෙන නුවරඑළිය නගර සභාවත්, එම කොට්ඨාශයේම තිබෙන දිඹුල ගම්සභාවත් පළාත් වාසීන්ට උසුලන්නට බැරි අන්දමට මේ අවුරුද්දේ වරිපනම් බදු වැඩි කර තිබෙන බව මට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. නුවරඑළිය නගර සභාවත්, දිඹුල ගම් සභාවත් ප්‍රදේශ වාසීන්ට කිසිම සහනයක් හෝ සැලකිල්ලක් නොදක්වන අතර මේ අන්දමට වරිපනම් ගෙවන අයට උසුලන්නට බැරි අන්දමින් බදු වැඩි කිරීම ගැන ප්‍රදේශ වාසීන්ගේ බලවත් විරෝධය මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ කිරීමට මා කැමතියි. මේ පිළිබඳව වහාම ක්‍රියා කර බදු ගෙවන ඒ ප්‍රදේශ වාසීන්ට සෑහෙන සහනයක් ලබා දෙන ලෙසත්, මේ ගැන සෑහෙන විභාගයක් කර සුදුසු පියවරක් ගන්නා ලෙසත් පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් මා මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 7.14

වෙලගෙදර මයා.

(திரு. வெலகெதர)

(Mr. Welagedera)

The hon. Member for Matara raised the question of the motor car accident in which Mr. Clarence Perera was involved and as a result of which he died. It is true that there was an accident on the 15th of this month at Dalawella. He was returning from Galle when the car in which he was travelling skidded, went off the road and struck a coconut stump. The driver of the vehicle was Podiappuhamy, a licensed driver. I did not know that he had been an employee under Major Dharmapala earlier, but that does not preclude him from applying for a driver's post in the C. T. B. He is a licensed and qualified driver. I am sorry about the death of Mr. Clarence Perera, but accidents do happen. They are beyond our control.

Anyway, now that the matter has been brought to my notice, I shall go into the matter further.

In regard to the question raised by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), according to my information, Daya Alwis has been transferred to Batticaloa due to the exigencies of the service.

Treasury Circular No. 359, to which the hon. Member referred, is not applicable to corporations.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Why not ? It applies to all.

වෙලගෙදර මයා.

(திரு. வெலகெதர)

(Mr. Welagedera)

Further, the hon. Member cannot hold this against us because when he was Minister of Finance he transferred 40 trade union officials——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Never, not one.

වෙලගෙදර මයා.

(திரு. வெலகெதர)

(Mr. Welagedera)

Nythiananda ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

He was transferred for very good reasons.

වෙලගෙදර මයා.

(திரு. வெலகெதர)

(Mr. Welagedera)

This is also for very good reasons.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have not stated the reason. If a man has done some wrong, certainly transfer him. That is not the case here.

වෙලගෙදර මයා.
(திரு. வெலகெதர)
(Mr. Welagedera)

I shall go into this matter further.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It is unfortunate that the hon. Parliamentary Secretary mentioned Nythiananda. I will tell you why he was transferred. He was making money by appearing on behalf of members of the Public Service who had to answer charges framed against them. It is unfortunate that you mentioned his name.

වෙලගෙදර මයා.
(திரு. வெலகெதர)
(Mr. Welagedera)

He was a trade union official.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

A trade union official cannot misconduct himself.

වෙලගෙදර මයා.
(திரு. வெலகெதர)
(Mr. Welagedera)

Anyway, I shall look into that matter.

අ. භා. 7.17

ප්‍රේමදාස මයා.
(திரு. பிரேமதாச)
(Mr. Premadasa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, නුවර එළියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඩොනල්ඩ් රණවීර මයා.) අද මේ කාරණය මගේ සැලකිල්ලට යොමු කළා. නුවරඑළිය නගර සභාවත්, දිඹුල ගම්කාර්ය සභාවත් ගැනයි එතුමා සඳහන් කළේ. ඒ ගැන සොයා බලා එතුමාට පිළිතුරක් හැකි තාක් ඉක්මනින් දෙන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන
(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (තුඩාවේ මයා.) ප්‍රශ්නයට ඉංග්‍රීසියෙන් පිළිතුරු දෙන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ ප්‍රශ්නයට තරමක් දීර්ඝ වශයෙන් පිළිතුරු විස්තර විස්තර කර දීමට තිබෙන නිසයි එසේ කරන්නේ.

Regarding conditions in the Matara Hospital, the hon. Member for Matara, not the present Member but the previous Member, is really to blame. The previous Government had made a decision to build a new hospital and the land had been acquired and the foundation stone had been laid. But they found that the land belonged to the hon. Member for Nuwara Eliya (Mr. Ranaweera), a member of the United National Party. So they thought that they should not do him the favour of acquiring his land, and abandoned the project to build a new hospital on that land. They said that the hospital must be built on the same old site. So they started building on the same site but did not provide the money.

After we came into power, I got the money allocated—Rs. 5 lakhs. So the congestion of which the hon. Member complains will soon be over.

The hon. Member mentioned to me about the D. M. O. only at 2 o'clock and I have had no time to check up on what he said. If bribery and corruption is rampant at the Matara hospital, the hon. Member could bring the matter to the notice of the Bribery Commissioner's Department and have this man suitably dealt with, because when we try to take action there are go-slows and other types of action. Anyway, I am not afraid to take action. If what the hon. Member says is true, certainly I will make inquiries and have the corrupt official dismissed or punished suitably.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන]

In regard to the official who goes about the wards at night harassing the nurses, I have not had a single complaint so far about that. Anyway, I will ask the S. H. S., Matara, to make inquiries into the complaint made by the hon. Member and see whether there is any truth in it. As a matter of fact, I went to the Matara Hospital only six weeks ago without any notice in the course of another journey. At that time nobody complained that there was harassment by this officer.

Regarding the charge of bribery and corruption, the hon. Member made a very long speech. I do not know whether it was fair to have made use of parliamentary privilege to make this charge against a Government officer who has no right of reply. Anyway, if the charge is true we shall certainly take action.

In regard to the surgeon, when I went there the hon. Member told me that there was no anaesthetist. I got an anaesthetist appointed to the Matara Hospital. There are a surgeon and an anaesthetist now. The question is this: He wants an extra surgeon and an extra anaesthetist appointed, that is, to have two surgeons and two anaesthetists. What is necessary is to find out whether there is sufficient work for two surgeons and two anaesthetists. The most sensible thing the D. M. O. could have done when he found that the surgeon was on leave was to have telephoned and got down the surgeon from Galle, to come the 22 miles and operate on these people.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

නිලධාරීන් කොයි තරම් අප්‍රවේශමින් කටයුතු කරත්දැයි එයින්ම තේරුම් යනවා නොවෙයිද ?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන
(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

එය වෙනම ප්‍රශ්නයක්. ඉන්න රෝගීන්ගේ සංඛ්‍යාව ගැන කල්පනා කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා වෙනම ශල්‍ය වෛද්‍යවරයෙකු නතර කර ගැනීමේදී.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ලෙඩුන්ගේ ජීවිත ආරක්ෂා කරන්නට දෙපාර්තමේන්තුව ක්‍රියා කළ යුතුව තිබෙනවා නොවෙයිද ?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන
(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ මිත්‍රයෙකු නිසාම එහෙම කරන්නට පුළුවන් යෑ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

කවුද මිත්‍රයා ? කාගෙද මිත්‍රයා ?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන
(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

පෞද්ගලික වශයෙන් හඳුනන කෙනකු මිස මිත්‍රයෙකු නොවෙයි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව අ. භා. 7.22 ට, අද දින සභා සම්මතිය අනුව, 1967 ජූලි 24 වන සඳුදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி பி. ப. 7.22 மணிக்கு, சபை அதனது இன்றைய தீர்மானத்திற்கிணங்க, 1967 ஜூலை 24 ஆம் தேதி திங்கட்கிழமை பி. ப. 2 மணி வரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at 7.22 P.M. until 2 P.M. on Monday, 24th July 1967, pursuant to the Resolution of the House this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months. Each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org